Form (2)

147-b
26.1.2016

# THE REPUBLIC OF THE UNION OF MYANMAR

## The Myanmar Investment Commission

## PERMIT

Permit No. 1066/2016 Date 26th January 2016

This Permit is issued by the Myanmar Investment Commission according to the section 13, sub-section (b) of the Republic of the Union of Myanmar Foreign Investment Law-

(a) Name of Investor/Promoter MS. YAO GUILAN

(b) Citizenship CHINESE

(c) Address ROOM 602, BUILDING 11, GUANGMING WEST VILLAGE, CHONGCHUAN DISTRICT, NANTONG CITY, JIANGSU PROVINCE, CHINA

(d) Name and Address of Principal Organization NANTONG SAIHUI INTERNATIONAL TRADE CO., LTD., ROOM 0501 HUALI MANSION, NO. 6, GONGNONG ROAD, NANTONG CITY, CHINA

(e) Place of incorporation PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

(f) Type of Investment Business MANUFACTURING OF GARMENT ON CMP BASIS

(g) Place(s) at which investment is permitted PLOT NO. 37 & 41, MYAY TAING BLOCK NO.14, SHWE THAN LWIN INDUSTRIAL ZONE, HLAING THAR YAR TOWNSHIP, YANGON REGION

(h) Amount of Foreign Capital US$ 2.34 MILLION

(i) Period for Foreign Capital brought in WITHIN ONE YEAR FROM THE DATE OF ISSUANCE OF MIC PERMIT

(j) Total amount of capital (Kyat) EQUIVALENT IN KYAT OF US$ 2.34 MILLION

(k) Construction period EIGHTEEN MONTHS

(l) Validity of investment permit 20 YEARS

(m) Form of investment WHOLLY FOREIGN OWNED

(n) Name of Company incorporated in Myanmar SAIFORM INTERNATIONAL GARMENT (MYANMAR) COMPANY LIMITED

Chairman

The Myanmar Investment Commission

ပုံစံ (၁)

# ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်
# မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်
# ခွင့်ပြုမိန့်

ခွင့်ပြုမိန့်အမှတ် ၁၀၆၆/၂၀၁၆ ၂၀၁၆ ခုနှစ် ဇန်နဝါရီလ ၂၆ ရက်

ပြည်ထောင်စုသမ္မတ မြန်မာနိုင်ငံတော်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေပုဒ်မ-၁၃၊ ပုဒ်မခွဲ(ခ) အရ ဤခွင့်ပြုမိန့်ကို မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်က ထုတ်ပေးလိုက်သည် -

(က) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ/ကမကထပြုသူအမည် MS. YAO GUILAN

(ခ) နိုင်ငံသား CHINESE

(ဂ) နေရပ်လိပ်စာ ROOM 602, BUILDING 11, GUANGMING WEST VILLAGE, CHONGCHUAN DISTRICT, NANTONG CITY, JIANGSU PROVINCE, CHINA

(ဃ) ပင်မအဖွဲ့အစည်းအမည်နှင့် လိပ်စာ NANTONG SAIHUI INTERNATIONAL TRADE CO., LTD., ROOM 0501 HUAL I MANSION, NO.6, GONGNONG ROAD, NANTONG CITY, CHINA

(င) ဖွဲ့စည်းရာအရပ် PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

(စ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသည့်လုပ်ငန်းအမျိုးအစား CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်း

(ဆ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသည့်အရပ်ဒေသ(များ) မြေကွက်အမှတ် ၃၇ နှင့် ၄၁၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ် ၁၄၊ ရွှေသံလွင်စက်မှုဇုန်၊ လှိုင်သာယာ မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး

(ဇ) နိုင်ငံခြားမတည်ငွေရင်း ပမာဏ အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၂.၃၄ သန်း

(ဈ) နိုင်ငံခြားမတည်ငွေရင်းယူဆောင်လာရမည့်ကာလ ခွင့်ပြုမိန့်ရရှိသည့်နေ့မှ (၁) နှစ် အတွင်း

(ည) စုစုပေါင်း မတည်ငွေရင်းပမာဏ(ကျပ်) အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၂.၃၄ သန်း နှင့် ညီမျှသော မြန်မာကျပ်ငွေ

(ဋ) တည်ဆောက်မှုကာလ ၁၈ လ

(ဌ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုခွင့်ပြုသည့် သက်တမ်း ၂၀ နှစ်

(ဍ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပုံစံ ရာခိုင်နှုန်းပြည့်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု

(ဎ) မြန်မာနိုင်ငံတွင် ဖွဲ့စည်းမည့် ကုမ္ပဏီအမည် SAIFORM INTERNATIONAL GARMENT (MYANMAR) COMPANY LIMITED

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

THE REPUBLIC OF THE UNION OF MYANMAR
MYANMAR INVESTMENT COMMISSION
No.1, Thitsar Road, Yankin Township, Yangon

Our ref : DICA-3/FI-1296/2016( 147 - b ) Tel: 01- 658128
Date : 26th January 2016 Fax: 01-658141

**Subject: Decision of the Myanmar Investment Commission on the Proposal for "Manufacturing of Garment on CMP Basis" under the name of "Saiform International Garment (Myanmar) Company Limited".**

Reference: Saiform International Garment (Myanmar) Company Limited Letter dated (25-11-2015).

1. The Myanmar Investment Commission, at its meeting (1 /2016) held on (15-1-2016), had approved that the proposal for investment in "Manufacturing of Garment on CMP Basis" under the name of "Saiform International Garment (Myanmar) Company Limited" submitted by Nantong Saihui International Trade Co., Ltd. (98 %), Mr. Chen Guangxi (1 %) and Mr. Wang Xuejun (1 %) from the People's Republic of China as a wholly foreign owned investment.

2. Hence, the "Permit" is herewith issued in accordance with Chapter VII, section 13(b) of Foreign Investment Law and Chapter VIII, Rule 49 of the Foreign Investment Rules relating to Foreign Investment Law. Terms and conditions to the "Permit" are stated in the following paragraphs.

3. The permitted duration of the project shall be initial 20 (twenty) years and extendable 10 (ten) years commencing from the date of the issuance of Myanmar Investment Commission's permit. The term of the Lease Agreement for land and building shall be initial 20 (twenty) years and extendable 10 (ten) years from the date of signing of the Lease Agreement between Daw Than Than Win and Saiform International Garment (Myanmar) Company Limited subject to the approval of Myanmar Investment Commission. On the expiry of the lease period, the lessee shall transfer the leased land and immovable properties to the lessor within 3 (three) months in good condition, ground damages having been refilled and repaired.

4. The annual rent for the land and building shall be US$ 70,998.72 (United States Dollar seventy thousand, nine hundred and nine-eight and seventy-two cent only) calculated at the rate of US$ 5.20 per square meter per year of the land area measuring 13,651.68 square meter (3.3734 acres) out of 18,668.165 square meter (4.613 acres). The rate of rent shall be revised in view of prevailing land lease rates after every 5 (five) years and increase of the rent shall not be more than 5 % of the preceding annual rent.

5. In issuing this "Permit," the Commission has granted the following exemptions and reliefs as per Chapter XII, section 27(a), (h), (i) and (k) of Foreign Investment Law. Other exemptions and reliefs under section 27 shall have to be applied upon the actual performance of the project:-

(a) As per section 27(a), income tax exemption for a period of five consecutive years including the year of commencement on commercial production;

(b) As per section 27(h), exemption or relief from customs duty or other internal taxes or both on machinery, equipment, instruments, machinery components, spare parts and materials used in the business, which are imported as they are actually required for use during the period of construction of business;

(c) As per section 27(i), exemption or relief from customs duty or other internal taxes or both on raw materials imported for production for the first three-year after the completion of construction of business;

(d) As per section 27(k), exemption or relief from commercial tax on the goods produced for export.

6. Saiform International Garment (Myanmar) Company Limited shall have to sign the Lease Agreement for land and building Daw Than Than Win. After signing the Agreement, (5) copies shall have to be forwarded to the Commission.

7. Saiform International Garment (Myanmar) Company Limited in consultation with the Company Division, Directorate of Investment and Company Administration shall have to be registered. After registration, (5) copies each of Certificate of Incorporation and Memorandum of Association and Articles of Association shall have to be forwarded to the Commission.

8. Saiform International Garment (Myanmar) Company Limited shall use its best efforts for timely realization of works stated on the proposal. If none of such works has been commenced within one year from the date of issue of this "Permit", it shall become null and void.

9. Saiform International Garment (Myanmar) Company Limited has to abide by Chapter X, Rule 58 and 59 of the Foreign Investment Rules for construction period.

10. As per Chapter X, Rule 61 of the Foreign Investment Rules, extension of construction period shall not be allowed more than twice except it is due to

unavoidable events such as natural disasters, instabilities, riots, strikes, emergency of State condition, insurgency and outbreak of wars.

11. As per Chapter X, Rule 63 of the Foreign Investment Rules, if the investor cannot construct completely in time during the construction period or extension period, the Commission will have to withdraw the permit issued to the investor and there is no refund for the expenses of the project.

12. The investor or promoter shall apply the commencement date of commercial operation with Form (11) for their manufacturing business and report to the Commission in accordance with Foreign Investment Rule 97.

13. Saiform International Garment (Myanmar) Company Limited shall endeavour to meet the targets for production and export stated in the proposal as the minimum target.

14. The Commission approves periodical appointments of foreign experts and technicians from abroad as per proposal and also in accordance with Chapter XI, section 24 and section 25 of Foreign Investment Law and Saiform International Garment (Myanmar) Company Limited has to follow the existing Labour Laws for the recruitment of staffs and labour in accordance with Chapter XIII, Rule 84 of the Foreign Investment Rules.

15. In order to evaluate foreign capital and for the purpose of its registration in accordance with the provisions under Chapter XV, section 37 of Foreign Investment Law, it is compulsory to report as early as possible in the following manner:-

(a) the amount of foreign currency brought into Myanmar, attached with the necessary documents issued by the respective bank where the account is opened and defined under Chapter XVI, Rule 134 and 135 of the Foreign Investment Rules;

(b) the detailed lists of the type and value of foreign capital defined under Chapter I, section 2(i) of Foreign Investment Law, other than foreign currency.

16. Whenever Saiform International Garment (Myanmar) Company Limited brings in foreign capital defined under Chapter I, section 2(i) of Foreign Investment Law, other than foreign currency in the manner of paragraph 15(b) mentioned above, the Inspection Certificate endorsed and issued by an internationally recognized Inspection Firm with regard to quantity, quality and price of imported materials shall have to be attached.

17. Saiform International Garment (Myanmar) Company Limited has the right to make account transfer and expend the foreign currency from his bank

account in accordance with Chapter XVI, Rule 136 of the Foreign Investment Rules and for account transfer of local currency generated from the business to the local currency account opened at the bank by a citizen or a citizen-owned business in the Union and right to transfer back the equivalent amount of foreign currency from the foreign currency bank account of a citizen or citizen-owned business by submitting the sufficient document in accordance with Chapter XVII, Rule 145 of the Foreign Investment Rules.

18. Saiform International Garment (Myanmar) Company Limited shall report to the Commission for any alteration in the physical and financial plan of the project. Cost overrun, over and above the investment amount pledged in both local and foreign currency shall have to be reported as early as possible.

19. Saiform International Garment (Myanmar) Company Limited shall be responsible for the preservation of the environment at and around the area of the project site. In addition to this, it shall carry out as per instructions made by Ministry of Environmental Conservation and Forestry in which to conduct an Environmental Management Plan (EMP) which describe the measure to be taken for preventing, mitigation and monitoring significant environmental impacts resulting from the implementation and operation of proposed project or business or activity. It has to prepare and submit and perform activities in accordance with this EMP and abide by the environmental policy, Environmental Conservation Law and other environmental related rules and procedures.

20. After getting permit from Myanmar Investment Commission, Saiform International Garment (Myanmar) Company Limited shall have to be registered at the Directorate of Industrial Supervision and Inspection.

21. Saiform International Garment (Myanmar) Company Limited shall have to abide by the Fire Services Department's rules, regulations, directives and instructions. Moreover, fire prevention measures shall have to undertake such as water storage tank, fire extinguishers and provide training to use the fire fighting equipments and also to appoint fire safety officer.

22. Payment of principal and interest of the loan (if any) as well as payment for import of raw materials and spare parts etc., shall only be made from export earning (CMP charges) of Saiform International Garment (Myanmar) Company Limited.

23. Saiform International Garment (Myanmar) Company Limited in consultation with Myanma Insurance shall effect such types of insurance defined under Chapter XII, Rule 79 and 80 of the Foreign Investment Rules.

(Zay Yar Aung)
Chairman

**Saiform International Garment (Myanmar) Company Limited**

cc: 1. Office of the Government of the Republic of the Union of Myanmar
2. Ministry of Home Affairs
3. Ministry of Foreign Affairs
4. Ministry of Environmental Conservation and Forestry
5. Ministry of Electric Power
6. Ministry of Immigration and Population
7. Ministry of Industry
8. Ministry of Commerce
9. Ministry of Finance
10. Ministry of National Planning and Economic Development
11. Ministry of Labour, Employment and Social Security
12. Central Bank of Myanmar
13. Chairman, CMP Enterprises Supervision Committee
14. Office of the Yangon Region Government
15. Director General, Fire Services Department
16. Director General, Department of Environmental Conservation
17. Director General, Immigration and National Registration Department
18. Director General, Directorate of Industrial Supervision and Inspection
19. Director General, Directorate of Trade
20. Director General, Customs Department
21. Director General, Internal Revenue Department
22. Director General, Directorate of Investment and Company Administration
23. Director General, Department of Urban and Housing Development

24. Director General, Directorate of Labour
25. Managing Director, Myanma Electric Power Enterprise
26. Managing Director, Myanma Foreign Trade Bank
27. Managing Director, Myanma Investment and Commercial Bank
28. Managing Director, Myanma Insurance
29. Chairman, Republic of the Union of Myanmar Federation of Chambers of Commerce and Industry(UMFCCI)

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်
**မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်**

စာအမှတ်၊ ရက-၃/န-CMP/၂၀၁၆ ( ၃၄ )
ရက်စွဲ၊ ၂၀၁၆ ခုနှစ် ဇန်နဝါရီလ ၁၂ ရက်

**မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်သို့**
**တင်ပြမည့် အမှာစာ**

အကြောင်းအရာ။ **ရခိုင်နှုန်းပြည့် နိုင်ငံခြား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် Xin Tiandi (Myanmar) Apparel Company Limited ၊ Saiform International Garment (Myanmar) Co., Ltd. ၊ Suzhou Silk Fashion (Myanmar) Co., Ltd. နှင့် Weijie (Myanmar) Clothing Co., Ltd. တို့မှ CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ငန်း လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် အဆိုပြုချက်များ တင်ပြလာခြင်းကိစ္စ**

၁။ ရခိုင်နှုန်းပြည့် နိုင်ငံခြား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် Xin Tiandi (Myanmar) Apparel Company Limited ၊ Saiform International Garment (Myanmar) Co., Ltd. ၊ Suzhou Silk Fashion (Myanmar) Co., Ltd. နှင့် Weijie (Myanmar) Clothing Co., Ltd. တို့မှ CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်သို့ အဆိုပြုတင်ပြလာပါသည်။

၂။ အဆိုပြုလုပ်ငန်းနှင့် သက်ဆိုင်သော အချိန်ဇယား၊ ခန့်မှန်းခြေအကျိုးအမြတ်၊ လုပ်ငန်းနှင့် ပတ်သက်သောအချက်အလက်အကျဉ်း၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့၊ ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးနှင့် သစ်တောရေးရာဝန်ကြီးဌာန၊ စက်မှုဝန်ကြီးဌာနနှင့် CMP လုပ်ငန်းများကြီးကြပ်ရေး ကော်မတီတို့၏ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မှုအပေါ် ခွင့်ပြုကြောင်း သဘောထားမှတ်ချက်များကို ပူးတွဲ အဖြစ်တင်ပြအပ်ပါ သည်။

၃။ အဆိုပြုတင်ပြချက်များအရလုပ်ငန်းများ၏အဓိကအချက်အလက်များဖြစ်သော တည်နေရာ၊ စုစုပေါင်းရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု၊ ထုတ်လုပ်မည့်ပစ္စည်း၊ လုပ်သားအင်အား၊ မြေငှားကာလနှင့် မြေငှားရမ်းခ စသည်အချက်တို့မှာ အောက်ပါအတိုင်းဖြစ်ကြောင်း တင်ပြအပ်ပါသည်-

| ကုမ္ပဏီအမည် | တည်နေရာ | စုစုပေါင်း ရင်းနှီး မြှုပ်နှံမှု US$ (သန်း) | ထုတ်လုပ် မည့်ပစ္စည်း | လုပ်သား အင်အား | မြေငှား ရမ်း ကာလ | နှစ်စဉ်မြေနှင့် အဆောက် အဦ ငှားရမ်းခ/ တစ် စတုရန်းမီတာနှုန်း |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Xin Tiandi (Myanmar) Apparel Company Limited | မြေကွက်အမှတ်-၁၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက် အမှတ်-၂၅၊ ရွှေလင်ပန်းစက်မှုမြို့၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်း ဒေသကြီး | US $ ၀.၅၀၀ သန်း | Shirts, Shirts with Lining, T-Shirts, Polo Shirts, Sweaters, Boxer Short, Pajamas (set), Pants, Jacket | ၃၀၀ ဦး ပြည်တွင်း ၂၉၄ ဦး၊ ပြည်ပ ၆ ဦး | ၁၅ နှစ် | ကျပ် ၅၅,၂၀၀,၀၀၀ (၁)နှစ် တစ်စတုရန်း မီတာလျှင် ကျပ် ၆,၂၆၈.၄၈ နှုန်း |

| ကုမ္ပဏီအမည် | တည်နေရာ | စုစုပေါင်း ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု US$ (သန်း) | ထုတ်လုပ်မည့်ပစ္စည်း | လုပ်သား အင်အား | မြေငှား ရမ်း ကာလ | နှစ်စဉ်မြေနှင့် အဆောက်အဦ ငှားရမ်းခ/ တစ်စတုရန်းမီတာနှုန်း |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Saiform International Garment (Myanmar) Co., Ltd. | မြေကွက်အမှတ် ၃၇ နှင့် ၄၁၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက် အမှတ် ၁၄၊ ရွှေသံလွင်စက်မှုဇုန်၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး | US $ ၂.၃၅ သန်း | All Kinds of Blouse, All Kinds of Coat, All Kinds of Jacket, All Kinds of Shirt, All Kinds of Pants, All Kinds of Skirt | ၁၃၁၉ ဦး မြည်တွင်း ၁၃၀၀ ဦး ပြည်ပ ၁၉ ဦး | ကနဦး ၂၀ နှစ် နှင့် ၁၀ နှစ် ၁ ကြိမ် သက်တမ်းတိုး | US$ ၇၀၉၉၈.၇၂ တစ်နှစ် တစ်စတုရန်းမီတာလျှင် US$ ၅.၂ နှုန်း |
| Suzhou Silk Fashion (Myanmar) Co., Ltd. | မြေကွက်အမှတ်-၅၀၁၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ်-ရလပ-၂၅၊ ရွှေလင်ပန်းစက်မှုဇုန်၊ လှိုင်သာယာ မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး | US $ ၁.၉၃ သန်း | All Kinds of Jacket, All Kinds of Long-Sleeved (Blouse), All Kinds of Pants, All Kinds of Coat, All Kinds of Skirt, All Kinds of Dress | ၁၁၇၀ ဦး ပြည်တွင်း ၁၁၅၂ ဦး ပြည်ပ ၁၈ ဦး | ကနဦး ၂၀ နှစ်နှင့် ၁၀ နှစ် ၁ ကြိမ် သက်တမ်းတိုး | US$ ၄၇,၂၀၈.၆၄ တစ်နှစ် တစ်စတုရန်းမီတာလျှင်US$ ၅.၅ နှုန်း |
| Weijie (Myanmar) Clothing Company Limited | မြေကွက်အမှတ်-၄၀၆၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ် ရလပ-၂၅၊ ယောအတွင်းဝန် ဦးဖိုးလှိုင်လမ်း၊ ရွှေလင်ပန်းစက်မှု ဇုန်၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်း ဒေသကြီး။ | US $ ၁.၇၄၅၅ သန်း | All Kinds of Blouse, All Kinds of Coat, All Kinds of Jacket, All Kinds of Pajamas, | ၁၁၁၂ ဦး ပြည်တွင်း ၁၀၉၆ ဦး ပြည်ပ ၁၆ ဦး | ကနဦး ၂၀ နှစ် ၁၀နှစ် ၁ ကြိမ် သက်တမ်းတိုး | US$ ၅၅,၅၇၇.၅၆ တစ်နှစ် တစ်စတုရန်းမီတာလျှင်US$ ၅.၅ နှုန်း |

၄။ နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေပါ အခွင့်ဆိုင်ရာ ကင်းလွတ်ခွင့်နှင့် သက်သာခွင့်များကို ခံစားခွင့်ပြုပါရန် တင်ပြထားပါသည်။

၅။ အဆိုပါလုပ်ငန်းများသည် မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်မှ ၄၉/၂၀၁၄ ဖြင့် ထုတ်ပြန်ထားသည့် စီးပွားရေးလုပ်ငန်း အမျိုးအစားများတွင် ခွင့်မပြုသည့်လုပ်ငန်း၊ ဖက်စပ်စနစ်ဖြင့်သာ ဆောင်ရွက်ရမည့်လုပ်ငန်း၊ ကန့်သတ်ချက် တစ်ရပ်ရပ်ကို လိုက်နာဆောင်ရွက်ရမည့် လုပ်ငန်းစာရင်းတို့တွင် မပါဝင်သဖြင့် နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေအရ ခွင့်ပြုနိုင်သော လုပ်ငန်းအမျိုးအစား ဖြစ်ပါသည်။

၆။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၊ အဆိုပြုချက်စိစစ်ရေးအဖွဲ့၏ ၃၄/၂၀၁၅ (၂၁-၉-၂၀၁၅)၊ ၄၃/၂၀၁၅ (၂၃-၁၁-၂၀၁၅) နှင့် ၄၄/၂၀၁၅ (၃၀-၁၁-၂၀၁၅) အစည်းအဝေးများသို့ တင်ပြခဲ့ပါသည်။

**စိစစ်တင်ပြချက်**

၇။ ကုမ္ပဏီ (၄) ခု၏ နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေအရ ပုဂ္ဂလိကမြေတွင် ငှားရမ်း ဆောင်ရွက်ခြင်းအတွက် ပြည်ထောင်စုအစိုးရအဖွဲ့မှ သဘောတူခွင့်ပြုပြီးမှသာ ကော်မရှင်ခွင့်ပြုမိန့် ထုတ်ပေးမည်ဖြစ်ပါသည်။

**ဆုံးဖြတ်ရန်အချက်**

၈။ ရာခိုင်နှုန်းပြည့် နိုင်ငံခြား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် Xin Tiandi (Myanmar) Apparel Company Limited ၊ Saiform International Garment (Myanmar) Co., Ltd. ၊ Suzhou Silk Fashion (Myanmar) Co., Ltd. နှင့် Weijie (Myanmar) Clothing Co., Ltd. တို့မှ CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် တင်ပြလာခြင်းနှင့်စပ်လျဉ်း၍ ခွင့်ပြုမိန့် ထုတ်ပေးရန် သဘောတူ-မတူ။

ဥက္ကဋ္ဌ(ကိုယ်စား)
(အောင်နိုင်ဦး၊ အတွင်းရေးမှူး)

မိတ္တူကို
ရုံးလက်ခံ/မျှောစာတွဲ

အကြောင်းအရာ။ ရာခိုင်နှုန်းပြည့် နိုင်ငံခြား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် Xin Tiandi (Myanmar) Apparel Company Limited ၊ Saiform International Garment (Myanmar) Co., Ltd. ၊ Suzhou Silk Fashion (Myanmar) Co., Ltd. နှင့် Weijie (Myanmar) Clothing Co., Ltd. တို့မှ CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ငန်း လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် အဆိုပြုချက်များ တင်ပြလာခြင်းကိစ္စ

| | ကုမ္ပဏီအမည် | - Xin Tiandi (Myanmar) Apparel Company Limited | - Saiform International Garment (Myanmar) Co., Ltd. | - Suzhou Silk Fashion (Myanmar) Co., Ltd. | - Weijie (Myanmar) Clothing Co.,Ltd. |
|---|---|---|---|---|---|
| ၁။ | ကမကထပြုသူ | - Mr. Yang Jianping (Chinese) | - Ms. Yao Guilan (Chinese) | - Mr. Yang Wei (Chinese) | - Mr. Qin, Yang (Chinese) |
| | အဖွဲ့အစည်းပုံသဏ္ဍာန် | - ရာခိုင်နှုန်းပြည့်နိုင်ငံခြား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု<br>- Shanghai New Union Textra Import & Export Co., Ltd. (China) ၉၉.၉၉%<br>- Mr. Dong, Haiyong (Chinese) ၀.၀၁% | -ရာခိုင်နှုန်းပြည့်နိုင်ငံခြား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု<br>- Nantong Saihui International Trade Co., Ltd. (တရုတ်) ၉၈ %<br>- Mr. Chen Guangxi (တရုတ်) ၁ %<br>- Mr. Wang Xuejun (တရုတ်) ၁ % | - ရာခိုင်နှုန်းပြည့်နိုင်ငံခြား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု<br>Serendipity International Trading Limited(Hong Kong) ၇၅ %<br>- Mr. Yang Wei ၁၀ %<br>- Ms. He Jing ၁၀ %<br>- Mr. Wang Limin ၅ % | - ရာခိုင်နှုန်းပြည့်နိုင်ငံခြား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု<br>- Unique International Trading Co., Ltd. ၆၀%<br>- Nanjing Xuda Garments Co.,Ltd. ၂၅%<br>Shanghai Shengtian Garments Co., Ltd. ၁၅% |
| | လုပ်ငန်းအမျိုးအစား | - CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း | - CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း | - CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း | CMPစနစ်ဖြင့်အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်း |
| ၂။ | တည်နေရာ | - မြေကွက်အမှတ်-၁၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ်-၂၅၊ ရွှေလင်ပန်းစက်မှုမြို့၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး | - မြေကွက်အမှတ် ၃၇ နှင့် ၄၁၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ် ၁၄၊ ရွှေသံလွင်စက်မှုဇုန်၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေကြီး | - မြေကွက်အမှတ်-၅၀၁၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ်-ရလပ-၂၅၊ ရွှေလင်ပန်း စက်မှုဇုန်၊ လှိုင်သာ ယာ မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး | - မြေကွက်အမှတ်-၄၀၆၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ် ရလပ-၂၅၊ ရွှေလင်ပန်းစက်မှုဇုန်၊ လှိုင်သာယာ မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး။ |
| | မြေအကျယ်အဝန်း | - ၂.၁၇၆ ဧက (၈,၈၀၅.၉၆၇ စတုရန်းမီတာ) | - ၄.၆၁၃ ဧက အနက် ၃.၃၇၃၄ ဧက (၁၃၆၅၁.၆၈ စတုရန်းမီတာ) | - ၂.၁၂၁ဧက (၈,၅၈၃. ၃၉ စတုရန်းမီတာ) | - ၂.၄၉၇ ဧက (၁၀,၁၀၅.၀၀၉ စတုရန်းမီတာ) |
| | အဆောက်အဦအကျယ်အဝန်း | - (၈၀ ပေ x ၄၀ ပေ ) ၁ ထပ် စက်ရုံအဆောက်အဦ ၁ လုံး<br>- (၈၀ ပေ x ၁၆၀ ပေ ) ၂ ထပ် စက်ရုံအဆောက်အဦ ၁လုံး<br>- (၁၀ပေ x ၁၀ ပေ ) ၁ ထပ် လုံခြုံရေးအဆောက်အဦ ၁ လုံး | - ၄၀၀ ပေ x ၂၄၀ ပေ တစ်ထပ်စက်ရုံ အဆောက်အဦ တစ်လုံး | - ၁၆၀ပေx၃၆၀ပေ ၁ ထပ်အဆောက်အဦတစ်လုံး (စက်ရုံ)<br>- ၁၆၀ပေx၄၀ပေ ၂ ထပ်အဆောက်အဦတစ်လုံး (ရုံးခန်း) | - (၂၀၀ ပေ x ၃၄၀ ပေ) အကျယ်အဝန်းရှိ တစ်ထပ်အဆောက်အဦ (၁)လုံး |
| | ထပ်မံဆောက်လုပ်မည့်အဆောက်အဦ | - (၅၃.၃၆ မီတာ x ၂၀.၀၁ မီတာ) ၂ ထပ် အိပ်ခန်းဆောင် ၁ လုံး | | | |
| | မြေပိုင်ရှင် | - ဦးနေဝင်း (ခ) ဦးတင်စိန် | - ဒေါ်သန်းသန်းဝင်း | - ဦးဖူချန်(ခ)ဦးဆန်းမောင် | - ဒေါ်ရီရီလွင် |
| ၃။ | နှစ်စဉ်မြေနှင့်အဆောက်အဦငှားရမ်းခ | - ကျပ် ၅၅,၂၀၀,၀၀၀<br>- တစ်နှစ် တစ်စတုရန်းမီတာလျှင် ကျပ် ၆,၂၆၈.၄၈ နှုန်း | - US$ ၇၀၉၉၈.၇၂<br>- တစ်နှစ် တစ်စတုရန်းမီတာလျှင် US$ ၅.၂ နှုန်း | - US$ ၄၇,၂၀၈.၆၄<br>- တစ်နှစ် တစ်စတုရန်းမီတာလျှင် US$ ၅.၅ နှုန်း | - US$ ၅၅,၅၇၇.၅၆<br>- မြေနှင့် အဆောက်အဦ ၁နှစ် တစ်စတုရန်း မီတာလျှင်US$ ၅.၅ နှုန်း |
| | မြေငှားသက်တမ်း | - ၁၅ နှစ် | - ကနဦး ၂၀ နှစ်နှင့် ၁၀ နှစ် ၁ ကြိမ် သက်တမ်း တိုး | - ကနဦး ၂၀ နှစ်နှင့် ၁၀ နှစ် ၁ ကြိမ် သက်တမ်းတိုး | - ကနဦး ၂၀ နှစ် ၁၀နှစ် ၁ ကြိမ် သက်တမ်းတိုး |
| ၄။ | လုပ်ငန်းသက်တမ်း | - ၁၅ နှစ် | - ကနဦး ၂၀ နှစ်နှင့် ၁၀ နှစ် ၁ ကြိမ် သက်တမ်းတိုး | - ကနဦး ၂၀ နှစ်နှင့် ၁၀ နှစ် ၁ ကြိမ် သက်တမ်း တိုး | - ကနဦး ၂၀ နှစ် ၁၀နှစ် ၁ ကြိမ် သက်တမ်းတိုး |
| | ပြုပြင်မွမ်းမံမှုကာလ | - ၆ လ | - ၁၈ လ | - ၁၈ လ | - ၁၈ လ |
| ၅။ | စုစုပေါင်းရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု | - အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၀.၅၀ သန်း<br>- | - အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၂.၃၅ သန်း | - အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၁.၉၃ သန်း | - US $ ၁.၇၄၅၅ သန်း |

| | ကုမ္ပဏီအမည် | - Xin Tiandi (Myanmar) Apparel Company Limited | - Saiform International Garment (Myanmar) Co., Ltd. | - Suzhou Silk Fashion (Myanmar) Co., Ltd. | - Weijie (Myanmar) Clothing Co.,Ltd. |
|---|---|---|---|---|---|
| | ထည့်ဝင်သည့် အမျိုးအစား | - US$ သန်း | - US$ သန်း | - US$ သန်း | - US$ သန်း |
| | ငွေသား | ၀.၀၇ | ၀.၁၅ | ၀.၁၅ | ၀.၁၅ |
| | စက်နှင့်စက်ပစ္စည်း (ပြည်ပ) | ၀.၃၆ | ၁.၇၉ | ၁.၆၂ | ၁.၄၃ |
| | စက်နှင့် စက်ပစ္စည်း (ပြည်တွင်း) | ၀.၀၇ | ၀.၃၃ | ၀.၀၉ | ၀.၀၇ |
| | ရုံးအသုံးအဆောင် (ပြည်တွင်း) | - | ၀.၀၈ | ၀.၀၇ | ၀.၀၉ |
| | အခြား | - | | | |
| | **စုစုပေါင်း** | ၀. ၅၀ | ၂.၃၅ | ၁.၉၃ | ၁.၇၄ |
| ၆။ | ဝန်ထမ်းအင်အား (ပထမနှစ်) | - **၃၀၀ ဦး** | - **၁၃၁၉ ဦး** | - **၁၁၇၀ ဦး** | - ၁၁၁၂ဦး |
| | ပြည်တွင်း | - ၂၉၄ ဦး (ပြည်တွင်းမှအနိမ့်ဆုံးဝန်ထမ်း တစ်ဦး လစာမှာUS$၁၁၀၊အမြင့်ဆုံးဝန်ထမ်း တစ်ဦး လစာမှာ US$ ၃၃၀) | - ၁၃၀၀ ဦး(ပြည်တွင်းမှအနိမ့်ဆုံးဝန်ထမ်း တစ်ဦးလစာမှာကျပ် ၁၀၈,၀၀၀၊ အမြင့်ဆုံး ဝန်ထမ်းတစ်ဦး လစာမှာ ကျပ် ၅၀၀,၀၀၀) | - ၁၁၅၂ ဦး (ပြည်တွင်းမှအနိမ့်ဆုံးဝန်ထမ်း တစ်ဦးလစာမှာကျပ် ၁၀၈,၀၀၀၊ အမြင့်ဆုံး ဝန်ထမ်းတစ်ဦး လစာမှာ ကျပ် ၇၀၀,၀၀၀) | - ၁၀၉၆ ဦး(ပြည်တွင်းအနိမ့်ဆုံးဝန်ထမ်း တစ်ဦး၏လစာ ကျပ် ၁၂၀,၀၀၀ နှင့် အမြင့်ဆုံး ဝန်ထမ်း တစ်ဦး၏ လစာ ကျပ် ၇၀၀,၀၀၀) |
| | ပြည်ပ | - ၆ ဦး (ပြည်ပမှ အနိမ့်ဆုံး ဝန်ထမ်း တစ်ဦး လစာ မှာ US$ ၁၈၀၊ အမြင့်ဆုံး ဝန်ထမ်းတစ်ဦးလစာမှာUS$ ၃၃၀) | - ၁၉ ဦး (ပြည်ပမှ အနိမ့်ဆုံးဝန်ထမ်းတစ်ဦး လစာမှာUS$ ၁၅၀၀၊ အမြင့်ဆုံးဝန်ထမ်းတစ်ဦး လစာမှာUS$ ၃၅၀၀) | - ၁၈ဦး (ပြည်ပမှ အနိမ့်ဆုံးဝန်ထမ်းတစ်ဦး လစာမှာ US$ ၁၅၀၀၊ အမြင့်ဆုံးဝန်ထမ်းတစ်ဦးလစာမှာUS$ ၃,၀၀၀) | - ၁၆ ဦး ( ပြည်ပ အနိမ့်ဆုံး ဝန်ထမ်း တစ်ဦး ၏ လစာ US$ ၁၅၀၀ နှင့် အမြင့်ဆုံး ဝန်ထမ်းတစ်ဦး၏ လစာ US$ ၃၅၀၀) |
| ၇။ | ရောင်းချမည့်စနစ် | - ၁၀၀ % ပြည်ပသို့ တင်ပို့ခြင်း | - ၁၀၀ % ပြည်ပသို့ တင်ပို့ခြင်း | - ၁၀၀ % ပြည်ပသို့ တင်ပို့ခြင်း | - ပြည်ပသို့ ၁၀၀% တင်ပို့ခြင်း |
| ၈။ | ကုမ္ပဏီ၏ ဝင်ငွေ (ဆဋ္ဌမနှစ် ) | - US$ ၁.၁၈ သန်း | - US$ ၄.၅၈၃ သန်း | - US$ ၃.၈၂ သန်း | - US$ ၄.၁၈ သန်း |
| | ကုမ္ပဏီ၏အသုံးစရိတ်(ဆဋ္ဌမနှစ်) | - US$ ၀.၉၅ သန်း | - US$ ၄.၅၇၇ သန်း | - US$ ၃.၄၆ သန်း | - US$ ၃.၄၄ သန်း |
| | ကုမ္ပဏီ၏ အသားတင်အမြတ် (ဆဋ္ဌမနှစ်) | - US$ ၀.၂၃ သန်း | - US$ ၀.၀၀၆ သန်း | - US$ ၀.၃၆ သန်း | - US$ ၀.၇၄ သန်း |
| ၉။ | နိုင်ငံတော်မှရရှိမည့် အကျိုးအမြတ် (ဆဋ္ဌမနှစ်) | | | | |
| | ဝင်ငွေခွန် | - US$ ၀.၀၈ သန်း (၁ US$ = ၁၁၀၀ ကျပ်နှုန်းဖြင့် တွက်ချက် တင်ပြထားပါသည်။) | - US$ ၀.၀၀၁၈ သန်း (၁ US$ = ၁၂၀၀ ကျပ်ဖြင့် တွက်ချက်တင်ပြထားပါသည်။) | - US$ ၀.၁၂၂ သန်း (၁ US$ = ၁၂၀၀ ကျပ်ဖြင့် တွက်ချက်တင်ပြထားပါသည်။) | - US$ ၀.၂၅ သန်း (၁ US$ လျှင် ၁၂၀၀ ကျပ်နှုန်း ဖြင့် တွက်ချက် တင်ပြ ထားပါသည်။) |
| | အရင်းကြေကာလ | - ၂ နှစ် ၁ လ | - ၃ နှစ် ၈ လ | - ၃ နှစ် ၆ လ | - ၃ နှစ် ၉ လ |
| | အရင်းအနှီးပေါ် အကျိုးအမြတ် ပြန်ပေါ်နှုန်း (IRR) | - ၅၄.၅၆ % | - ၁၂.၅၀ % | - ၂၅.၄၄ % | - ၃၀.၈ % |
| ၁၀။ | လျှပ်စစ်ဓါတ်အားသုံးစွဲမှု | - ၃၀၀,၀၀၀ kWh | - ၁၉၂,၀၀၀ Unit | - ၃၇၅,၀၀၀ Unit | - ၁၇၇,၃၀၀ ယူနစ် |
| ၁၁။ | ငွေရေးကြေးရေး အထောက်အထား | - Shanghai New Union Textra Import & Export Co., Ltd. သည် Bank of China တွင် ၇-၁၂-၂၀၁၅ ရက်စွဲဖြင့် Chinese Yuan(CNY) ၇,၂၅၄,၃၈၆.၈၃ (US $ ၁,၁၂၄,၄၂၉.၉၆) ရှိကြောင်း နှင့် Shanghai Xinyin Import & Export Co., Ltd. သည် Bank of China တွင် ၇-၁၂-၂၀၁၅ ရက်စွဲဖြင့် Chinese Yuan(CNY) ၁,၁၉၇,၃၃၆.၆၂ (US $ ၁၈၅,၅၈၇.၁၈) တို့ဖြင့် ငွေစာရင်းများ ဖွင့်လှစ်ထားရှိကြောင်း ထောက်ခံစာ | - Nantong Saihui International Trade Co., Ltd. သည် ၂၅-၉-၂၀၁၅ နေ့တွင် CNY ၆၀၀,၀၀၀ (US$ ၉၆၀၀၀) နှင့် Ms. Yao Guilan သည် ၁၅-၁၀-၂၀၁၅ နေ့တွင် CNY ၃၀၀,၀၀၀ (US$ ၄၈၀၀၀) ရှိကြောင်း Bank of China ၏ ထောက်ခံစာ မိတ္တူ၊ Mr. Chen Guang Xiသည် ၁၅-၁၀-၂၀၁၅ နေ့တွင် CNY ၃၀၀,၀၀၀ (US$ ၄၈၀၀၀) နှင့် Mr. Wang Xue Jun သည် ၁၅-၁၀-၂၀၁၅ နေ့ တွင် CNY ၃၀၀,၀၀၀ (US$ | - Serendipity International Trading Limited သည် ၂၂-၉-၂၀၁၅ ရက်နေ့တွင် Standard Chartered Bank (Hong Kong) Ltd. ၌ US$ ၅၀၀,၀၀၀ရှိကြောင်း၊ Mr. Yang Wei နှင့် Ms. He Jing တို့သည် ၃၀-၉-၂၀၁၅ ရက်နေ့ တွင် Standard Chartered Bank (Hong Kong) Ltd.၏ အထောက်အထားနှင့် Mr. Wang Limin သည် Bank of China ၌ ၉-၁၀-၂၀၁၅ ရက်စွဲဖြင့် တရုတ်ယွမ် ၃၀၀,၀၀၀ (ညီမျှသော US$ ၄၆၁၀၉၄) | - Unique International Trading Co.,Ltd သည် တရုတ် နိုင်ငံရှိ Bank of China တွင် ၂၆-၁၁-၂၀၁၅ ရက်စွဲဖြင့် ယွမ် ၈,၁၆၂,၇၃၀.၇၂ (အမေရိကန် ဒေါ်လာ ၁,၀၅၁,၃၇၀ ရှိကြောင်း၊ Nanjing Xuda Garments Co., Ltd. သည် တရုတ်နိုင်ငံရှိ China Construction Bank Coporation တွင် ၂၃-၁၁-၂၀၁၅ ရက်စွဲဖြင့် ယွမ် ၁,၄၄၃,၆၁၆.၁၁ (အမေရိကန်ဒေါ်လာ |

| | ကုမ္ပဏီအမည် | - Xin Tiandi (Myanmar) Apparel Company Limited | - Saiform International Garment (Myanmar) Co., Ltd. | - Suzhou Silk Fashion (Myanmar) Co., Ltd. | - **Weijie (Myanmar)** Clothing **Co.,Ltd.** |
|---|---|---|---|---|---|
| | | များအား တင်ပြထားပါသည်။ | ၄၈၀၀၀) ရှိ ကြောင်း Agricultural Bank of China ၏ ထောက်ခံစာမိတ္တူ တို့ကို တင်ပြထားပါသည်။ | ရှိကြောင်း အထောက်အထားများဖြင့် တင်ပြထားပါသည်။ | ၁၈၅,၉၄၀ ) ရှိကြောင်း၊ Shanghai Shengtian Garments Co., Ltd.သည် တရုတ်နိုင်ငံရှိ China Construction Bank Coporation တွင် ၂၆-၁၁-၂၀၁၅ ရက်စွဲဖြင့် ယွမ် ၈၀၁,၆၆၄ (အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၁၀၃,၂၅၀ ) ရှိကြောင်း ဘဏ်အထောက် အထား တို့အား တင်ပြထားပါသည်။ |
| ၁၂။ | အဆိုပြုချက်စိစစ်ရေးအဖွဲ့ အစည်းအဝေး (အကြိမ်/ရက်စွဲ) | - ၃၄/၂၀၁၅ (၂၁-၉-၂၀၁၅) | - ၄၄/၂၀၁၅ (၃၀-၁၁-၂၀၁၅) | - ၄၄/၂၀၁၅ (၃၀-၁၁-၂၀၁၅) | - ၄၃/၂၀၁၅ (၂၃-၁၁-၂၀၁၅) |
| ၁၃။ | Cost & Benefit | - ၁ း ၇ | - ၁ း ၆ | - ၁ း ၆ | - ၁ း ၆ |
| ၁၄။ | စုစုပေါင်း ကြာမြင့်ရက် | - ၁၀၇ ရက် | - ၄၂ ရက် | - ၄၃ ရက် | - ၄၉ ရက် |
| ၁၅။ | သက်ဆိုင်ရာဝန်ကြီးဌာနများ၏ သဘောထားမှတ်ချက်အကျဉ်းချုပ် | | | | |
| | တိုင်းဒေသကြီး အစိုးရအဖွဲ့ | - **ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့** အစည်းအဝေး အမှတ်စဉ် ၅၂/၂၀၁၅ (၁၁-၁၁-၂၀၁၅) မှ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုလုပ်ငန်းသစ် ဆောင်ရွက်မှုအား ခွင့်ပြုသင့်ကြောင်း သဘောထား ပြန်ကြားထားပါသည်။ | - **ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့** အစည်းအဝေး အမှတ်စဉ် ၅၆/၂၀၁၅ (၁၀-၁၂-၂၀၁၅) မှ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု လုပ်ငန်းသစ် ဆောင်ရွက်မှုအား ခွင့်ပြုသင့်ကြောင်း သဘော ထား ပြန်ကြားထားပါသည်။ | - **ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့** အစည်းအဝေး အမှတ်စဉ် ၅၆/၂၀၁၅ (၁၀-၁၂-၂၀၁၅) မှ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု လုပ်ငန်းသစ် ဆောင်ရွက်မှုအား ခွင့်ပြုသင့်ကြောင်း သဘောထား ပြန်ကြားထားပါသည်။<br>- | - **ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့** အစည်းအဝေး အမှတ်စဉ် ၅၇/၂၀၁၅ (၁၅-၁၂-၂၀၁၅) မှ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု လုပ်ငန်း သစ် ဆောင်ရွက်မှုအား ခွင့်ပြုသင့်ကြောင်း သဘောထား ပြန်ကြားထားပါသည်။ |
| | ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးနှင့် သစ်တောရေးရာ ဝန်ကြီးဌာန | - ပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှု လျော့ပါးရေး ဆောင် ရွက်မည့် လုပ်ငန်းများအတွက် သုံးစွဲမည့် ရန်ပုံငွေစသည် တို့ပါဝင်သည့် ပတ်ဝန်းကျင် စီမံ ခန့်ခွဲမှုအစီအစဉ် (Environmental Management Plan -EMP) ရေးဆွဲ တင်ပြ ရန်နှင့်စီမံချက်ပါ အတိုင်း အကောင် အထည်ဖော်ဆောင်ရွက်ရန်၊ ပြဋ္ဌာန်းထားသည့် ပတ်ဝန်းကျင် ထိန်းသိမ်းရေးဆိုင်ရာ ဥပဒေ၊ နည်းဥပဒေ၊ လုပ်ထုံးလုပ်နည်း၊ စည်းမျဉ်း စည်းကမ်းများနှင့်အညီ ဆောင်ရွက်ရန်သဘောထား မှတ်ချက်ပြုထားပြီး **ကုမ္ပဏီမှ (Environmental Management Plan -EMP) အစီရင်ခံစာအား ရေးဆွဲ တင်ပြထားပါသည်။** | -ပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှု လျော့ပါးရေး ဆောင် ရွက်မည့် လုပ်ငန်းများအတွက် သုံးစွဲမည့် ရန်ပုံ ငွေ စသည် တို့ပါဝင်သည့် ပတ်ဝန်းကျင် စီမံ ခန့်ခွဲမှု အစီအစဉ် (Environmental Management Plan -EMP) ရေးဆွဲတင်ပြရန်နှင့်စီမံချက်ပါ အတိုင်း အကောင်အထည် ဖော်ဆောင်ရွက်ရန်၊ ပြဋ္ဌာန်းထားသည့် ပတ်ဝန်းကျင် ထိန်းသိမ်းရေးဆိုင်ရာ ဥပဒေ၊ နည်းဥပဒေ၊ လုပ်ထုံးလုပ်နည်း၊ စည်းမျဉ်း စည်းကမ်းများနှင့် အညီဆောင်ရွက်ရန်သဘော ထားမှတ်ချက်အပေါ် **ကုမ္ပဏီမှ ဆောင်ရွက်မည် ဖြစ်ကြောင်း ဝန်ခံကတိပြု ထားပါသည်။** | - ပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှု လျော့ပါးရေး ဆောင်ရွက်မည့် လုပ်ငန်းများအတွက် သုံးစွဲမည့် ရန်ပုံငွေစသည် တို့ပါဝင်သည့် ပတ်ဝန်းကျင် စီမံ ခန့်ခွဲမှု အစီအစဉ် (Environmental Management Plan -EMP) ရေးဆွဲတင်ပြရန်နှင့်စီမံချက်ပါ အတိုင်း အကောင်အထည်ဖော်ဆောင်ရွက်ရန်၊ ပြဋ္ဌာန်း ထားသည့် ပတ်ဝန်းကျင် ထိန်းသိမ်းရေးဆိုင်ရာ ဥပဒေ၊ နည်းဥပဒေ၊ လုပ်ထုံးလုပ်နည်း၊ စည်းမျဉ်း စည်းကမ်းများနှင့် အညီ ဆောင်ရွက်ရန်သဘော ထားမှတ်ချက်အပေါ် **ကုမ္ပဏီမှ ဆောင်ရွက်မည် ဖြစ်ကြောင်း ဝန်ခံကတိပြု ထားပါသည်။** | - ပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှု လျော့ပါးရေး ဆောင်ရွက်မည့် လုပ်ငန်းများအတွက် သုံးစွဲမည့် ရန်ပုံငွေစသည် တို့ပါဝင်သည့် ပတ်ဝန်းကျင် စီမံခန့်ခွဲမှု အစီအစဉ် (Environmental Management Plan -EMP) ရေးဆွဲ တင်ပြရန်နှင့်စီမံချက်ပါ အတိုင်း အကောင် အထည်ဖော်ဆောင်ရွက်ရန်၊ ပြဋ္ဌာန်းထားသည့် ပတ်ဝန်းကျင် ထိန်းသိမ်းရေးဆိုင်ရာ ဥပဒေ၊ နည်းဥပဒေ၊ လုပ်ထုံးလုပ်နည်း၊ စည်းမျဉ်း စည်းကမ်းများနှင့် အညီ ဆောင်ရွက်ရန်သဘော ထားမှတ်ချက်အပေါ် **ကုမ္ပဏီမှ ဆောင်ရွက်မည် ဖြစ်ကြောင်း ဝန်ခံကတိပြု ထားပါသည်။** |
| | စက်မှုဝန်ကြီးဌာန | - စက်မှုဝန်ကြီးဌာနမှ လိုအပ်ချက်များ မှတ်ချက် ပြုထားခြင်းအပေါ် **ကုမ္ပဏီမှ ပြင်ဆင် တင်ပြ ခြင်းကို စက်မှုဝန် ကြီးဌာန မှ စိစစ်လက်ခံပြီး ဖြစ်ပါသည်။** | - စက်မှုဝန်ကြီးဌာနမှ လိုအပ်ချက်များ မှတ်ချက် ပြုထားခြင်းအပေါ် **ကုမ္ပဏီမှ ပြင်ဆင် တင်ပြ ခြင်းကို စက်မှုဝန် ကြီးဌာန မှ စိစစ်လက်ခံပြီး ဖြစ်ပါသည်။** | - စက်မှုဝန်ကြီးဌာနမှ လိုအပ်ချက်များ မှတ်ချက် ပြုထားခြင်းအပေါ် **ကုမ္ပဏီမှ ပြင်ဆင် တင်ပြ ခြင်းကို စက်မှုဝန် ကြီးဌာန မှ စိစစ်လက်ခံပြီး ဖြစ်ပါသည်။** | - စက်မှုဝန်ကြီးဌာနမှ လိုအပ်ချက်များ မှတ်ချက် ပြုထားခြင်းအပေါ် **ကုမ္ပဏီမှ ပြင်ဆင် တင်ပြ ခြင်းကို စက်မှုဝန် ကြီးဌာန မှ စိစစ်လက်ခံပြီး ဖြစ်ပါသည်။** |

| | ကုမ္ပဏီအမည် | - Xin Tiandi (Myanmar) Apparel Company Limited | - Saiform International Garment (Myanmar) Co., Ltd. | - Suzhou Silk Fashion (Myanmar) Co., Ltd. | - **Weijie (Myanmar)** Clothing **Co.,Ltd.** |
|---|---|---|---|---|---|
| | CMP လုပ်ငန်းများ ကြီးကြပ်ရေး ကော်မတီ | - CMP လုပ်ငန်းများ ကြီးကြပ်ရေး ကော်မတီမှ လိုအပ်ချက်များ မှတ်ချက်ပြုထားခြင်း အပေါ် **ကုမ္ပဏီမှ ပြင်ဆင်တင်ပြခြင်းကို CMP လုပ်ငန်းများ ကြီးကြပ် ရေးကော်မတီမှ စိစစ်လက်ခံပြီး ဖြစ်ပါသည်။** | - CMP လုပ်ငန်းများ ကြီးကြပ်ရေး ကော်မတီမှ လိုအပ်ချက်များ မှတ်ချက်ပြုထားခြင်း အပေါ် **ကုမ္ပဏီမှ ပြင်ဆင်တင်ပြခြင်းကို CMP လုပ်ငန်း များ ကြီးကြပ် ရေးကော်မတီမှ စိစစ်လက်ခံပြီး ဖြစ်ပါသည်။** | - CMP လုပ်ငန်းများ ကြီးကြပ်ရေး ကော်မတီမှ လိုအပ်ချက်များ မှတ်ချက်ပြုထားခြင်း အပေါ် **ကုမ္ပဏီမှ ပြင်ဆင်တင်ပြခြင်းကို CMP လုပ်ငန်း များ ကြီးကြပ် ရေးကော်မတီမှ စိစစ်လက်ခံပြီး ဖြစ်ပါသည်။** | - CMPလုပ်ငန်းများ ကြီးကြပ်ရေးကော်မတီမှ လိုအပ်ချက်များ မှတ်ချက်ပြုထားခြင်း အပေါ် **ကုမ္ပဏီမှ ပြင်ဆင်တင်ပြခြင်းကို CMP လုပ်ငန်းများ ကြီးကြပ် ရေးကော်မတီမှ စိစစ်လက်ခံပြီး ဖြစ်ပါ သည်။** |
| ၁၆။ | CSR | - ပတ်ဝန်းကျင်နှင့် လူမှုရေးဆိုင်ရာ စောင့်ကြည့်လေ့လာမည့် လုပ်ငန်းများအတွက် ကျန်းမာရေး၊ လူမှုရေး၊ သက်သာချောင်ချိရေး ကိစ္စရပ်များ တွင် သုံးစွဲနိုင်ရန် အသားတင်အမြတ်ငွေမှ ၂ % ကို ရန်ပုံငွေအဖြစ် လျာထားပါကြောင်း တင်ပြထားပါသည်။ | - ပတ်ဝန်းကျင်နှင့် လူမှုရေးဆိုင်ရာ စောင့်ကြည့်လေ့လာမည့်လုပ်ငန်းများအတွက် ကျန်းမာရေး၊ လူမှုရေး၊ သက်သာချောင်ချိရေး ကိစ္စရပ်များ တွင် သုံးစွဲနိုင်ရန် အသားတင်အမြတ်ငွေမှ ၁ % ကို ရန်ပုံငွေအဖြစ် လျာထားပါကြောင်း တင်ပြထားပါသည်။ | - ပတ်ဝန်းကျင်နှင့် လူမှုရေးဆိုင်ရာ စောင့်ကြည့်လေ့လာမည့်လုပ်ငန်းများအတွက် ကျန်းမာရေး၊ လူမှုရေး၊ သက်သာချောင်ချိရေး ကိစ္စရပ်များ တွင် သုံးစွဲနိုင်ရန် အသားတင်အမြတ်ငွေမှ ၁ % ကို ရန်ပုံငွေအဖြစ် လျာထားပါကြောင်း တင်ပြ ထားပါသည်။ | - ပတ်ဝန်းကျင်နှင့် လူမှုရေးဆိုင်ရာ စောင့်ကြည့်လေ့လာမည့်လုပ်ငန်းများအတွက် ကျန်းမာရေး၊ လူမှုရေး၊ သက်သာချောင်ချိရေး ကိစ္စရပ်များ တွင် သုံးစွဲနိုင်ရန် အသားတင်အမြတ်ငွေမှ ၁ % ကို ရန်ပုံငွေအဖြစ် လျာထားပါကြောင်း တင်ပြ ထားပါသည်။ |
| ၁၇။ | မီးဘေးကြိုတင်ကာကွယ်ရေး စီမံချက် | - မီးဘေးကာကွယ်ရေးစီမံချက်ကိုလည်းတင်ပြထားပါသည်။ | - မီးဘေးကာကွယ်ရေးစီမံချက်ကိုလည်းတင်ပြထားပါသည်။ | - မီးဘေးကာကွယ်ရေးစီမံချက်ကိုလည်းတင်ပြထား ပါသည်။ | - မီးဘေးကာကွယ်ရေးစီမံချက်ကိုလည်းတင်ပြထားပါသည်။ |

# ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်
## တိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့
## ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး

စာအမှတ်၊ ၃ / ၆ - ၃ ( ၄၃ ) / စိုက်မွေး

ရက်စွဲ၊ ၂၀၁၅ ခုနှစ်၊ ဒီဇင်ဘာ လ ၁၅ ရက်

သို့

M-2192
16/15

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
အမှတ်(၁)၊ သစ္စာလမ်း၊ ရန်ကင်းမြို့နယ်

အကြောင်းအရာ။ **သဘောထားမှတ်ချက်တောင်းခံခြင်းကိစ္စ**

ရည် ညွှန်း ချက်။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ၁. ၁၂. ၂၀၁၅ ရက်စွဲပါစာအမှတ်၊ ရက - ၃/ န-၁၂၉၆ / ၂၀၁၅ (၁၆၇၁)

၁။ တရုတ်ပြည်သူ့သမ္မတနိုင်ငံတွင် ဖွဲ့စည်းထားသော Nantong Saihui International Trade Co., Ltd. မှ ၉၈%၊ Mr. Chen Guangxi မှ ၁%နှင့် Mr. Wang Xuejun မှ ၁% တို့ထည့်ဝင်၍ မြန်မာနိုင်ငံတွင် Saiform International Garment (Myanmar) Co., Ltd. တည်ထောင်ကာ ရာခိုင်နှုန်းပြည့်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် မြေကွက်အမှတ်-၃၇ နှင့် ၄၁၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ်-၁၄၊ ရွှေသံလွင်စက်မှုဇုန်၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးရှိ စုစုပေါင်းမြေဧရိယာ ၄. ၆၁၃ ဧကအနက် ၃. ၃၇၃၄ ဧက(၁၃,၆၅၁. ၆၈ စတုရန်းမီတာ)ကို ငှားရမ်း၍ CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်းအား ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် လျှောက်ထားလာမှုအပေါ် သဘောထားမှတ်ချက် ပြန်ကြားပေးပါရန် ရည်ညွှန်းပါစာဖြင့် ညှိနှိုင်းမေတ္တာရပ်ခံလာခြင်းနှင့်စပ်လျဉ်း၍ ကွင်းဆင်းစိစစ်မှုအရ အောက်ပါအတိုင်း သဘောထားမှတ်ချက် တင်ပြအပ်ပါသည်-

(က) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ပြုလုပ်မည့်နေရာသည် နောင်ပြုလုပ်မည့် (သို့မဟုတ်) လက်ရှိမြို့ပြစီမံကိန်းကို ထိခိုက်နိုင်ခြင်းမရှိပါ။

(ခ) အဆိုပြုလုပ်ငန်းလုပ်ကိုင်ပါက ပြည်တွင်းလုပ်သားအင်အား(၁၄၇၀)ဦး အလုပ်အကိုင်ရရှိမည် ဖြစ်သောကြောင့် မြို့နယ်ဒေသ အလုပ်အကိုင် အခွင့်အလမ်းနှင့် ဒေသစီးပွားရေး ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှု အတွက် အထောက်အကူ ဖြစ်စေပါသည်။

(ဂ) အဆိုပြုလုပ်ငန်းလုပ်ကိုင်ရန် မြေကွက်အမှတ်-၃၇ နှင့် ၄၁၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ်-၁၄၊ ရွှေသံလွင်စက်မှုဇုန်၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးရှိ စုစုပေါင်းမြေဧရိယာ ၄. ၆၁၃ ဧကအနက် ၃. ၃၇၃၄ ဧက(၁၃,၆၅၁. ၆၈ စတုရန်းမီတာ)အား တစ်စတုရန်းမီတာလျှင် တစ်နှစ်အတွက် 5.5 US$ နှုန်းဖြင့် (၁၀)နှစ်တစ်ကြိမ်သက်တမ်းတိုး (၃)ကြိမ်၊ စုစုပေါင်း(၃၀)နှစ် ငှားရမ်းဆောင်ရွက်ခြင်းအပေါ် ဒေသခံများက လူမှုရေး၊ စီးပွားရေး၊ သဘာဝပတ်ဝန်းကျင် ထိန်းသိမ်းမှုတို့အရ လက်ခံနိုင်ခြင်းရှိပါသည်။

D/2015/Cabinet/56.,(3)

(ဃ) လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်နိုင်သည့် မြေနေရာဖြစ်ပြီး အဆိုပြုလုပ်ငန်းလုပ်ကိုင်ရာတွင် သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်အား ထိခိုက်မှုမရှိစေရန် စီမံဆောင်ရွက်မည်ဟု တင်ပြထားပါသည်။

၂။ အထက်ဖော်ပြပါအချက်များကြောင့်(၁၀. ၁၂. ၂၀၁၅)ရက်နေ့တွင် ကျင်းပပြုလုပ်သော ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့ အစည်းအဝေးအမှတ်စဉ် (၅၆/၂၀၁၅)၊ ဆုံးဖြတ်ချက်အပိုဒ် (၈၁)အရ Saiform International Garment (Myanmar) Co., Ltd. ၏ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုလုပ်ငန်းသစ်ဆောင်ရွက်မှုအား ခွင့်ပြုသင့်ပါကြောင်း ထောက်ခံတင်ပြအပ်ပါသည်။

( မြင့်ဆွေ )
ဝန်ကြီးချုပ်

**မိတ္တူကို**

ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးရခိုင်တိုင်းရင်းသားရေးရာဝန်ကြီး
ရန်ကုန်မြောက်ပိုင်းခရိုင်အထွေထွေအုပ်ချုပ်ရေးဦးစီးဌာန
လှိုင်သာယာမြို့နယ်အထွေထွေအုပ်ချုပ်ရေးဦးစီးဌာန
Saiform International Garment (Myanmar) Co., Ltd.
လက်ခံစာတွဲ
မျှောစာတွဲ

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးနှင့်သစ်တောရေးရာဝန်ကြီးဌာန
ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီးရုံး

NPT-5613
16.12.15

စာအမှတ် ၃(၂)/၁၆(ဃ)(၁)/( ၃၅၉၇ /၂၀၁၅)
ရက်စွဲ ၂၀၁၅ ခုနှစ်၊ ဒီဇင်ဘာလ ၁၄ ရက်

သို့
M-2204
17/12

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

အကြောင်းအရာ။ <u>သဘောထားမှတ်ချက်ပြန်ကြားခြင်း</u>

ရည်ညွှန်းချက်။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ၁-၁၂-၂၀၁၅ ရက်စွဲပါစာအမှတ်၊ ရက - ၃ / န - ၁၂၉၆ / ၂၀၁၅ (၁၆၇၂)

၁။ တရုတ်ပြည်သူ့သမ္မတနိုင်ငံတွင် ဖွဲ့စည်းထားသော Nantong Saihui International Trade Co., Ltd. မှ ၉၈ % ၊ Mr. Chen Guangxi မှ ၁ % နှင့် Mr. Wang Xuejun မှ ၁ % တို့ထည့်ဝင်၍ ရာခိုင်နှုန်းပြည့် နိုင်ငံခြား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် မြန်မာနိုင်ငံတွင် Saiform International Garment (Myanmar) Co., Ltd. တည်ထောင်ကာ မြေကွက်အမှတ် - ၃၇ နှင့် ၄၁ ၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ် - ၁၄ ၊ ရွှေသံလွင်စက်မှုဇုန် ၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ် ၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးရှိ စုစုပေါင်းမြေဧရိယာ (၄.၆၁၃) ဧကအနက် (၃.၃၇၃၄) ဧက (၁၃,၆၅၁.၆၈ စတုရန်းမီတာ) ကို ငှားရမ်း၍ CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် ကိစ္စနှင့်ပတ်သက်၍ စိစစ်ပြီး ဌာနဆိုင်ရာ သဘောထားမှတ်ချက် ပြန်ကြားပေးပါရန် ရည်ညွှန်းပါစာဖြင့် အကြောင်းကြားလာပါသည်။

၂။ အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်း နှင့် ပတ်သက်၍ စိစစ်ရာတွင် အဓိက အသုံးပြုမည့် ကုန်ကြမ်း ပိတ်စ / ပစ္စည်းများသည် ဆွေးမြည့်ပျက်စီးရန် အချိန်ကြာမြင့်သဖြင့် ပတ်ဝန်းကျင် ထိခိုက်ပျက်စီးမှုဖြစ်ပေါ်နိုင်ခြင်း၊ လုပ်ငန်းစဉ် အဆင့်တိုင်းတွင် ထွက်ရှိလာမည့် ပိတ်ဖြတ်စများ၊ အမှုန်အမွှားများကြောင့် ပတ်ဝန်းကျင်လေထု နှင့် မြေထုညစ်ညမ်းမှုများ ဖြစ်ပေါ်နိုင်ခြင်း၊ ပိတ်စဖြတ်ခြင်း ၊ ပုံစံညှပ်ခြင်း ၊ အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်း အဆင့်ဆင့်တွင် စက်များ အသုံးပြု၍ ဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်သဖြင့် အသံဆူညံခြင်းစသော ပတ်ဝန်းကျင်ဆိုင်ရာ ထိခိုက်မှု ပြဿနာများ ဖြစ်ပေါ်စေနိုင်ကြောင်း စိစစ်တွေ့ရှိရပါသည်။

၃။ သို့ဖြစ်ပါ၍ Saiform International Garment (Myanmar) Co., Ltd. မှ အထည်ချုပ် လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် အဆိုပြုတင်ပြလာခြင်း နှင့် ပတ်သက်၍ အောက်ဖော်ပြပါအတိုင်း လိုက်နာဆောင်ရွက်ရန် လိုအပ်မည်ဖြစ်ပါကြောင်း သဘောထားမှတ်ချက် ပြန်ကြားအပ်ပါသည်-

(က) အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်းကြောင့် ဖြစ်ပေါ်လာနိုင်သည့် ပတ်ဝန်းကျင် နှင့် လူမှုရေး ထိခိုက်ပျက်စီးမှုများ လျော့နည်းစေရေးအတွက် စီမံကိန်းဆိုင်ရာ အချက်အလက်များပြည့်စုံစွာဖော်ပြပြီးလုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရာတွင်ပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှု

အနည်းဆုံး ဖြစ်စေမည့် ကုန်ထုတ်လုပ်မှုနည်းစနစ်များ အသုံးပြုခြင်းနှင့် အဆိုပြုလွှာတွင်ပါဝင်သည့် လူမှုရေးဆိုင်ရာတာဝန်ခံမှု (CSR) လုပ်ငန်းများအတွက် စုစုပေါင်း အမြတ်ငွေ၏ (၁ %) အား အသုံးပြုခြင်းတို့ အပါအဝင်ကတိကဝတ်များနှင့် လုပ်ငန်းစီမံချက်များအတိုင်း အကောင် အထည်ဖော်ဆောင်ရွက်သွားရန်၊

(ခ) အဆိုပြုလုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရာတွင် စွန့်ပစ်ပစ္စည်းများအား စနစ်တကျစွန့်ပစ်မည့် အစီအစဉ်များပါဝင်သော စွန့်ပစ်ပစ္စည်း စီမံခန့်ခွဲမှုအစီအစဉ်၊ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရာတွင် ပတ်ဝန်းကျင်ကို ထိခိုက်မှု အနည်းဆုံး ဖြစ်စေမည့် ကုန်ထုတ်လုပ်မှုနည်းပညာများ ၊ လုပ်ငန်းအစီအစဉ် ၊ ပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှု လျော့ပါးရေး ဆောင်ရွက်မည့် လုပ်ငန်းများအတွက် သုံးစွဲမည့်ရန်ပုံငွေ ၊ စောင့်ကြပ်ကြည့်ရှုမည့် အစီအစဉ်များ စသည်တို့ ပါဝင်သည့် ပတ်ဝန်းကျင်စီမံခန့်ခွဲမှု အစီအစဉ် (Environmental Management Plan-EMP) ကို ရေးဆွဲတင်ပြရန်နှင့် EMP အစီအစဉ်ပါအတိုင်း အကောင်အထည်ဖော် ဆောင်ရွက်ရန်၊

(ဂ) ပြဋ္ဌာန်းထားသည့် ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေး ဥပဒေ၊ နည်းဥပဒေများ ၊ လုပ်ထုံးလုပ်နည်း၊ စည်းမျဉ်းစည်းကမ်းများနှင့်အညီ လိုက်နာကျင့်သုံး အကောင်အထည်ဖော်ဆောင်ရွက်ရန်၊

(ဃ) သက်ဆိုင်ရာ တိုင်းဒေသကြီး / ပြည်နယ် အစိုးရအဖွဲ့ နှင့် ဒေသခံပြည်သူများ၏ ဆန္ဒ နှင့် သဘောထား ရယူဆောင်ရွက်ရန်။

ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီး(ကိုယ်စား)
( ခင်မောင်ရီ ၊ အမြဲတမ်းအတွင်းဝန် )

မိတ္တူကို

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်
ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့်ကုမ္ပဏီများညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန
ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်
ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးဦးစီးဌာန

ချက်ချင်း

# ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
# စက်မှုဝန်ကြီးဌာန

M-2195
16/15

စာအမှတ်၊ ၂၁- စမ(၂)၂၀၁၅-၂၀၁၆ (၃၇၂)
ရက် စွဲ၊ ၂၀၁၅ ခုနှစ်၊ ဒီဇင်ဘာလ ၁၅ ရက်

သို့
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်ရုံး

အကြောင်းအရာ။ **သဘောထားမှတ်ချက်ပြန်ကြားခြင်း**

ရည် ညွှန်း ချက်။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ၁.၁၂.၂၀၁၅ ရက်စွဲပါ စာအမှတ်၊ ရက-၃/ န-၁၂၉၆ / ၂၀၁၅ (၁၆၇၃)

၁။ Saiform International Garment (Myanmar)Co.,Ltd. မှ ရာခိုင်နှုန်းပြည့်နိုင်ငံခြား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံပြီး ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ ရွှေသံလွင်စက်မှုဇုန်၊ မြေတိုင်း ရပ်ကွက်အမှတ်(၁၄)၊ မြေကွက်အမှတ်(၃၇ နှင့် ၄၁)တွင် CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် တင်ပြလာခြင်းအပေါ် သဘောထားမှတ်ချက် ပြန်ကြားပေးပါရန် ရည်ညွှန်းချက်ပါစာဖြင့် အကြောင်းကြားလာပါသည်။

၂။ အဆိုပါကုမ္ပဏီမှ ဆောင်ရွက်မည့်လုပ်ငန်းများနှင့်ပတ်သက်၍ အောက်ပါအတိုင်း စိစစ် တွေ့ရှိရပါသည်-

(က) ရာခိုင်နှုန်းပြည့်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံပြီး CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ပါသည်။

(ခ) လျှပ်စစ်သွယ်တန်းအသုံးပြုမှုနှင့် ဘွိုင်လာအသုံးပြုမှုများကို လျှပ်စစ်ဥပဒေ၊ ဘွိုင်လာဥပဒေတို့နှင့်အညီ အသုံးမပြုမီ စစ်ဆေးဆောင်ရွက်ရန် လိုအပ်ပါသည်။

(ဂ) မီးဘေးအန္တရာယ်ကင်းဝေးစေရေးနှင့် ပတ်ဝန်းကျင်ညစ်ညမ်းမှုမဖြစ်ပေါ်စေရေး တို့အတွက် သက်ဆိုင်ရာဌာနများ၏ စိစစ်ချက်ဖြင့် စနစ်တကျ ဆောင်ရွက်ရန် လိုအပ်ပါသည်။

(ဃ) ပုဂ္ဂလိကစက်မှုလုပ်ငန်းဥပဒေနှင့်အညီ စက်မှုမှတ်ပုံတင် လျှောက်ထားဆောင်ရွက် ရန် လိုအပ်ပါသည်။

(င) ကုန်ကြမ်းနှင့်ပူးတွဲသုံးပစ္စည်း သုံးစွဲမှုနှုန်းတင်ပြချက် ဆီလျော်မှု ရှိပါသည်။

(စ) နှစ်အလိုက် ကုန်ကြမ်းနှင့်ပူးတွဲသုံးပစ္စည်း လိုအပ်မှု တင်ပြချက် ဆီလျော်မှုရှိပါသည်။

(ဆ) ကုန်ထုတ်လုပ်မှုနှင့် စက်အင်အား၊ ဝန်ထမ်းအင်အား ဆီလျော်မှု ရှိပါသည်။

(ဇ) CMP လုပ်ခနှုန်း တင်ပြချက်တွင် Jacket အတွက် လုပ်ခနှုန်းလျော့နည်းနေသဖြင့် အနည်းငယ်တိုးမြှင့် ပြင်ဆင်တင်ပြရန် လိုအပ်ပါသည်။

(ဈ) စက်ရုံမှထုတ်လုပ်မည့် ချုပ်ထည်များတွင် ပန်းပုံရိုက်ရန်အတွက် Fully Automatic elliptical Printing Machine(၂)လုံး အသုံးပြု၍ ဆိုးဆေးများဖြင့် ပန်းရိုက်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်သဖြင့် ရေဆိုးစွန့်ပစ်ခြင်းအတွက် ဆောင်ရွက်မည့်လုပ်ငန်းစဉ်အဆင့်ဆင့်နှင့် စီမံချက်များ ရေးဆွဲတင်ပြရန် လိုအပ်ပါသည်။

၃။ သို့ပါ၍ Saiform International Garment (Myanmar)Co.,Ltd. မှ CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရာတွင် အထက်ပါလိုအပ်ချက်များအား ဖြည့်ဆည်းဆောင်ရွက်ပြီး နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေ၊ ပုဂ္ဂလိကစက်မှုလုပ်ငန်းဥပဒေနှင့် တည်ဆဲဥပဒေလုပ်ထုံးလုပ်နည်းများနှင့်ညီညွတ်ပါက ဤဝန်ကြီးဌာနအနေဖြင့် ကန့်ကွက်ရန် မရှိပါကြောင်း ပြန်ကြားအပ်ပါသည်။

၁၅.၁၂.၁၅

ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီး(ကိုယ်စား)
(လှမိုး၊ ဒုတိယအမြဲတမ်းအတွင်းဝန်)

မိတ္တူကို

စက်မှုကြီးကြပ်ရေးနှင့်စစ်ဆေးရေးဦးစီးဌာန

အမှတ်(၃)အကြီးစားစက်မှုလုပ်ငန်း

**ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ**

**CMP လုပ်ငန်းများကြီးကြပ်ရေးကော်မတီ**

စာအမှတ်၊ ၃၄ -အလ/ခွဲ(၂)၂၀၁၅(၁၂၁၈)

ရက်စွဲ၊ ၂၀၁၅ ခုနှစ်၊ ဒီဇင်ဘာလ ၁၄ ရက်

NPT-5665
18.12.15

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

M-२२२8
21/12

အကြောင်းအရာ။ **Saiform International Garment (Myanmar) Co.,Ltd မှ CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်း သဘောထားမှတ်ချက်တောင်းခံခြင်း**

ရည် ညွှန်း ချက် ။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ၁-၁၂-၂၀၁၅ ရက်စွဲပါ စာအမှတ်၊ ရက- ၃/န- ၁၂၉၆/၂၀၁၅(၁၆၇၄)

၁။ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ ရွှေသံလွင်စက်မှုဇုန် ၊ မြေကွက်အမှတ် (၃၇၊၄၁) ၌ တရုတ်ပြည်သူ့သမ္မတနိုင်ငံတွင် ဖွဲ့စည်းထားသော Nantong Saihui International Trade Co.,Ltd က ၉၈% ၊ Mr.Chen Guangxi က ၁% နှင့် Mr. Wang Xuejun က ၁% ထည့်ဝင်၍ မြန်မာနိုင်ငံတွင် Saiform International Garment (Myanmar) Co.,Ltd တည်ထောင်ကာ ရာခိုင်နှုန်းပြည့်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့် CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန် တင်ပြလာမှုအပေါ် CMP လုပ်ငန်းများမြေပြင်ကွင်းဆင်းစစ်ဆေးရေးအဖွဲ့ ဥက္ကဋ္ဌ၊ အလုပ်ရုံနှင့်အလုပ်သမားဥပဒေစစ်ဆေးရေးဦးစီးဌာန ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ် ဦးဝင်းရှိန်နှင့် အထည်ချုပ်စက်ရုံ အမှတ် (၁၇) စက်ရုံမှူး ဒေါ်လှသီတာတို့သည် ၇-၁၂-၂၀၁၅ ရက်နေ့တွင် စက်ရုံသို့ သွားရောက်၍ စစ်ဆေးခဲ့ပါသည်။

၂။ Saiform International Garment (Myanmar) Co.,Ltd ၏ အဆိုပြုချက်အပေါ် အောက်ပါအတိုင်း စိစစ်တွေ့ရှိရပါသည်-

(က) **CMP ကုန်ကြမ်း လိုအပ်ချက်နှင့်ကုန်ချောထုတ်လုပ်မှု အချိုးအစား ညီညွတ်မှု ရှိ/မရှိ**

| **ချုပ်ထည်** | **တစ်ထည်လိုအပ်ချက်နှုန်းထား** | **ကိုက်ညီမှုရှိ/မရှိ** |
|---|---|---|
| 1. All Kind of Blouse | 1.1 yds/pc | ကိုက်ညီမှုရှိပါသည်။ |
| 2. All Kind of Coat | 2.5 yds/pc | ။ |
| 3. All Kind of Jacket | 2.0 yds/pc | ။ |
| 4. All Kind of Shirt | 1.2 yds/pc | ။ |
| 5. All Kind of Pant | 1.2 yds/pc | ။ |
| 6. All Kind of Skirt | 1.0 yd/pc | ။ |

အဆိုပြုချက်ပါ ကုန်ကြမ်းလိုအပ်ချက်မှာ တစ်ထည် လိုအပ်ချက်နှုန်းထား၊ တားမြစ်သတ်မှတ်စံနှုန်းထားများနှင့် ကိုက်ညီမှုရှိကြောင်း တွေ့ရှိရပါသည်။

| ချုပ်ထည် | အဆိုပြု ထုတ်လုပ်မှု အရေအတွက် | တစ်ထည်လိုအပ် ချက်နှုန်းထား | လိုအပ်မည့် ကုန်ကြမ်းအရေ အတွက် |
|---|---|---|---|
| 1. All Kind of Blouse | 500000 pcs | 1.1 yds/pc | 550000 yds |
| 2. All Kind of Coat | 195000 pcs | 2.5 yds/pc | 487500 yds |
| 3. All Kind of Jacket | 260000 pcs | 2.0 yds/pc | 520000 yds |
| 4. All Kind of Shirt | 350000 pcs | 1.2 yds/pc | 420000 yds |
| 5. All Kind of Pant | 380000 pcs | 1.2 yds/pc | 456000 yds |
| 6. All Kind of Skirt | 480000 pcs | 1.0 yd/pc | 480000 yds |

အဆိုပြုချက်ပါ ပစ္စည်းအားလုံး ထုတ်လုပ်မည်ဆိုပါက စုစုပေါင်းကုန်ကြမ်း 2913500 yds ကုန်ကျမည်ဖြစ်သဖြင့် အဆိုပြုချက်ပါနှုန်းထားနှင့် ကိုက်ညီမှုရှိပါသည်။

(ခ) **CMPလက်ခနှုန်းထားများ တင်ပြမှုဆီလျော်မှုရှိ/မရှိ**

အဆိုပြုချက်ပါ CMP လက်ခ နှုန်းထားများသည် လက်ရှိ လက်ခနှုန်းထား နှင့် နှိုင်းယှဉ်ရာတွင် နည်းနေကြောင်း တွေ့ရှိရ၍ ပြင်ဆင်တင်ပြသင့်ပါသည်-

| ချုပ်ထည် | အဆိုပြုချက်ပါ CMP လက်ခနှုန်းထား | အထည်ချုပ်အသင်း လက်ရှိ CMP လက်ခနှုန်းထား |
|---|---|---|
| 1. All Kind of Blouse | 12 US$/ Dz | 24-30 US$/ Dz |
| 2. All Kind of Coat | 36.6 US$/Dz | 40-50 US$/Dz |
| 3. All Kind of Jacket | 24 US$/ Dz | 40-50 US$/ Dz |
| 4. All Kind of Shirt | 14.4 US$/ Dz | 18-20 US$/ Dz |
| 5. All Kind of Pant | 14.4 US$/ Dz | 18-20 US$/ Dz |
| 6. All Kind of Skirt | 12.12 US$/ Dz | 18-20 US$/ Dz |

(ဂ) **နှစ်စဉ်ထုတ်လုပ်မှု၊ စက်အင်အား၊ လူအင်အားအချိုးအစား ညီမျှမှု ရှိ/မရှိ**

အဆိုပြုချက်ပါ ထုတ်လုပ်မည့် ပစ္စည်းများမှာ Blouse ၊ Coat ၊ Jacket ၊ Shirt ၊ Pant နှင့် Skirt တို့ဖြစ်ပြီး အဓိကစက်အနေဖြင့် Single Needle Machines ၈၀၀ လုံး၊ Over/Inter Lock Machines ၂၄၀ လုံး၊ Embroidery Machines ၈ လုံး Printing Machines ၂ လုံး ဟုဖော်ပြထားခြင်း၊ Skilled Workers ၉၀၀ ဦး၊ Semi Skilled Workers ၂၅၀ ဦး၊ Unskilled Workers ၅၀ ဦး၊ Quality Control Workers ၃၉ ဦး တို့သာခန့်ထားလုပ်ကိုင်စေမည် ဖြစ်ပါသည်။ ပန်းထိုးခြင်း၊ ပန်းရိုက်ခြင်းတို့ကို Blouse တွင် အသုံးပြုကြောင်း တွေ့ရှိရပြီး Finishing ၊ Cutting Special Machine နှင့် Helper အတွက် လူအင်အား ခွဲချထားပါက စက်အားလုံး လည်ပတ်နိုင်ခြင်းမရှိကြောင်း တွေ့ရှိရပါသည်။ လူဦးရေအခြေခံတွက်ချက်မည်ဆိုပါက -

| ချုပ်ထည် | ကုန်ထုတ်စက် | တစ်ရက်ထုတ်လုပ်နိုင်မှု | တစ်နှစ်ထုတ်လုပ်မှု (၃၁၀) ရက် |
|---|---|---|---|
| 1. All Kind of Blouse | စက်(၁)လိုင်း | 1280 pcs/10 hour | 396800 pcs |
| 2. All Kind of Coat | စက်(၁)လိုင်း | 960 pcs/10 hour | 297600 pcs |
| 3. All Kind of Jacket | စက်(၁)လိုင်း | 960 pcs/10 hour | 297600pcs |
| 4. All Kind of Shirt | စက်(၁)လိုင်း | 1280 pcs/10 hour | 396800 pcs |
| 5. All Kind of Pant | စက်(၁)လိုင်း | 1280 pcs/10 hour | 396800 pcs |
| 6. All Kind of Skirt | စက်(၁)လိုင်း | 1280 pcs/10 hour | 396800 pcs |

အဆိုပြုချက်ပါထုတ်လုပ်မှုနှင့် နှိုင်းယှဉ်လျှင် စက်အားလုံး မလည်ပတ်နိုင်သော်လည်း စက်လိုင်းပြောင်းလဲ ထုတ်လုပ်ခြင်းဖြင့် ထုတ်လုပ်နိုင်သည်ကို တွေ့ရှိရ၍ ထုတ်လုပ်မှုအတိုင်းသာ ကုန်ကြမ်းတင်သွင်းသင့်ပါသည် -

| ချုပ်ထည် | အဆိုပြုထုတ်လုပ်မှုအရေအတွက် | တစ်နှစ်ထုတ်လုပ်နိုင်မှုပမာဏ(ထည်) |
|---|---|---|
| 1. All Kind of Blouse | 500000 pcs | 396800-397500 pcs |
| 2. All Kind of Coat | 195000 pcs | 297600-298100 pcs |
| 3. All Kind of Jacket | 260000 pcs | 297600-298100 pcs |
| 4. All Kind of Shirt | 350000 pcs | 396800-397500 pcs |
| 5. All Kind of Pant | 380000 pcs | 396800-397500 pcs |
| 6. All Kind of Skirt | 480000 pcs | 396800-397500 pcs |

၃။ သို့ဖြစ်ပါ၍ Saiform International Garment (Myanmar) Co.,Ltd အား ပြင်ဆင်တင်ပြသင့်သည်များကို ပြင်ဆင်တင်ပြစေပြီးမှသာ ခွင့်ပြုသင့်ပြီး မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ခွင့်ပြုချက်ရရှိပါက အလုပ်အကိုင်အခွင့်အလမ်းများ ပိုမိုရရှိစေပြီး ဆင်းရဲမှုလျှော့ချရေးကို အထောက်အကူပြုနိုင်မည်ဖြစ်၍ CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်း လုပ်ကိုင်ခွင့်ကို အားပေးဆောင်ရွက်သင့်ပါကြောင်း တင်ပြအပ်ပါသည်။

ဥက္ကဋ္ဌ(ကိုယ်စား)
(ထင်အောင်၊ အတွင်းရေးမှူး)
(ဒုတိယဝန်ကြီး၊အလုပ်သမား၊အလုပ်အကိုင်နှင့်လူမှုဖူလုံရေးဝန်ကြီးဌာန)

မိတ္တူကို

အလုပ်သမားညွှန်ကြားရေးဦးစီးဌာန
(CMP လုပ်ငန်းများ စစ်ဆေးရေးဆပ်ကော်မတီ)
အလုပ်ရုံနှင့်အလုပ်သမားဥပဒေစစ်ဆေးရေးဦးစီးဌာန
(CMP လုပ်ငန်းများ မြေပြင်ကွင်းဆင်းစစ်ဆေးရေးအဖွဲ့)
Saiform International Garment (Myanmar) Co.,Ltd
ရုံးလက်ခံ/မျှော့စာတွဲ

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်
**မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်**
အမှတ် (၁)၊ သစ္စာလမ်း၊ ရန်ကင်းမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့

တယ်လီဖုန်း-၀၁-၆၅၈၁၂၈ စာအမှတ်၊ ရက- ၃/န-၁၂၉၆/၂၀၁၅ ( ၁၇၈၄ )
ဖက်(စ်) - ၀၁-၆၅၈၁၄၁ ရက်စွဲ ၊ ၂၀၁၅ ခုနှစ် ဒီဇင်ဘာလ ၂၂ ရက်

## အဆိုပြုလွှာအပေါ်ထပ်မံစိစစ်ချက်

Saiform International Garment (Myanmar) Co., Ltd. မှ CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်း အဆိုပြုလုပ်ငန်းအပေါ် ဌာန၏လမ်းညွှန်ချက်နှင့် အညီ ကုမ္ပဏီမှ ပြန်လည်ပြင်ဆင်တင်ပြလာပါသဖြင့် ၎င်းပြင်ဆင်ချက်ကို အောက်ပါဇယားတွင် စိစစ်မှတ်ချက်ပြုပေးနိုင်ပါရန် မေတ္တာရပ်ခံအပ်ပါသည်။

အတွင်းရေးမှူး(ကိုယ်စား)
(စန်းစန်းမြင့်၊ ညွှန်ကြားရေးမှူး)

| စဉ် | ဌာန | စိစစ်သူ | | စိစစ်ဆောင်ရွက်ချက် | လက်မှတ် |
|---|---|---|---|---|---|
| | | အမည် | ရာထူး | | |
| ၁ | စက်မှုဝန်ကြီးဌာန | (ဝင်းနိုင်)<br>လက်ထောက်အတွင်းဝန်<br>(ညွှန်ကြားရေးမှူး)<br>ဝန်ကြီးရုံး<br>စက်မှုဝန်ကြီးဌာန | | လက်ခံနိုင်ပါသည်/<br>ပြန်လည်စိစစ်ရန်<br>လိုအပ်ပါသည်/<br>လက်မခံနိုင်ပါ | |
| ၂ | အမှတ် (၃) အကြီးစား စက်မှုလုပ်ငန်း | ဦးအောင်မျိုးမင်း | [illegible] | လက်ခံနိုင်ပါသည်/<br>ပြန်လည်စိစစ်ရန်<br>လိုအပ်ပါသည်/<br>လက်မခံနိုင်ပါ | |

မိတ္တူကို
ရုံးလက်ခံ

Checking to Ministries

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်

**မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်**

အမှတ် (၁)၊ သစ္စာလမ်း၊ ရန်ကင်းမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့

တယ်လီဖုန်း-၀၁-၆၅၈၁၂၈ စာအမှတ်၊ ရက- ၃/န-၁၂၉၆/၂၀၁၅ ( ၁၇၈၅ )

ဖက်(စ်) -၀၁-၆၅၈၁၄၁ ရက်စွဲ ၊ ၂၀၁၅ ခုနှစ် ဒီဇင်ဘာလ ၂၂ ရက်

**အဆိုပြုလွှာအပေါ် ထပ်မံစိစစ်ချက်**

Saiform International Garment (Myanmar) Co., Ltd. မှ CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်း အဆိုပြုလုပ်ငန်းအပေါ် ဌာန၏လမ်းညွှန်ချက်နှင့် အညီ ကုမ္ပဏီမှ ပြန်လည်ပြင်ဆင်တင်ပြလာပါသဖြင့် ၎င်းပြင်ဆင်ချက်ကို အောက်ပါဇယားတွင် စိစစ်မှတ်ချက်ပြုပေးနိုင်ပါရန် မေတ္တာရပ်ခံအပ်ပါသည်။

အတွင်းရေးမှူး(ကိုယ်စား)

(စန်းစန်းမြင့်၊ ညွှန်ကြားရေးမှူး)

| စဉ် | ဌာန | စိစစ်သူ | | စိစစ်ဆောင်ရွက်ချက် | လက်မှတ် |
|---|---|---|---|---|---|
| | | အမည် | ရာထူး | | |
| ၁ | CMP လုပ်ငန်းများကြီးကြပ်ရေးကော်မတီ | | | လက်ခံနိုင်ပါသည်/ ~~ပြန်လည်စိစစ်ရန်လိုအပ်ပါသည်/ လက်မခံနိုင်ပါ~~ | |

မိတ္တူကို

ရုံးလက်ခံ

# PROPOSAL OF THE PROMOTER TO MAKE

# 100 % FOREIGN INVESTMENT IN

# REPUBLIC OF THE UNION OF MYANMAR

**SUBMITTED BY**

**SAIFORM INTERNATIONAL GARMENT (MYANMAR) CO.,LTD**

To

The Chairman
Myanmar Investment Commission
Republic of the Union of Myanmar
Yangon.

Date : : 18th, November, 2015.

**Subject : :Submission of the proposal to Myanmar Investment Commission**

We have a great pleasure to inform you that Saiform International Garment (Myanmar) Company Limited will be incorporated under the Republic of the Union of Myanmar Foreign Investment Law in accordance with the Myanmar Companies Act. We would like to apply MIC Permit for Saiform International Garment (Myanmar) Company Limited which will be rented with Plot No.41,May Kha Street & Plot No.37, Pathein Yangon Road, Myay Taing Quarter No.14, Shwe Than Lwin Industrial Zone, Hlaing Tharyar Township,Yangon, Republic of the Union of Myanmar for manufacturing of Garments to be exported on (CMP) System.

Therefore, we hereby submit ( 25 ) copies of proposals to Myanmar Investment Commission for Favour of issue of Permit.

Yours Faithfully,

YAO GUILAN

Ms.Yao Guilan
Investor
Saiform International Garment
(Myanmar) Co.,Ltd

To

The Chairman
Myanmar Investment Commission
Republic of the Union of Myanmar
Yangon.

Date : : 18th, November, 2015.

**Subject : : Application for issue of Permit for 100% Foreign Investment in the Republic of the Union of Myanmar.**

1. We have the pleasure and honor to inform you that a Foreign Company of 100% Foreign Investment by the name of Saiform International Garment (Myanmar) Company Limited desires to obtain an "Investment Permit" under Republic of the Union of Myanmar Companies Act.

2. In accordance with Republic of the Union of Myanmar Foreign Investment Law, Saiform International Garment (Myanmar) Company Limited is now applying for issue of Permit under Section 13(b) of Republic of the Union of Myanmar Foreign Investment Law.

3. At the same time, in accordance with the following basic principles of Foreign Investment Law, Saiform International Garment (Myanmar) Company Limited put up this application for tax exemption.
   (a) Promotion an expansion of value added exports.
   (b) Acquisition of High Technology.
   (c) Opening up of more employment opportunities.
   (d) Regional Development.

4. The Saiform International Garment (Myanmar) Company Limited in its Memorandum of Association contains and objective the establish of Garment Factory and with the objectives in view, we hereby present the proposal to operate the business of manufacturing of Garments with CMP system at Plot No.41,May Kha Street & Plot No.37, Pathein Yangon Road, Myay Taing Quarter No.14, Shwe Than Lwin Industrial Zone, Hlaing Tharyar Township,Yangon, which is leased from Daw Than Than Win. We have made a detailed account of our on realistic and factual forecasts and studies.

5. For the purpose of above application, we submit herewith the Proposal of the Promoter to make Foreign Investment in the Republic of the Union of Myanmar, together with relevant supporting documents which are required for issue of Permit from the Myanmar Investment Commission (MIC) for the MIC's consideration.
   (a) Proposal of the promoter to make Foreign Investment in Republic of the Union of Myanmar.
   (b) Lease Agreement (draft).
   (c) Investment Proposal & Attachments.
   (d) References for Business and Financial Standing.
   (e) Memorandum of Association and Articles of Association (draft).

6. We trust the above would meet your requirements and we hope that the Myanmar Investment Commission will give favourable consideration to our application as well as grant us the Investment Permit. We shall be most grateful if the Myanmar Investment Commission could kindly grant us the following exemptions or reliefs from taxation as the followings:
   (a) Exemption from income tax for a period extending to five consecutive years,

inclusive of the year of commencement of production of goods services.

(b) Exemption or relief from income tax on profit of the business if they are maintained in a reserve fund and re-investment therein within one year after the reserve is made.

(c) Right to accelerate depreciation in respect of machinery, equipment, building or other Capital Assets used in the business, at the rate fixed by the Commission to the extend of the original value for the purpose of income tax assessment.

(d) Relief from income tax up to 50 percent on the profit accrued from the said export.

(e) Right to pay income tax payable to the state on behalf of foreigners who have come from abroad and are employed in the enterprise and the right to deduct such payment from the assessable income.

(f) Right to pay income tax on the income of the above mentioned foreigners at the rates applicable to the citizens residing within the country.

(g) Right to carry forward and set-off up to 3 consecutive years from the year the loss is sustained in respect of such loss sustained within 2 years immediately following the enjoyment of exemption or relief from income tax.

(h) Exemption or relief from customs duty or other internal taxes or both on machinery, equipment, instrument, machinery components, spare parts and materials used in the business, which are imported as they are actually required for use in the operation of factory.

(i) Exemption of relief from customs duty or other internal tax or both on such raw material imported for the first (3) years commercial production following the completion of construction.

(j) If the volume of investment is increased with the approval of the Commission and the original investment business is expanded during the permitted period, exemption or relief from custom duty or other internal taxes or both on machinery, equipment, instruments,machinery components, spare parts and materials used in the business which are imported as they are actually required for use in the business expanded as such;

(k) Exemption or relief from commercial tax on the goods produced for export;

7. We shall abide by the Laws, Rules, Notifications and Regulations of Republic of the Union of Myanmar with due regard for the development of Republic of the Union of Myanmar.

8. We hope that we shall accomplish the project as early as possible within the target time schedule and hereby guarantee our sincerity, competence and sound financial standing to bring success to the industry in the Republic of the Union of Myanmar.

9. We are looking forward to have the most favourable consideration to this matter by the commission and be granted the exemptions along with the Permit at its earliest convenience.

Yours Sincerely,

YAO GUILAN

Ms.Yao Guilan
Investor
Saiform International Garment
(Myanmar) Co.,Ltd

To

The Chairman

Myanmar Investment Commission

Republic of the Union of Myanmar

Yangon Region

Date : : 18th, November ' 2015

**Subject : :Submission in Plan for the Employees of Factory of Welfare and Peace and Harmony**

It Saiform International Garment (Myanmar) Company Limited intends to manufacturing of Garments factory with the system of CMP at Plot No.41,May Kha Street & Plot No.37, Pathein Yangon Road, Myay Taing Quarter No.14, Shwe Than Lwin Industrial Zone, Hlaing Tharyar Township,Yangon, Republic of the Union of Myanmar.

As a company it plans to submission in plan for the employees of factory of welfare and peace and harmony as follows;

**( 1 ) Transportation for Office Staffs**

A plan of provide ferry it is used for coming to factory and going to home. It is free cost to whom they take the ferry of factory.

**( 2 ) Housing Plan for Employees**

There is a home for employees in this factory as they are staying in it. The employees who are residing at such for free charges in right. Those who are provided by meal in monthly. TV is planed in recreation for those who are residing at such home.

**( 3 ) Opening Canteen for Employees Walfare**

There is a shop to serve tea, snacks and rice / curry.

**( 4 ) Providing a Ward in Punctually of Work**

Overtime fees is counted in twice for one hour for employees of factor. In order to need of work there provides additional fees for they work till night.

**( 5 ) Providing Peace and Harmony of the Compound of Work**

The employees who are hard working and no absence of work will get the tips of yearly in plan. We also plan fan fairs yearly.

**( 6 ) A Plan for Injury**

We provide one room for first aids box and a rest room of sickness persons. If employee gets injury we plan to send in curing to Social Welfare Hospital. For those social welfare employer and also employee put their subscribies.

Yours Sincerely,

YAO GUILAN

Ms.Yao Guilan
Investor
Saiform International Garment
(Myanmar) Co.,Ltd

To

The Chairman

Myanmar Investment Commission

Republic of the Union of Myanmar

Yangon Region

Date : : 18th, September, 2015.

**Subject : : Plan for Preventing to Fire Hazadous**

1. We submit that it It Saiform International Garment (Myanmar) Company Limited intends to manufacturing of Garments factory with the system of CMP at Plot No.41,May Kha Street & Plot No.37, Pathein Yangon Road, Myay Taing Quarter No.14, Shwe Than Lwin Industrial Zone, Hlaing Tharyar Township,Yangon, Republic of the Union of Myanmar.Our Company systematically draws this plan to extinguish fire as the event of fire and not to be fire hazadous for different need of pre-preparation.

**2. Purpose**

A plan preventing to fire hazadous makes to be obeyed that is aiming not for damage by factories, employees, properties and sperad of diseases to surrounding of factories.

**3. Facts of fire hazadous**

By the following main facts there is fire hazadous.

( a ) Making fire in different methods by criminals.

( b ) No being systematically to giving electricity and using electricity.

( c ) Being negligent for using fire.

( d ) Spread to fire from others ( buildings, house, field .... etc ).

**4. Methods**

The followings matter are used for a plan preventing to fire hazadous and those can forbid about fire hazadous.

( a ) To do systematically the speak of educating and opening classes with the management of fire brigade;

( b ) To organized the organization of fire brigade and prevention of fire hazadous;

( c ) To display for using the boxes of fire extinguisher, baskets of fire extinguisher, sand boxes, fire plates, hook in training possible servants of fire brigade. To train as classes by one time of 2 months;

( d ) To remove all of the properties of factory at the time fire hazadous in fitting of first priority, second priority and so on and to bar making match near the easy fire hazadous properties, to action rigorously the person who matches to smoke or others;

( e ) To remit the rest of used fire from stove, cigarette as after extinguishing;

( f ) To stick apparently the preventing of fire hazadous posters, signboards ( BE AWARE OF FIRE, NO SMOKING ) at the places of requirement;

( g ) No to place the things of easy fire hazadous at near of place where there is doing no smoking area.

( h ) To report after checking either good or bad of fire extinguisher at least one time of fifteen days, to show guidance to places where the methods of using boxes at near of fire extinguisher boxes and to hang fire extinguisher boxes.

( i ) To check from manager regularly the damage of wires and to use systematically electricity properties and wire;

( j ) To remove blockades in front of main switch and fuse for switching off easily at the time of fire hazadous;

( k ) To clean easy fire hazadous things including web etc, at near of electricity and wire and to place fire extinguishers for near of electric and disel;

( l ) To switch off after working;

( m ) To write following phone numbers for contacts at the time of fire hazadous in apparent public place;

| | | |
|---|---|---|
| ( i ) | Fire Brigade | 191 / 252022 / 252022 |
| ( ii ) | Fire Brigade, Hlaing Tharyar Township | 640364 / 640394 |
| (iii) | Fire Brigade, Shwe Pyithar Township | 635270 |
| (iv) | Fire Brigade, Insein Township | 640070 / 640987 |
| ( v ) | Fire Brigade, Bayintnaung | 664743 / 681648 |
| (vi) | Police Station (Emergency) | 119 |
| (vii) | Police Station (Yangon Region) | 285214 |
| (viii) | Police Station (Hlaing Tharyar) | 640843 |
| (ix) | Police Station (Insein) | 640010 / 640021 / 640493 |
| ( x ) | Peace and Development Council (Hlaing Tharyar Township) | 685274 / 244974 |
| (xi) | Managing Director | |

(n) To place the following fire extinguishers at the place of apparence and easy place;

(i) Fire extinguisher

(ii) Sand

(iii) Water backet

(iv) Fire plate

(v) Hook

(vi) Torch light

(vii) Axe

**5.** To inform manager, security, management office as fire hazadous appears at the time of work to notice MD **(** Saiform International Garment (Myanmar) Company Limited**)**, near of police stations and fire brigade stations from manager, security, management office and to do systematically in order to organizations from fire fire brigade members in factory where they are organized.

**6.** To inform by ringing noticed fire general to manager, security etc, at the time of fire hazadous appears outside of office, to notice to management manager, security, employee of staying at factory place to near of fire brigades and MD, to prevent current fire from security and employee of staying at factory place.

**7. Organization of teams**

To organize according to attached names of manager of fire hazadous organization, security organization, rescue and transferring of properties organization with the guidance from MD and general manager for preventing of fire hazadous;

**8. Duties of Fire Hazadous Organization**

(a) We should observe to know the places at where fire extinguisher, sand, switch, main switch,

(b) We should train to need to use fire extinguisher, fire plate, sand, hooks.

(c) We should systematically extinguish in order to be hurried before becoming big fire from near fire brigade members of fire place. The rest fire briagde members should extinguish after carrying fire extinguisher, hooks, sand from other place. We should help requirements when the fire brigade members arrive.

(d) We should switch off in hurry fuse and main switch at the time of fire hazadous.

**9. Duties of Security Members**

(a) To do free from danger of employees and security of properties factroy owed if there is fire hazadous;

(b) To owe duty security from members after transfering money factory owed, precious things, documents in priority one place to another place at the time of

fire hazadous;

( c ) To give a hand in organizing to security members at the time of arriving when there is fire hazadous;

( d ) To lock up door if it does not need others to come in but just security members, and members of duty when there is fire hazadous;

( e ) To return systematically money factory owed, precious things, other documents, properties after passing fire hazadous to them who are concerning with these;

**10. Organization of Rescue and Transferring Properties**

( a ) To transfer hurriedly money, precious things, others important and properties in priority to securied placed to where it is free from fire.We should transfer properties as we ask officer to get vehicles factory owed if it needs;

( b ) To adjust places of transfered money and things at where they are security by discussing with security members;

( c ) We should specifically care not to damage and out of money and things when we are transferring to the place of free from fire;

( d ) To transfer injuried persons to requirement of places when there is fire hazadous and to adjust with drivers of vehicle facotry owed;

( e ) The employees not to injured, to discuss with doctor after being injured and nurses of factory clinic;

( f ) To help illness, afflicting free form fire hazadous when there is fire;

**11. Management**

To do according to manage from MD, general manager, admin manager, deans, security, assistant manager from fire extinguishing organization, security organization, rescue organization, transferring organization when there is fire hazadous and preventing of fire hazadous.

We can do in order to obey above mentioned so we can escape from damage of all we owed for lives, money, properties, etc, they, can be destroyed free from damage as because of fire.

Yours Sincerely,

YAO GUILAN

Ms.Yao Guilan
Investor
Saiform International Garment
(Myanmar) Co.,Ltd

To

The Chairman

Myanmar Investment Commission

Republic of the Union of Myanmar

Yangon Region

Date : : 18th, September, 2015.

**Subject : : Admission on Salaries of Employees Related with Owing In Income Taxes**

We submit that it Saiform International Garment (Myanmar) Company Limited intends to manufacturing of Garments factory with the system of CMP at Plot No.41,May Kha Street & Plot No.37, Pathein Yangon Road, Myay Taing Quarter No.14, Shwe Than Lwin Industrial Zone, Hlaing Tharyar Township,Yangon, Republic of the Union of Myanmar.

In such we admit to take a duty of taxes according to Income Tax Law. It is for employees appointed in that project above Ks 2,000,000/ for one year salary.

Yours Sincerely,

YAO GUILAN

Ms.Yao Guilan

Investor

Saiform International Garment

(Myanmar) Co.,Ltd

To

The Chairman

Myanmar Investment Commission

Republic of the Union of Myanmar

Yangon Region

Date : : 18th, September, 2015.

**Subject : : Plan for preventing of Environment**

1. It Saiform International Garment (Myanmar) Company Limited intends to manufacturing of Garments factory with the system of CMP at Plot No.41,May Kha Street & Plot No.37, Pathein Yangon Road, Myay Taing Quarter No.14, Shwe Than Lwin Industrial Zone, Hlaing Tharyar Township,Yangon, Republic of the Union of Myanmar.

2. As a compnay for conservation of environment we plan following matters.

( a ) Put to methods that facts of plan are fully mentioned at least of damage for generating and producing in step by step.

( b ) Manage plan of fresh air and green environment and remit ( waste water ) from the product of materials with Waste Water Treatment Plan.

( c ) Do the work ( Initial Environmental Examination - IEE ) before the plan for at least of healthy damaged and social damaged as well as environment damage by doing plan.

3. Our company explains in relation with IEE Organization for conservation of environment.

Yours Sincerely,

YAO GUILAN

Ms.Yao Guilan

Investor

Saiform International Garment

(Myanmar) Co.,Ltd

To

The Chairman

Myanmar Investment Commission

Republic of the Union of Myanmar

Yangon Region

Date : : 18th, September, 2015.

**Subject : : Plan for Health**

It Saiform International Garment (Myanmar) Company Limited intends to manufacturing of Garments factory with the system of CMP at Plot No.41,May Kha Street & Plot No.37, Pathein Yangon Road, Myay Taing Quarter No.14, Shwe Than Lwin Industrial Zone, Hlaing Tharyar Township,Yangon, Republic of the Union of Myanmar and as workers of our factory we provide for health following facts.

Company is a manufacturing of Garments factory with system of CMP.For employees of health they are working at factory following matters are provided.

(a) Medicine and first aids are placed at factory as emergency matters.

(b) In factory there are first aids boxes and a rest room for sickness as a plan.

(c) One gets injury by sending to Social Welfare Hospital as a care.

(d) We provided employees to learn in training of concering with health as three month for one time. It aims first aids for injured person in emergency case. The factory provides the cost of hospital to employees who are working in long term at factory for health plan.

(e) We provide cost of medicine according to requirement for healthy of employees who are working long time.

Yours Sincerely,

YAO GUILAN

Ms.Yao Guilan

Investor

Saiform International Garment

(Myanmar) Co.,Ltd

To

The Chairman

Myanmar Investment Commission

Republic of the Union of Myanmar

Yangon Region

Date : : 18th, September' 2015.

**Subject : : Explanation for taking of responsibility for CSR ( Corporate Social Responsibility)**

It Saiform International Garment (Myanmar) Company Limited intends to manufacturing of Garments factory with the system of CMP at Plot No.41,May Kha Street & Plot No.37, Pathein Yangon Road, Myay Taing Quarter No.14, Shwe Than Lwin Industrial Zone, Hlaing Tharyar Township,Yangon, Republic of the Union of Myanmar.

From such proposed works Company will subscribe for CSR (1%) from gross profit. In so subscribed money (30%) will be for environmental maintenance and repairs, (20%) will be for social welfare in environemtal cases, (25%) for all-round development in schools, (10%) for occasinal welfare support to eldess, (15%) for orphanges, religious and for propagation of religion is hereby explained.

Yours Sincerely,

YAO GUILAN

Ms.Yao Guilan

Investor

Saiform International Garment

(Myanmar) Co.,Ltd

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အတွင်း နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု
ပြုလုပ်ရန် ကမကထပြုသူ၏ ဆောင်ရွက်ရန်
အဆိုပြုချက်

PROPOSAL OF THE PROMOTER TO MAKE
FOREIGN INVESTMENT IN THE
UNION OF MYANMAR

# Proposal Form of Investor / Promoter for the investment to be made in the Republic of Union of Myanmar

To

Chairman

Myanmar Investment Commission

Reference No :

Date: : 18 - 11 - 2015

I do apply for the permission to make investment in the Republic of the Union of Myanmar in accordance with the Foreign Investment Law by furnishing the following particulars -

1. The Investor's or Promoter's -

| | | | |
|---|---|---|---|
| (a) | Name | : | Ms.Yao Guilan |
| (b) | Father's Name | : | Mr.Lan |
| (c) | ID No./ National Registration Card No./Passport No. | : | PP.NO - G - 45001307 |
| (d) | Citizenship | : | Chinese |
| (e) | Address | : | |
| | (i) Address in Myanmar: | | |
| | (ii) Residence abroad | : | Room 602, Building 11, Guangming West Village, Chongchuan District, Nantong City, Jiangsu, Province, China. |
| (f) | Name of principal organization: | | Nantong Saihui International Trade Co.,Ltd |
| (g) | Type of business | : | Sales of garment, apparel, knitwear, crafts, general merchandise. |
| (h) | Principle company's address | : | Room.0501 Huali Mansion, No.6, Gongnong Road, Nantong City. |

2. If the investment business is formed under Joint-Venture, partners':

| | | | |
|---|---|---|---|
| (a) | Name | : | |
| (b) | Father's Name | : | |
| (c) | ID No./ National Registration Card No./Passport No. | : | |
| (d) | Citizenship | : | |
| (e) | Address | : | |
| | (i) Address in Myanmar | : | |
| | (ii) Residence abroad | : | |

(f) Parent company : ..........................................................

(g) Type of business : ..........................................................

(h) Parent company's address : ..........................................................

..........................................................

**Remark:** The following docunments need to attach according to the above paragraph (1) and(2):-

(1) Company Registration certificate (copy);

(2) National Registration Card (copy) and passport (copy)

(3) Evidences about the business and financial conditions of the participants of the proposed investment business;

3. Type of proposed investment business:-

(a) Manufacturing : Manufacturing of garments on CMP Basic

(b) Services business related with manufacturing : ..........................................................

(c) Service : ..........................................................

(d) Others : ..........................................................

**Remark:** Expressions about the nature of business with regard to the above paragraph(3)

4. Type of business organization to be formed:-

(a) One hundred percent : 100% Foreign Company

(b) Joint Venture :

(i) Foreigner and citizen : ..........................................................

(ii) Foreigner and Government department/organization: ..........................................................

(c) By contractual basis:

(i) Foreigner and citizen : ..........................................................

(ii) Foreigner and Government department /organization : ..........................................................

**Remark:** The following information needs to attach for the above paragraph (4):-

(i) Share ratio for the authorized capital from abroad and local, names, citizenship, addresses and occupations of the directors;

(ii) Joint Venture Agreement (Draft) and recommendation of the Union Attorney General Office if the investment is related with the State;

(iii) Contract (Agreement) (Draft)

5. Particular relating to company incorporation

| | | | |
|---|---|---|---|
| (a) | Authorised capital | : | US$ 2,000,000/- divided into 20,000 shares of US$ 100/- per share |
| (b) | Types of shares | : | Ordinary Shares |
| (c) | Number of shares | : | 20,000 Shares |

**Reamrk:** Memorandum of Association and Articles of Association of the Company shall be submitted with regard to above paragraph 5.

6. Particulars relating to capital of the investment business

| | | US$ (Million) |
|---|---|---|
| (a) | Amount / percentage of local capital to be contributed | |
| (b) | Amount / percentage of foreign capital to be contributed | 2.3437 |
| | Total | 2.3437 |

| | | |
|---|---|---|
| (c) | Annually or period of to be brought in proposed capital | Within one year after MIC Permit |
| (d) | Last date of capital brought in | Within one year after MIC Permit |
| (e) | Proposed duration of investment | 20 (Twenty) years extendable by ten year period one time |
| (f) | Commencement date of construction | Within 3 months after MIC Permit |
| (g) | Construction period | 18 months (only renovation & machine installation) |

**Remark:** Describe with annexure if it is required for the above Para 6 (c)

7. Detail list of foreign capital to be brought in-

| | | Foreign Currency (Million) | Equivalent Kyat (Million) |
|---|---|---|---|
| (a) | Foreign currency (Type and amount) | 0.1500 | 180.0000 |
| (b) | Machinery and equipment and value(to enclose detail list) | 1.7854 | 2,142,4800 |
| (c) | List of initial raw materials and value (to enclose detail list) | | |

| | | | |
|---|---|---|---|
| (d) | Value of Office Equipment List | | |
| (e) | Value of vehicles | | |
| (f) | Value of Office furniture & Equipment | 0.0814 | 97.6800 |
| (g) | Value of Factory Equipment | 0.3269 | 392.2800 |
| | **Total** | **2.3437** | **2,812.4400** |

Exchange Rate : 1US$ = Ks 1200/-

**Remark:** The evidence of permission shall be submitted for the above para 7 (d) and (e).

8. Details of local capital to be contributed-

Kyat (Million)

(a) Amount ..............................................

(b) Value of Machinery and equipment ..............................................
(to enclose detail list)

(c) Rental rate for building / land for year 1

(d) Cost of building construction ..............................................

(e) Value of furniture and assets ..............................................
(to enclose detail list)

(f) Value of initial raw material requirement..............................................
(to enclose detail list)

(g) Others ..............................................

Total ------------------------------------------

9. Particulars about the investment business-

(a) Investment location(s)/place — Plot No.41, Myay Taing Quarter No.14, May Kha Street, Shwe Thanlwin Industrial Zone, Hlaing Tharyar Township,Yangon, Republic of the Union of Myanmar.

(b) Type and area requirement for land or land and building

(i) Location — Plot No.41, Myay Taing Quarter No.14, May Kha Street, Shwe Thanlwin Industrial Zone, Hlaing Tharyar Township,Yangon, Republic of the Union of Myanmar.

(ii) Number of land/building and area

400' x 240' of one story building (Factory)

(iii) Owner of the land ..............................................................

(aa) Name/company/department — Daw Than Than Win

(bb) National Registration Card No. — 13 / Ta Kha La (Naing) 000211

(cc) Address — Building No.16, 4th Floor, Shwe Sabae Housing, Bayint Naung Street, 4th Quarter, Kamayut Township, Yangon.

(iv) Type of land — Privated Owned

(v) Period of land lease contract — 20 years extendable 10 years period one time

(vi) Lease Period — November 2015 to November 2035, (20) year

(vii) Lease rate — US$ 5.2/- per square metre per year (Land and Building)

(aa) Land & Building — 400' x 240' of one story building (Factory)

(viii) Ward

(ix) Township. — Hlaing Tharyar Township

(x) State/Region. — Yangon Region

(xi) Lessee — Ms.Yao Guilan

(bb) Father's Name

(cc) Citizenship

(dd) ID No./Passport No — PP.NO - G - 45001307

(ee) Residence Address — Room 602, Building 11, Guangming West Village, Chongchuan District, Nantong City, Jiangsu, Province, China.

**Remark:** following particulars have to enclosed for a above para 9 (b)

(i) to enclose land map, land ownership and ownership evidences;

(ii) draft land lease agreement, recommendation from the Union Attorney General Office if the land is related to the State;

(c) Requirement of building to be constructed;

(i) Type / number of building ..................................................

(ii) Area — 3.3734 acres ( 13,651.68 Square Meter)

(d) Product to be produced/Service ..................................................

(1) Name of Product — See Schedule

(2) Estimate amount to be produced annually

(3) Type of service ..............................................................

(4) Estimate value of service annually..............................................

**Remark:** Detail list shall be enclosed with regard to the above para 9 (d)

(e) Annual requirement of materials / raw materials    Shown in schedule

**Remark:** According to the above para 9 (e) detail list of products in terms of type of products, quantity, value, technical specification for the production shall be listed and enclosed.

(f) Production system    Manufacturing of garments on CMP Basic

(g) Technology    ..........................................................................

(h) System of sale    Export Sale    100%

(i) Annual fuel requirement    Diesel (17,600) Gals

(j) Annual electricity requirement    192,000 Unit

(k) Annual water requirement    1,800,000 Gals
(to prescribe daily requirement, if any)

10. Detail information about financial standing-

(a) Name/company's name

(b) ID No./ National Registration Card No / Passport No.

(c) Bank Account No.

**Remark:** To enclose bank statement from resident country or annual audit report of the principal company with regard to the above para 10.

11. Number of personel required for the proposed economic activity:-

(a) Local Personel    ( 1470 ) numbers    ( 98.55 ) %

(b) Foreign experts and technicians    ( 19 ) numbers    ( 1.45 ) %
(Engineer, QC, Buyer, Management, etc. based on the nature of business and required period)

**Remark:** As per para 11 the following information shall be enclosed:

(i) Number of personel, occupation, salary, etc;

(ii) Social security and welfare arrangements for personel;

(iii) family accompany with foreign employee;

12. Particulars relating to economic justification:- (In Million)

| | | Foreign Currency | Equivalent Estimated Kyat |
|---|---|---|---|
| (a) | Annual income | Shown in schedule - 8 | |
| (b) | Annual expenditure | Shown in schedule - 8 | |
| (c) | Annual net profit | Shown in schedule - 8 | |
| (d) | Yearly investment | Shown in schedule - 9 | |
| (e) | Recoupment Period | 3 Years & 8 months | |
| (f) | Other benefits (to enclose detail calculation) | .................................................. | |

13. Evaluation of environmental impact;-
   (a) Organization for evaluation of enviromental assessment;
   (b) Duration of the evaluation for enviromental assessment;
   (c) Compensation programme for enviromental damages
   (d) Water purification system and waste water treatment system;
   (e) Waste management system;
   (f) System for storage of chemicals

14. Evaluation on social impact assessments;
   (a) Organization for evaluation of social impact assessments;
   (b) Duration of the evaluation for social impact assessments;
   (c) Corporate social responsibility programme;

| | |
|---|---|
| Signature | YAO GUILAN |
| Name | Ms.Yao Guilan |
| Designation | Investor |
| Company Name | Saiform International Garment (Myanmar) Clothing Co.,Ltd |

# SAIFORM INTERNATIONAL GARMENT (MYANMAR) CO.,LTD.

## Sample of Product

STAMEN







# SAIFORM INTERNATIONAL GARMENT (MYANMAR) CO.,LTD.

## Sample of Product












Love and Courage
APKC

# SAIFORM INTERNATIONAL GARMENT (MYANMAR) CO.,LTD
## INVESTMENT

Schedule - 1
US$ & Kyats In Million

| Sr.No | Particulars | US$ | Convert Kyat |
|---|---|---|---|
| 1 | Machinery & Equipment (Imported) | 1.7854 | 2,142.4800 |
| 2 | Factory Equipment (Local Purchase) | 0.3269 | 392.2800 |
| 3 | Office Furniture & Equipment (Local Purchase) | 0.0814 | 97.6800 |
| 4 | Cash | 0.1500 | 180.0000 |
| | TOTAL CAPITAL | 2.3437 | 2,812.4400 |

Exchange Rate 1US$ = Ks 1200/-

SAIFORM INTERNATIONAL GARMENT (MYANMAR) CO.,LTD

MACHINERY & EQUIPMENTS (TO BE IMPORTED )

Schedule - 2

| Sr.No | Particular | A/U | Qty | Price (US$) | Value (US$) |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Single needle lock sitich machine | | 800 | 300 | 240,000 |
| 2 | Over lock machine | | 200 | 500 | 100,000 |
| 3 | Button swer machine | | 10 | 4,000 | 40,000 |
| 4 | Button hole machine | | 8 | 4,000 | 32,000 |
| 5 | Bartacking machine | | 10 | 700 | 7,000 |
| 6 | Snap machine | | 10 | 300 | 3,000 |
| 7 | Automatic pocket making machine | | 4 | 15,000 | 60,000 |
| 8 | Automatic door inner machine | | 8 | 10,000 | 80,000 |
| 9 | Ironing table | | 60 | 100 | 6,000 |
| 10 | Iron | | 60 | 30 | 1,800 |
| 11 | Eyelet button hole machine | | 3 | 8,000 | 24,000 |
| 12 | Flat bed interlock machine | | 40 | 2,000 | 80,000 |
| 13 | End cutter | | 15 | 200 | 3,000 |
| 14 | Stright knife | | 20 | 250 | 5,000 |
| 15 | Fussing machine | | 2 | 2,000 | 4,000 |
| 16 | Thread suction machine | | 4 | 800 | 3,200 |
| 17 | Double head needle detector machine | | 2 | 8,000 | 16,000 |
| 18 | Hand needle detector machine | | 4 | 300 | 1,200 |
| 19 | Multi needle pulling machine | | 10 | 1,000 | 10,000 |
| 20 | Paipin machine | | 2 | 1,200 | 2,400 |
| 21 | Inspecting machine | | 3 | 5,000 | 15,000 |
| 22 | Loose fabric machine | | 1 | 4,000 | 4,000 |
| 23 | Detailed cutting machine | | 5 | 4,000 | 20,000 |
| 24 | Parking machine | | 2 | 1,000 | 2,000 |
| 25 | Curved tooth machine | | 4 | 800 | 3,200 |
| 26 | Triangle needle machine | | 4 | 1,000 | 4,000 |
| 27 | Roll collar machine | | 16 | 1,000 | 16,000 |
| 28 | Flat double needle | | 16 | 1,000 | 16,000 |
| 29 | YKK order button machine | | 4 | 1,500 | 6,000 |
| 30 | Plotter machine | | 8 | 1,000 | 8,000 |
| 31 | Thread Winder Machine | | 2 | 200 | 400 |
| 32 | Generator 100 KVA | | 2 | 2,500 | 5,000 |
| 33 | Generator 500 KVA | | 1 | 40,000 | 40,000 |
| 34 | Boiler (0.7 Ton) | | 1 | 24,000 | 24,000 |
| 35 | Boiler (0.5 Ton) | | 1 | 20,000 | 20,000 |
| 36 | Mao Tan Needle | | 2 | 5,000 | 10,000 |
| 37 | Shell machine | | 2 | 3,000 | 6,000 |
| 38 | Trouser loop machine | | 2 | 1,000 | 2,000 |
| 39 | Trouser pocket machine | | 2 | 15,000 | 30,000 |
| 40 | Synchronous machine | | 4 | 2,500 | 10,000 |
| 41 | Muti needle chain stitch machine | | 2 | 2,000 | 4,000 |
| 42 | Waist band machine | | 6 | 1,800 | 10,800 |
| 43 | Pearl fancy machine | | 2 | 5,000 | 10,000 |
| 44 | Puch wave machine | | 2 | 8,000 | 16,000 |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 45 | Pleating machine | | 2 | 8,000 | 16,000 |
| 46 | Template cutting machine | | 1 | 3,000 | 3,000 |
| 47 | Tag guns | | 20 | 30 | 600 |
| 48 | Light box | | 1 | 150 | 150 |
| 49 | Automatic cutting table | | 1 | 53,000 | 53,000 |
| 50 | Spreading machine | | 1 | 20,000 | 20,000 |
| 51 | Roll collar leading | | 100 | 15 | 1,500 |
| 52 | Inspection table | | 8 | 50 | 400 |
| 53 | Packing open machine | | 26 | 50 | 1,300 |
| 54 | Test bench | | 26 | 50 | 1,300 |
| 55 | Inspection table | | 70 | 50 | 3,500 |
| 56 | A sweing line assembly table | | 13 | 50 | 650 |
| 57 | B sweing line assembly table | | 13 | 100 | 1,300 |
| 58 | Assemble basket | | 1000 | 10 | 10,000 |
| 59 | Turnover box | | 120 | 10 | 1,200 |
| 60 | Shelves | | 120 | 50 | 6,000 |
| 61 | Loose fabric stand | | 50 | 100 | 5,000 |
| 62 | Cutting cart | | 120 | 80 | 9,600 |
| 63 | Plastic carriage | | 200 | 15 | 3,000 |
| 64 | Hydraulic vehicle | | 2 | 150 | 300 |
| 65 | Dangerous goods cabinet | | 25 | 70 | 1,750 |
| 66 | Accessory Cabinet | | 2 | 50 | 100 |
| 67 | Alluminium alloy crane | | 10 | 2,000 | 20,000 |
| 68 | Electric meter automatic line | | 16 | 1,000 | 16,000 |
| 69 | Cable conductor (50 mm2) | | 800 | 15 | 12,000 |
| 70 | Electric fan | | 20 | 20 | 400 |
| 71 | Projector | | 4 | 300 | 1,200 |
| 72 | Spray gun | | 10 | 10 | 100 |
| 73 | Taiwan version of dryer | | 22 | 300 | 6,600 |
| 74 | Tunnel drying machine | | 1 | 15,000 | 15,000 |
| 75 | Plate maker machine | | 1 | 1,500 | 1,500 |
| 76 | Stretching machine | | 1 | 3,000 | 3,000 |
| 77 | Pressing machine | | 3 | 1,000 | 3,000 |
| 78 | Fully automatic elliptical printing machine | | 2 | 28,000 | 56,000 |
| 79 | Net frame | | 1000 | 10 | 10,000 |
| 80 | Embroidery Machine | | 8 | 62,500 | 500,000 |
| | **Total** | | **5185** | | **1,785,450** |
| | | | | | |

SAIFORM INTERNATIONAL GARMENT (MYANMAR) CO.,LTD

FACTORY EQUIPMENTS ( LOCAL PURCHASE )

Schedule - 3

| Sr No | Particulars | A/U | Qty | Price In US$ | Tatal Amount US$ |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Needle | Pcs | 1000 | 157.48 | 157,480.00 |
| 2 | Blade | Pcs | 20 | 5.00 | 100.00 |
| 3 | Motor | Set | 50 | 48.00 | 2,400.00 |
| 4 | Inspection table | No | 8 | 76.25 | 610.00 |
| 5 | Production desk or table | No | 50 | 71.00 | 3,550 |
| 6 | Production chair | No | 50 | 16.00 | 800 |
| 7 | Sewing seat | No | 600 | 4.70 | 2,820 |
| 8 | Computer | Set | 50 | 472.44 | 23,622 |
| 9 | Filling cabinet | No | 20 | 70.85 | 1,417 |
| 10 | Air con | Set | 20 | 440.90 | 8,818.00 |
| 11 | Washing machine | No | 4 | 236.00 | 944.00 |
| 12 | Bed | Set | 20 | 190.00 | 3,800.00 |
| 13 | Meeting desk | Pcs | 5 | 440.80 | 2,204.00 |
| 14 | Meeting chair | Pcs | 40 | 15.00 | 600.00 |
| 15 | Emergency lamp | Pcs | 20 | 5.50 | 110.00 |
| 16 | Medicine box | Pcs | 10 | 10.00 | 100.00 |
| 17 | Switch | Pcs | 500 | 1.40 | 700.00 |
| 18 | Steel | Pcs | 20 | 450.00 | 9,000.00 |
| 19 | Ceramic tile | Pcs | 10000 | 8.00 | 80,000.00 |
| 20 | Television | No | 1 | 400.00 | 400.00 |
| 21 | Refrigerator | No | 1 | 300.00 | 300.00 |
| 22 | Disinfection cabinet | No | 1 | 250.00 | 250.00 |
| 23 | Gas cap | No | 1 | 160.00 | 160.00 |
| 24 | Smoke machine | No | 1 | 100.00 | 100.00 |
| 25 | White board | Pcs | 10 | 16.00 | 160.00 |
| 26 | Hair dryer | Pcs | 20 | 25.00 | 500.00 |
| 27 | Wire | M | 500 | 40.00 | 20,000.00 |
| 28 | Switch box | No | 50 | 60.00 | 3,000.00 |
| 29 | Socket | Pcs | 1000 | 3.00 | 3,000.00 |
| | Total | | **14072** | | **326,945.00** |

SAIFORM INTERNATIONAL GARMENT (MYANMAR) CO.,LTD

OFFICE FURNITURE & EQUIPMENTS (LOCAL PURCHASE )

Schedule - 4

| Sr.No | Particular | A/U | Qty | Price(US$) | Value (US$) |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | |
| 1 | Meeting Table | Pcs | 1 | 800 | 800 |
| 2 | Meeting Chair | Pcs | 15 | 120 | 1,800 |
| 3 | Cabinet | No | 6 | 100 | 600 |
| 4 | Dining Room Chair | No | 850 | 15 | 12,750 |
| 5 | Dining Room Table | No | 80 | 45 | 3,600 |
| 6 | Office Chair | Set | 30 | 150 | 4,500 |
| 7 | Sewing Chair | No | 600 | 70 | 42,000 |
| 8 | Copier Machine | Set | 1 | 1,450 | 1,450 |
| 10 | Celling Fan | Pcs | 10 | 35 | 350 |
| 11 | Printer & Scanner | No | 1 | 2,000 | 2,000 |
| 12 | Exhaust Fan | No | 30 | 120 | 3,600 |
| 13 | CCTV | Set | 1 | 8,000 | 8,000 |
| | | | | | |
| | **Total** | | **1625** | | **81,450** |
| | | | | | |

SAIFORM INTERNATIONAL GARMENT (MYANMAR) CO.,LTD

Fixed Assets Depreciation Schedule

Schedule - 5

US$ & Kyats In Million

| Sr.No | Particulars | US$ | Depreciation Rate | Depreciation US$ | Convert Kyat |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Machinery & Equipment (Imported) | 1.7854 | 7.5% | 0.1339 | 160.6860 |
| 2 | Factory Equipment (Local Purchase) | 0.3269 | 7.5% | 0.0245 | 29.4210 |
| | | 2.1123 | | 0.1584 | 190.1070 |
| 3 | Office Furniture & Equipment (Local Purchase) | 0.0814 | 10% | 0.0081 | 9.7680 |
| | | 0.0814 | | 0.0081 | 9.7680 |
| | Total | 2.1937 | | 0.1666 | 199.8750 |

Exchange Rate 1US$ = Ks 1200/-

SAIFORM INTERNATIONAL GARMENT (MYANMAR) CO.,LTD

Production & Sale Account

Schedule - 6

| Sr.No | Particulars | A/U | Yr1 | Yr2 | Yr3 | Yr4 | Yr5 | Yr6 | Yr7 | Yr8 | Yr9 | Yr10 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | **Total Production** | **Pcs** | **2,165** | **2,280** | **2,356** | **2,430** | **2,510** | **2,510** | **2,510** | **2,510** | **2,510** | **2,510** |
| | **(a) Export Sale (100%)** | | | | | | | | | | | |
| 1 | All kinds of Blouse | Pcs (000) | 500 | 520 | 530 | 540 | 550 | 550 | 550 | 550 | 550 | 550 |
| 2 | All kinds of Coat | Pcs (000) | 195 | 200 | 206 | 210 | 215 | 215 | 215 | 215 | 215 | 215 |
| 3 | All kinds of Jacket | Pcs (000) | 260 | 280 | 300 | 320 | 335 | 335 | 335 | 335 | 335 | 335 |
| 4 | All kinds of Shirt | Pcs (000) | 350 | 380 | 390 | 400 | 410 | 410 | 410 | 410 | 410 | 410 |
| 5 | All kinds of Pants | Pcs (000) | 380 | 400 | 410 | 420 | 430 | 430 | 430 | 430 | 430 | 430 |
| 6 | All kinds of Skirt | Pcs (000) | 480 | 500 | 520 | 540 | 570 | 570 | 570 | 570 | 570 | 570 |
| | **(b) CMP Charges** | | | | | | | | | | | |
| 1 | All kinds of Blouse | US$ / Pcs | 1.20 | 1.20 | 1.30 | 1.30 | 1.40 | 1.40 | 1.40 | 1.40 | 1.40 | 1.40 |
| 2 | All kinds of Coat | US$ / Pcs | 3.20 | 3.20 | 3.25 | 3.25 | 3.30 | 3.30 | 3.30 | 3.30 | 3.30 | 3.30 |
| 3 | All kinds of Jacket | US$ / Pcs | 2.80 | 2.80 | 2.90 | 2.90 | 2.95 | 2.95 | 2.95 | 2.95 | 2.95 | 2.95 |
| 4 | All kinds of Shirt | US$ / Pcs | 1.40 | 1.40 | 1.45 | 1.45 | 1.50 | 1.50 | 1.50 | 1.50 | 1.50 | 1.50 |
| 5 | All kinds of Pants | US$ / Pcs | 1.40 | 1.40 | 1.45 | 1.45 | 1.50 | 1.50 | 1.50 | 1.50 | 1.50 | 1.50 |
| 6 | All kinds of Skirt | US$ / Pcs | 1.40 | 1.40 | 1.45 | 1.45 | 1.50 | 1.50 | 1.50 | 1.50 | 1.50 | 1.50 |
| | **(c) Value ( a x b )** | | | | | | | | | | | |
| 1 | All kinds of Blouse | US$ / ML | 0.6000 | 0.6240 | 0.6890 | 0.7020 | 0.7700 | 0.7700 | 0.7700 | 0.7700 | 0.7700 | 0.7700 |
| 2 | All kinds of Coat | US$ / ML | 0.6240 | 0.6400 | 0.6695 | 0.6825 | 0.7095 | 0.7095 | 0.7095 | 0.7095 | 0.7095 | 0.7095 |
| 3 | All kinds of Jacket | US$ / ML | 0.7280 | 0.7840 | 0.8700 | 0.9280 | 0.9883 | 0.9883 | 0.9883 | 0.9883 | 0.9883 | 0.9883 |
| 4 | All kinds of Shirt | US$ / ML | 0.4900 | 0.5320 | 0.5655 | 0.5800 | 0.6150 | 0.6150 | 0.6150 | 0.6150 | 0.6150 | 0.6150 |
| 5 | All kinds of Pants | US$ / ML | 0.5320 | 0.5600 | 0.5945 | 0.6090 | 0.6450 | 0.6450 | 0.6450 | 0.6450 | 0.6450 | 0.6450 |
| 6 | All kinds of Skirt | US$ / ML | 0.6720 | 0.7000 | 0.7540 | 0.7830 | 0.8550 | 0.8550 | 0.8550 | 0.8550 | 0.8550 | 0.8550 |
| | **Export Sale in US$** | **US$ / ML** | **3.6460** | **3.8400** | **4.1425** | **4.2845** | **4.5828** | **4.5828** | **4.5828** | **4.5828** | **4.5828** | **4.5828** |

SAIFORM INTERNATIONAL GARMENT (MYANMAR) CO.,LTD

List of Local Employee

**YEAR - 1 To YEAR 2** Schedule - 7

| Sr.No. | Designation | Number of Person | Salaries / Monthly (K) | Monthly (Kyats) | Yearly (Kyats) |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | General Manager | 1 | 500,000 | 500,000 | 6,000,000 |
| 2 | Finance Manager | 1 | 400,000 | 400,000 | 4,800,000 |
| 3 | Admin Manager | 1 | 400,000 | 400,000 | 4,800,000 |
| 4 | Factory Manager | 2 | 500,000 | 1,000,000 | 12,000,000 |
| 5 | ProductionSupervisor | 18 | 200,000 | 3,600,000 | 43,200,000 |
| 6 | Mechanic & Electric | 6 | 180,000 | 1,080,000 | 12,960,000 |
| 7 | Leader | 10 | 160,000 | 1,600,000 | 19,200,000 |
| 8 | Quality Control | 24 | 150,000 | 3,600,000 | 43,200,000 |
| 9 | Production Quality Control | 15 | 120,000 | 1,800,000 | 21,600,000 |
| 10 | Office Staff | 8 | 120,000 | 960,000 | 11,520,000 |
| 11 | Security | 6 | 120,000 | 720,000 | 8,640,000 |
| 12 | Driver | 2 | 120,000 | 240,000 | 2,880,000 |
| 13 | Cleaner | 6 | 120,000 | 720,000 | 8,640,000 |
| 14 | Skilled Workers | 900 | 120,000 | 108,000,000 | 1,296,000,000 |
| 15 | Semi-Skilled Workers | 250 | 110,000 | 27,500,000 | 330,000,000 |
| 16 | Un - Skilled Workers | 50 | 108,000 | 5,400,000 | 64,800,000 |
| | | | | | |
| | Total | **1300** | | 157,520,000 | 1,890,240,000 |
| | Convert US$ In Million | | | | 1.5752 |

Exchange Rate 1US$ = Ks 1200/-

SAIFORM INTERNATIONAL GARMENT (MYANMAR) CO.,LTD

List Of Foreign Employee

**YEAR - 1**

| Sr.No. | Designation | Number of Person | Salaries / Month in US$ | Monthly-US$ | Yearly - US$ |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Production Manager | 1 | 3,500 | 3,500 | 42,000 |
| | | | | | |
| 2 | Production Supervisor | 8 | 2,000 | 16,000 | 192,000 |
| | | | | | |
| 3 | Production Technician | 10 | 1,500 | 15,000 | 180,000 |
| | | | | | |
| | Total | **19** | | 34,500 | 414,000 |
| | US$ In Million | | | | 0.4140 |

SAIFORM INTERNATIONAL GARMENT (MYANMAR) CO.,LTD
List of Local Employee

**YEAR - 3 To YEAR - 4** Schedule - 7-A

| Sr.No. | Designation | Number of Person | Salaries / Monthly (K) | Monthly (Kyats) | Yearly (Kyats) |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | General Manager | 1 | 500,000 | 500,000 | 6,000,000 |
| 2 | Finance Manager | 1 | 400,000 | 400,000 | 4,800,000 |
| 3 | Admin Manager | 1 | 400,000 | 400,000 | 4,800,000 |
| 4 | Factory Manager | 2 | 500,000 | 1,000,000 | 12,000,000 |
| 5 | ProductionSupervisor | 18 | 200,000 | 3,600,000 | 43,200,000 |
| 6 | Mechanic & Electric | 6 | 180,000 | 1,080,000 | 12,960,000 |
| 7 | Leader | 10 | 160,000 | 1,600,000 | 19,200,000 |
| 8 | Quality Control | 24 | 150,000 | 3,600,000 | 43,200,000 |
| 9 | Production Quality Control | 15 | 120,000 | 1,800,000 | 21,600,000 |
| 10 | Office Staff | 8 | 120,000 | 960,000 | 11,520,000 |
| 11 | Security | 6 | 120,000 | 720,000 | 8,640,000 |
| 12 | Driver | 2 | 120,000 | 240,000 | 2,880,000 |
| 13 | Cleaner | 6 | 120,000 | 720,000 | 8,640,000 |
| 14 | Skilled Workers | 950 | 120,000 | 114,000,000 | 1,368,000,000 |
| 15 | Semi-Skilled Workers | 300 | 110,000 | 33,000,000 | 396,000,000 |
| 16 | Un - Skilled Workers | 70 | 108,000 | 7,560,000 | 90,720,000 |
| | | | | | |
| | Total | **1420** | | 171,180,000 | 2,054,160,000 |
| | Convert US$ In Million | | | | 1.7118 |

Exchange Rate 1US$ = Ks 1200/-

SAIFORM INTERNATIONAL GARMENT (MYANMAR) CO.,LTD
List Of Foreign Employee

**YEAR - 3 To YEAR - 4**

| Sr.No. | Designation | Number of Person | Salaries / Month in US$ | Monthly-US$ | Yearly - US$ |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Production Manager | 1 | 3,500 | 3,500 | 42,000 |
| | | | | | |
| 2 | Production Supervisor | 8 | 2,000 | 16,000 | 192,000 |
| | | | | | |
| 3 | Production Technician | 10 | 1,500 | 15,000 | 180,000 |
| | | | | | |
| | Total | **19** | | 34,500 | 414,000 |
| | US$ In Million | | | | 0.4140 |

SAIFORM INTERNATIONAL GARMENT (MYANMAR) CO.,LTD

List of Local Employee

**YEAR - 5 To YEAR - 10**

Schedule - 7-B

| Sr.No. | Designation | Number of Person | Salaries / Monthly (K) | Monthly (Kyats) | Yearly (Kyats) |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | General Manager | 1 | 500,000 | 500,000 | 6,000,000 |
| 2 | Finance Manager | 1 | 400,000 | 400,000 | 4,800,000 |
| 3 | Admin Manager | 1 | 400,000 | 400,000 | 4,800,000 |
| 4 | Factory Manager | 2 | 500,000 | 1,000,000 | 12,000,000 |
| 5 | ProductionSupervisor | 18 | 200,000 | 3,600,000 | 43,200,000 |
| 6 | Mechanic & Electric | 6 | 180,000 | 1,080,000 | 12,960,000 |
| 7 | Leader | 10 | 160,000 | 1,600,000 | 19,200,000 |
| 8 | Quality Control | 24 | 150,000 | 3,600,000 | 43,200,000 |
| 9 | Production Quality Control | 15 | 120,000 | 1,800,000 | 21,600,000 |
| 10 | Office Staff | 8 | 120,000 | 960,000 | 11,520,000 |
| 11 | Security | 6 | 120,000 | 720,000 | 8,640,000 |
| 12 | Driver | 2 | 120,000 | 240,000 | 2,880,000 |
| 13 | Cleaner | 6 | 120,000 | 720,000 | 8,640,000 |
| 14 | Skilled Workers | 1000 | 120,000 | 120,000,000 | 1,440,000,000 |
| 15 | Semi-Skilled Workers | 300 | 110,000 | 33,000,000 | 396,000,000 |
| 16 | Un - Skilled Workers | 70 | 108,000 | 7,560,000 | 90,720,000 |
| | | | | | |
| | Total | **1470** | | 177,180,000 | 2,126,160,000 |
| | Convert US$ In Million | | | | 1.7718 |

Exchange Rate 1US$ = Ks 1200/-

SAIFORM INTERNATIONAL GARMENT (MYANMAR) CO.,LTD

List Of Foreign Employee

**YEAR - 5 To YEAR - 10**

| Sr.No. | Designation | Number of Person | Salaries / Month in US$ | Monthly-US$ | Yearly - US$ |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Production Manager | 1 | 3,500 | 3,500 | 42,000 |
| 2 | Production Supervisor | 8 | 2,000 | 16,000 | 192,000 |
| 3 | Production Technician | 10 | 1,500 | 15,000 | 180,000 |
| | Total | **19** | | 34,500 | 414,000 |
| | US$ In Million | | | | 0.4140 |

SAIFORM INTERNATIONAL GARMENT (MYANMAR) CO.,LTD

PROJECTED PROFIT & LOSS STATEMENT

Schedule - 8

US$ in Million

| Particular | YR.1 US$ | YR.2 US$ | YR.3 US$ | YR.4 US$ | YR.5 US$ | YR.6 US$ | YR.7 US$ | YR.8 US$ | YR.9 US$ | YR.10 US$ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| CMP Income | 3.6460 | 3.8400 | 4.1425 | 4.2845 | 4.5828 | 4.5828 | 4.5828 | 4.5828 | 4.5828 | 4.5828 |
| | 3.6460 | 3.8400 | 4.1425 | 4.2845 | 4.5828 | 4.5828 | 4.5828 | 4.5828 | 4.5828 | 4.5828 |
| Salary & wages | 1.9892 | 1.9892 | 2.1258 | 2.1258 | 2.1858 | 2.1858 | 2.1858 | 2.1858 | 2.1858 | 2.1858 |
| Electricity | 0.0400 | 0.0420 | 0.0450 | 0.0500 | 0.0500 | 0.0500 | 0.0500 | 0.0500 | 0.0500 | 0.0500 |
| Repair & Maintenance | 0.0300 | 0.0320 | 0.0330 | 0.0330 | 0.0350 | 0.0350 | 0.0350 | 0.0350 | 0.0350 | 0.0350 |
| Water Consumption | 0.0060 | 0.0060 | 0.0070 | 0.0070 | 0.0080 | 0.0080 | 0.0080 | 0.0080 | 0.0080 | 0.0080 |
| Rental-Land & Building | 0.0710 | 0.0710 | 0.0710 | 0.0710 | 0.0710 | 0.0710 | 0.0710 | 0.0710 | 0.0710 | 0.0710 |
| Miscellaneous | 0.0723 | 0.0723 | 0.0823 | 0.0823 | 0.0873 | 0.0873 | 0.0873 | 0.0873 | 0.0873 | 0.0873 |
| Insurance | 0.0250 | 0.0280 | 0.0300 | 0.0300 | 0.0350 | 0.0350 | 0.0350 | 0.0350 | 0.0350 | 0.0350 |
| Petrol, Oil & Lubricant | 0.0660 | 0.0660 | 0.0700 | 0.0700 | 0.0720 | 0.0720 | 0.0720 | 0.0720 | 0.0720 | 0.0720 |
| Adminstration Expenses | 0.7304 | 0.7690 | 0.8999 | 0.9332 | 1.6978 | 1.6978 | 1.6978 | 1.6978 | 1.6978 | 1.6978 |
| Travelling Expenses | 0.0250 | 0.0280 | 0.0300 | 0.0300 | 0.0320 | 0.0320 | 0.0320 | 0.0320 | 0.0320 | 0.0320 |
| Social Security | 0.0250 | 0.0250 | 0.0260 | 0.0260 | 0.0270 | 0.0270 | 0.0270 | 0.0270 | 0.0270 | 0.0270 |
| Selling & Dist: Exp; | 0.0440 | 0.0460 | 0.0790 | 0.0810 | 0.1080 | 0.1080 | 0.1080 | 0.1080 | 0.1080 | 0.1080 |
| Depreciation | 0.1666 | 0.1666 | 0.1666 | 0.1666 | 0.1666 | 0.1666 | 0.1666 | 0.1666 | 0.1666 | 0.1666 |
| | 3.2905 | 3.3411 | 3.6656 | 3.7059 | 4.5755 | 4.5755 | 4.5755 | 4.5755 | 4.5755 | 4.5755 |
| NP before tax | 0.3555 | 0.4989 | 0.4769 | 0.5786 | 0.0073 | 0.0073 | 0.0073 | 0.0073 | 0.0073 | 0.0073 |
| Less:Income tax | | | | | | 0.0018 | 0.0018 | 0.0018 | 0.0018 | 0.0018 |
| NP after tax | 0.3555 | 0.4989 | 0.4769 | 0.5786 | 0.0073 | 0.0055 | 0.0055 | 0.0055 | 0.0055 | 0.0055 |
| CSR 1% | 0.00356 | 0.00499 | 0.00477 | 0.00579 | 0.00007 | 0.00005 | 0.00005 | 0.00005 | 0.00005 | 0.00005 |

Income Tax = 25% on Net Profit

Exchange Rate 1US$ = Ks 1200/-

# SAIFORM INTERNATIONAL GARMENT (MYANMAR) CO.,LTD
## CASH FLOW STATEMENT

Schedule - 9

US$ in Million

| Particular | Pre-Operation Period | YR.1 US$ | YR.2 US$ | YR.3 US$ | YR.4 US$ | YR.5 US$ | YR.6 US$ | YR.7 US$ | YR.8 US$ | YR.9 US$ | YR.10 US$ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Share Capital | 2.3437 | | | | | | | | | | |
| CMP Income | | 3.6460 | 3.8400 | 4.1425 | 4.2845 | 4.5828 | 4.5828 | 4.5828 | 4.5828 | 4.5828 | 4.5828 |
| | 2.3437 | 3.6460 | 3.8400 | 4.1425 | 4.2845 | 4.5828 | 4.5828 | 4.5828 | 4.5828 | 4.5828 | 4.5828 |
| - Machineries & Equipment (Imported) | 1.7854 | | | | | | | | | | |
| - Machineries & Equipment (Local Purchase) | 0.3269 | | | | | | | | | | |
| - Office Furniture & Equipment (Local Purchase) | 0.0814 | | | | | | | | | | |
| Salary & Wages | | 1.9892 | 1.9892 | 2.1258 | 2.1258 | 2.1858 | 2.1858 | 2.1858 | 2.1858 | 2.1858 | 2.1858 |
| Electricity | | 0.0400 | 0.0420 | 0.0450 | 0.0500 | 0.0500 | 0.0500 | 0.0500 | 0.0500 | 0.0500 | 0.0500 |
| Repair & Maintenance | | 0.0300 | 0.0320 | 0.0330 | 0.0330 | 0.0350 | 0.0350 | 0.0350 | 0.0350 | 0.0350 | 0.0350 |
| Water Consumption | | 0.0060 | 0.0060 | 0.0070 | 0.0070 | 0.0080 | 0.0080 | 0.0080 | 0.0080 | 0.0080 | 0.0080 |
| Rental-Land & Building | | 0.0710 | 0.0710 | 0.0710 | 0.0710 | 0.0710 | 0.0710 | 0.0710 | 0.0710 | 0.0710 | 0.0710 |
| Miscellaneous | | 0.0723 | 0.0723 | 0.0823 | 0.0823 | 0.0873 | 0.0873 | 0.0873 | 0.0873 | 0.0873 | 0.0873 |
| Insurance | | 0.0250 | 0.0280 | 0.0300 | 0.0300 | 0.0350 | 0.0350 | 0.0350 | 0.0350 | 0.0350 | 0.0350 |
| Petrol, Oil & Lubricant | | 0.0660 | 0.0660 | 0.0700 | 0.0700 | 0.0720 | 0.0720 | 0.0720 | 0.0720 | 0.0720 | 0.0720 |
| Adminstration Expenses | | 0.7304 | 0.7690 | 0.8999 | 0.9332 | 1.6978 | 1.6978 | 1.6978 | 1.6978 | 1.6978 | 1.6978 |
| Travelling Expenses | | 0.0250 | 0.0280 | 0.0300 | 0.0300 | 0.0320 | 0.0320 | 0.0320 | 0.0320 | 0.0320 | 0.0320 |
| Social Security | | 0.0250 | 0.0250 | 0.0260 | 0.0260 | 0.0270 | 0.0270 | 0.0270 | 0.0270 | 0.0270 | 0.0270 |
| Selling & Dist: Exp; | | 0.0440 | 0.0460 | 0.0790 | 0.0810 | 0.1080 | 0.1080 | 0.1080 | 0.1080 | 0.1080 | 0.1080 |
| Income Tax | | | | | | | 0.0018 | 0.0018 | 0.0018 | 0.0018 | 0.0018 |
| | 2.1937 | 3.1239 | 3.1745 | 3.4990 | 3.5393 | 4.4089 | 4.4107 | 4.4107 | 4.4107 | 4.4107 | 4.4107 |
| Surplus (+)/(-) Deficit: | 0.1500 | 0.5221 | 0.6655 | 0.6435 | 0.7452 | 0.1739 | 0.1720 | 0.1720 | 0.1720 | 0.1720 | 0.1720 |
| Accumulated cash | 0.1500 | 0.6721 | 1.3376 | 1.9811 | 2.7263 | 2.9002 | 3.0722 | 3.2442 | 3.4162 | 3.5883 | 3.7603 |

Recoupment Period

Investment US$ 2.3437 USD in Million

Schedule - 10

| Sr.No | Year | Net Profit after tax | | Depreciation | | Total | Accumulated NP |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Year 1 | 0.3555 | + | 0.1666 | = | 0.5221 | 0.5221 |
| 2 | Year 2 | 0.4989 | + | 0.1666 | = | 0.6655 | 1.1876 |
| 3 | Year 3 | 0.4769 | + | 0.1666 | = | 0.6435 | 1.8311 |
| 4 | Year 4 | 0.5786 | + | 0.1666 | = | 0.7452 | 2.5763 |
| 5 | Year 5 | 0.0073 | + | 0.1666 | = | 0.1738 | 2.7502 |
| 6 | Year 6 | 0.0055 | + | 0.1666 | = | 0.1720 | 2.9222 |
| 7 | Year 7 | 0.0055 | + | 0.1666 | = | 0.1720 | 3.0942 |
| 8 | Year 8 | 0.0055 | + | 0.1666 | = | 0.1720 | 3.2662 |
| 9 | Year 9 | 0.0055 | + | 0.1666 | = | 0.1720 | 3.4383 |
| 10 | Year 10 | 0.0055 | + | 0.1666 | = | 0.1720 | 3.6103 |
| | | | = | 0.5126 | | | |
| | | | = | 0.5126 x 12 / 0.7452 | = | 8.254 | |
| | | | = | (3) years & (8) months | | | |

Pay Back Period = 3 Years and 8 Months

Cash Flow Analysis

Investment = 2.3437 USD in Million

Schedule - 11

| Year | Net Cash Flow | DF 12% | NPV 12% | DF 13% | NPV 13% |
|---|---|---|---|---|---|
| Investment | 2.3437 | | 2.3437 | | 2.3437 |
| YR.1 | 0.5221 | 0.8929 | 0.4662 | 0.8850 | 0.4620 |
| YR.2 | 0.6655 | 0.7972 | 0.5305 | 0.7831 | 0.5212 |
| YR.3 | 0.6435 | 0.7118 | 0.4580 | 0.6931 | 0.4460 |
| YR.4 | 0.7452 | 0.6355 | 0.4736 | 0.6133 | 0.4570 |
| YR.5 | 0.1739 | 0.5674 | 0.0986 | 0.5428 | 0.0944 |
| YR.6 | 0.1720 | 0.5066 | 0.0872 | 0.4803 | 0.0826 |
| YR.7 | 0.1720 | 0.4523 | 0.0778 | 0.4251 | 0.0731 |
| YR.8 | 0.1720 | 0.4039 | 0.0695 | 0.3762 | 0.0647 |
| YR.9 | 0.1720 | 0.3606 | 0.0620 | 0.3329 | 0.0573 |
| YR.10 | 0.1720 | 0.3220 | 0.0554 | 0.2946 | 0.0507 |
| | 3.6103 | | 2.3788 | | 2.3090 |
| | | | 0.0351 | | -0.0347 |

IRR =12 + (0.0351 /0.0698)

IRR=12.50%

SAIFORM INTERNATIONAL GARMENT (MYANMAR) CO.,LTD

Norm For One Piece

Schedule - 12

| Sr.No | Particular | A/U | Blouse | Coat | Jacket | Shirt | Pants | Skirt |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | |
| 1 | Fabric | Yard | 1.1 | 2.5 | 2 | 1.2 | 1.2 | 1 |
| 2 | Rib | meter | | 0.25 | 0.25 | | | |
| 3 | Label | Pcs | 1 | 3 | 3 | 2 | 2 | 2 |
| 4 | Thread | Yard | 140 | 280 | 220 | 150 | 140 | 110 |
| 5 | Buttom | Pcs | 5 | 6 | 5 | 7 | 3 | 3 |
| 6 | Zipper | Pcs | 1 | 2 | 3 | | 1 | 1 |
| 7 | Elastic | meter | | 1 | 0.5 | | | 0.5 |
| 8 | Draw String | Pcs | | 2 | 1 | | | 1 |
| 9 | Polybag | Pcs | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| 10 | Inter Lining | Yard | 0.5 | 1 | 0.8 | 0.5 | 0.3 | 0.3 |
| | | | | | | | | |

SAIFORM INTERNATIONAL GARMENT (MYANMAR) CO.,LTD

Raw Materials Requirement For Import

Schedule - 13

In Thousand

| SR.No | PARTICULARS | A/U | Year - 1 | Year - 2 | Year - 3 | Year - 4 | Year - 5 | Year - 6 To Yr-10 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Fabric | yard | 2,913.50 | 3,068.00 | 3,178.00 | 3,283.00 | 3,390.50 | 3,390.50 |
| 2 | Rib | yard | 113.75 | 120.00 | 126.50 | 132.50 | 137.50 | 137.50 |
| 3 | Label | Pc | 2,565.00 | 2,720.00 | 2,828.00 | 2,930.00 | 3,020.00 | 3,020.00 |
| 4 | Thread | yard | 340,300.00 | 358,400.00 | 370,980.00 | 383,000.00 | 395,300.00 | 395,300.00 |
| 5 | Buttom | yard | 10,000.00 | 10,560.00 | 10,906.00 | 11,240.00 | 11,585.00 | 11,585.00 |
| 6 | Zipper | yard | 2,530.00 | 2,660.00 | 2,772.00 | 2,880.00 | 2,985.00 | 2,985.00 |
| 7 | Elastic | meter | 565.00 | 590.00 | 616.00 | 640.00 | 667.50 | 667.50 |
| 8 | Draw String | pc | 1,130.00 | 1,180.00 | 1,232.00 | 1,280.00 | 1,335.00 | 1,335.00 |
| 9 | Polybag | pc | 2,165.00 | 2,280.00 | 2,356.00 | 2,430.00 | 2,510.00 | 2,510.00 |
| 10 | Inter Lining | pc | 1,086.00 | 1,144.00 | 1,185.00 | 1,224.00 | 1,263.00 | 1,263.00 |

SAIFORM INTERNATIONAL GARMENT (MYANMAR) CO.,LTD

LIST OF DIRECTORS

Schedule - 14

| Sr No | Name | Nationality/ PP No | Occupation | Share Ratio | Address |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Nantong Saihui International Trade Co.,Ltd (Represented By) Ms.Yao Guilan | Incorporated In China Chinese PP.NO G 45001307 | Managing Director | 98% | Room 602, Building 11, Guangming West Village, Chongchuan District, Nantong City, Jiangsu Province, China. |
| 2 | Mr.Chen Guangxi | Chinese PP.NO G 23403954 | Director | 1% | No.13, Group 7, Hongxing Village, Wenfeng Subdistrict, Chongchuan District, Nantong City, Jiangsu Province, China. |
| 3 | Mr.Wang Xuejun | Chinese PP.NO G 42487623 | Director | 1% | Room 201, Building 10, Doushihuacheng, Nantong City, Jiangsu Province, China. |

# NANTONG SAIHUI INTERNATIONAL TRADE CO.,LTD

Room – 0501 , Huali Mansion , No.6 ,Gongnong Road , Nantong City .

MEMORANDUM OF AGREEMENT

BETWEEN

SAIFORM INTERNATIONAL GARMENT (MYANMAR)CO.,LTD.

AND

NANTONG SAIHUI INTERNATIONAL TRADE CO.,LTD.

This memorandum of Agreement ( hereinafter called "MOA" ) is made between **SAIFORM INTERNATIONAL GARMENT (MYANMAR)CO.,LTD** of Myanmar ( herein after called " Party A" ) and **NANTONG SAIHUI INTERNATIONAL TRADE CO.,LTD** of china ( herein after called " Party B" ) on 20th –Oct- 2015, regarding the terms and conditions set out hereunder :

1. Both parties are desirous of co-operating in performing this MOA in good faith for mutually beneficial interests in accordance with the existing laws of the Republic of the Union of Myanmar ;
2. Party B agrees to supply Fabric & Accessories to make garments and pay CMP charges for readymade garments to Party "A".
3. Party A agrees to produce readymade garments and deliver in time.
4. It is also agreed that full payment of making charges should be sent to Myanmar Investment & Commercial Bank (or) Myanmar Foreign Trade Bank by way of Letter of Credit or advance Telex Transfer .
5. It is agreed to give written notice for 3 months in advance on termination of M.O.A.
6. The duration of M.O.A is valid for 2 years from 20-10-2015 to 20-10-2017 and extendable 2 years after two years. The contract will be followed after signing M.O.A.

Both parties sign and put seals on this MOA on the date mentioned above and exchange the same between them to effect a strong commitment hereby created.

YAO GUILAN

**Signed by Party A**

**Ms .Yao Guilan**

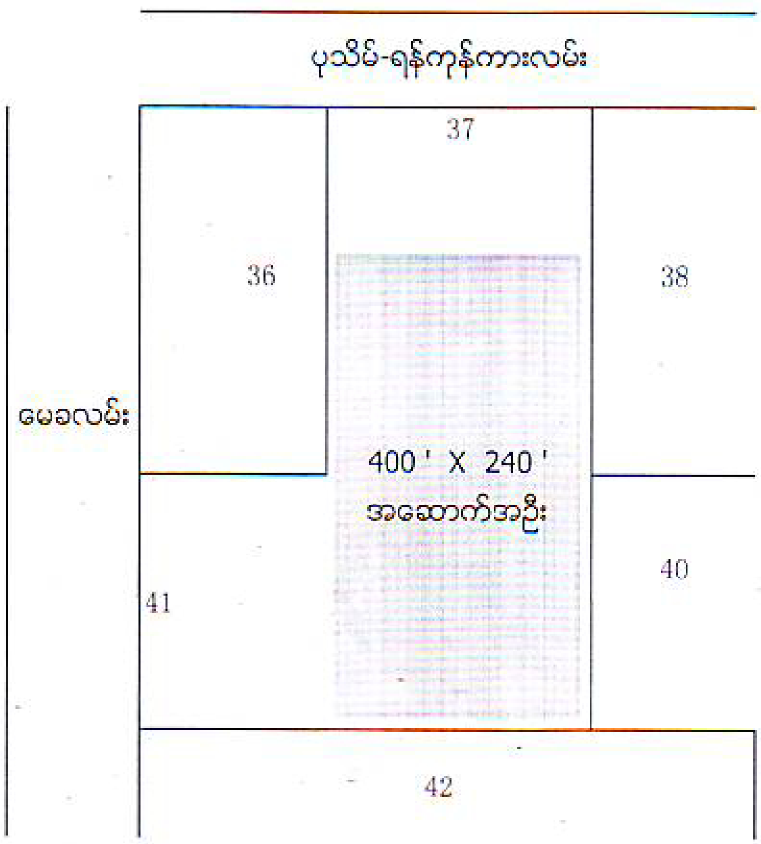
**SAIFORM INTERNATIONAL GARMENT (MYANMAR) CO.,LTD**

**Signed by Party B**

**Mr . Zhang**

**NANTONG SAIHUI INTERNATIONAL TRADE CO.,LTD**

SAIFORM INTERNATIONAL GARMENT (MYANMAR) CO.,LTD.



## SAIFORM INTERNATIONAL GARMENT (MYANMAR) CO.,LTD.

### အဆောက်အဦးပုံစံ (ရှေ့/နောက်)





# SAIFORM INTERNATIONAL GARMENT (MYANMAR) CO.,LTD.
## အဆောက်အဦးပုံစံ (တေား)





# LEASE AGREEMENT

# FOR LAND & BUILDING (DRAFT)

BETWEEN

DAW THAN THAN WIN

AND

SAIFORM INTERNATIONAL GARMENT (MYANMAR) CO.,LTD

# LEASE AGREEMENT FOR LAND AND BUILDING

This **LEASE AGREEMENT FOR LAND AND BUILDING** made, entered into and delivered at Yangon on this .......... Day of ...................... Two hundred and fifteen.

**BY AND BETWEEN**

Daw Than Tha Win( NRC.NO - 13 / Ta Kha La (Naing) 000211, at Building No.16, 4th Floor, Shwe Sabae Housing, Bayint Street, 4th Quarter, Kamayut Township, Yangon (hereinafter called and referred to as " **the LESSOR**" which expression shall, except where the context requires another and different meaning therefrom, include its successors, legal representatives and permitted assigns ) of the ONE PART,

**AND**

SAIFORM INTERNATIONAL GARMENT (MYANMAR) CO.,LTD

Incorporated under the Myanmar Companies Act as a 100% foreign company situated at Plot No.41,May Kha Street & Plot No.37, Pathein Yangon Road, Myay Taing Quarter No.14, Shwe Than Lwin Industrial Zone, Hlaing Tharyar Township,Yangon ( hereinafter referred to as " **the LESSEE**" which expression herein used shall, unless repugnant to the context or the meaning thereof, be deemed to include, its successors, legal representatives, and permitted assigns) represented for the purpose of this Contract by, Ms.Yao Guilan (PP.NO-G-45001307) Managing Director, of the **OTHER PART;**

**WITNESSETH AS FOLLOWS :**

**WHEREAS** the **LESSEE** is desirous of entering into this Lease Agreement for utilizing the lease land and building of 3.3734 acres equivalent to 13,651.68 square metres to operate as Garment Factory in the name of Saiform International Garment (Myanmar) Company Limited at Plot No.41, May Kha Street & Plot No.37, Pathein Yangon Road, Myay Taing Quarter No.14, Shwe Than Lwin Industrial Zone, Hlaing Tharyar Township,Yangon.

**WHEREAS** the **LESSOR** are desirous of leasing the land and building plot as afore-mentioned to the **LESSEE** to enhance industrial development, whereby promoting the 100% foreign investment in Myanmar;

**WHEREAS** the **LESSOR** represents and warrants that it has the legal and beneficial right on the said land and building;

**WHEREAS** both the **LESSOR** and the **LESSEE** hereto are legally authorised to enter into this Lease Agreement.

NOW, THEREFORE, THE PARTIES HERETO HEREBY AGREE AS FOLLOWS :

**ARTICLE I : LEASE PERIOD**

**1-01** In consideration of the rent hereinafter reserved and the covenants made by the **LESSEE** hereinafter contained, the **LESSOR** do the hereby lease unto the **LESSEE** all that piece of land and building at Plot No.41,May Kha Street & Plot No.37, Pathein Yangon Road, Myay Taing Quarter No.14, Shwe Than Lwin Industrial Zone, Hlaing Tharyar Township, Yangon measuring 3.3734 acres equivalent to 13,651.68 square metres as per map (which shall form an integral part of this Lease Agreement) for a term of 20 (Twenty) years extendable by ten-year period one time from the date of signing this Lease Agreement,

**1-02** On expiry of 20 (Twenty) years extendable by ten-year period one time of the lease, this lease may be renewed for further periods with the consent of the **LESSOR** and subject to the approval of the Myanmar Investment Commission (hereinafter called MIC).

**ARTICLE II : ANNUAL RENTAL AND PAYMENT TERMS**

**2-01** The annual rent for the land and building shall be US$ 70,998.72 (United State Dollar Thirty Thousand Nighty Eight and Cents Ninety Three only) calculated at the rate of US$ 5.2/- per square metre per year of leased land and building area of 13,651.68 square metres.

**2-02** Payment of annual rent shall be made in advance in the first month of the year of every financial year. The first payment of rent shall be made just in the month of signing this Lease Agreement to the last day of the financial year.

**2-03** The rate of rent shall be revised in view of prevailing land lease rates after every five-year period and increase of the rent shall be not be more than 5% (Five Percent) of the preceeding annual rent.

**2-04** The rent shall be calculated from the date of signing this Lease Agreement.

**ARTICLE III : PLACE OF BUSINESS AND FACTORY**

**3-01** The Place of business and factory of the **LESSEE** shall be at Plot No.41,May Kha Street & Plot No.37, Pathein Yangon Road, Myay Taing Quarter No.14, Shwe Than Lwin Industrial Zone, Hlaing Tharyar Township,Yangon.

**ARTICLES IV : EFFECTIVE DATE OF THE LEASE**

**4-01** The effective date of this Lease Agreement shall be the date on which this Lease Agreement is signed by both the **LESSOR** and the **LESSEE.**

**4-02** The period of the lease shall be initially 20 (Twenty) years extendable by ten-year period one time by mutual agreement.The lease period shall be counted from the date of signing of this Lease Agreement,

**ARTICLE V : LESSEE'S OBLIGATIONS**

**5-01** The **LESSEE** hereby covenants with the **LESSOR** for the following:

**5-01(1)** to pay the said rent on the days and in the manner hereinbefore appointed for payment thereof and to pay for all the charges to be collected by respective authorities with respect to any services provided,

**5-01(2)** not to sub-lease, assign or transfer the whole or any part of the leasehold interest hereby created, concerning the leased premises or any part thereof, without the consent of the **LESSOR** and the approval of the Myanmar Investment Commission (MIC),

**5-01(3)** to utilize the leased land for the purpose of operating as Garment Factory in the name of Saiform International Garment (Myanmar) Company Limited and thereafter to install plant and equipment for processing and marketing of products locally or overseas ,

**5-01(4)** to ensure that all activities and operations on the premises or any part thereof including the said Factory under lease and other related facilities, are in conformity with the laws, regulations and directives of the Republic of Union of Myanmar, and

**5-01(5)** the **LESSEE** shall be responsible for protection as well as preservation of the environment in and around the work-site, to be able to control pollution of air, water and land , not to cause any environmental degradation, taking necessary measures in order to make environmental protection and other treatment procedures to keep the worksite environmentally friendly

**5-01(6)** to surrender the lease within 3(three) months of prior notice served to the **LESSOR** and take away or dispose of all moveable properties not affecting the **LESSOR** right to claim for the rent up to the date of complete evacution and damages caused to the land, in the event of termination.

**ARTICLE VI : LESSOR'S OBLIGATIONS**

**6-01** The **LESSEE** paying the rent hereinbefore mentioned and performing and observing the covenants hereinbefore contained,the **LESSOR** hereby covenants with the **LESSEE** for the following:

**6-01(1)** The **LESSOR** shall pay all land revenues and industrial zone management fees imposed on the leased land.

**6-01(2)** The **LESSOR** is to assist in getting sufficient electricity power supply, required IDD telephones, fax lines and telex lines ,and

**6-01(3)** The **LESSOR** is responsible to assist in getting the requisite licences and permits from relevant authorities in Myanmar.

**6-02** The **LESSEE** may peacefully and quietly hold the leased premises during the term of the Lease Agreement without any interruption or disturbance of whatsoever nature by the **LESSOR** or any person lawfully claiming to represent the **LESSOR.**

**ARTICLE VII : GOVERNING LAW & JURISDICTION**

**7-01** This Lease Agreement shall be read, construed, interpreted and governed, in all respects, by the laws of the Republic of Union of Myanmar and the parties hereto hereby submit to the jurisdiction of the relevant court of Myanmar and all courts competent to hear appeals therefrom.

**ARTICLE VIII : WARRANTY AND REPRESENTATION**

**8-01** Each party represents and warrants to the other that it is a legal person duly authorised under the relevant laws and has the right, power, sound financial standing and authority to enter into this Lease Agreement.

**ARTICLE IX : TERMINATION**

**9-01** This Lease Agreement may be terminated through the service of 90 (ninety) days' notice by either party hereto, upon occurrence of any of the following events, subject to the approval of the Myanmar Investment Commission-

**9-01(a)** substantial and continuous losses sustained by the business operations,

**9-01(b)** breach of any conditions of this Lease Agreement by either party, without rectification within 90 (ninety) days from written notification of the other party, and

**9-01(c)** force majeure event persisting for more than six months from the occur rence thereof,

**9-02** This Lease Agreement may be terminated, before the expiry of the term of the Lease, by mutual consent in writing, after a service of 90 (Ninety) days' notice of the intention of such termination of the one party to the other.

**9-03** This Lease Agreement may also be terminated by the **LESSEE**, in the event that a natural disaster or any destruction or loss caused by force majeure occurs.Notice of intention to terminate shall be given in writing to the **LESSOR**, at least six months' in advance.The **LESSEE** reserves its right under this Lease Agreement to reconstruct the damaged property at its own cost and continue its operations.

**9-04** Termination shall be effective , only after the approval of the Myanmar Investment Commission.

**ARTICLE X : RETRANSFER OF LEASED PROPERTY**

**10-01** During the period of 20 (Twenty) years extendable by ten-year period one time of the leasehold of the leased land and building, the **LESSEE** shall undertake normal maintenance and due care of the leased property . The **LESSEE** shall with the prior written consent of **LESSOR** construct additional buildings or extension of buildings at the garment factory premises after initial foreign investment.

**10-02** At the expiry of the Lease period, the "**LESSEE**" shall transfer the leased land and immovable properties on it to the " **LESSOR**"within 3 (three) months in good condition, ground damages having been refilled and repaired.

**10-03** The **LESSEE** shall have the right to take re-possession of all movable properties which shall be removed at its own costs and or disposed of within 3 (three) months, not affecting the **LESSOR** right to claim for the rent up to the date of complete evacuation and damages caused to the leased land by the **LESSEE**.

**10-04** If "**the LESSEE** "wishes to manage and operate the factory after termination of this Contract a new contract of management under new terms and conditions may be negotiated and concluded within six months before the expiry of this Contract.

**10-05** Such amendments are subject to the approval of the Myanmar Investment Commission.

**ARTICLE XI : ARBITRATION**

**11-01** In the event of any dispute arising between the parties to this Lease Agreement, which can not be settled amicably, such dispute shall be settled in the Republic of Union of Myanmar by way of Arbitration, through two Arbitrators, each one of whom shall be appointed by the **LESSOR** and the **LESSEE** respectively. Should the Arbitrators fail to reach an agreement, the dispute shall be referred to an Umpire nominated by the Arbitrators. The decision of the Arbitrators or the Umpire shall be binding upon both parties. The arbitration proceedings shall, in all respects, conform to the Myanmar Arbitration Act, 1944 .
( Myanmar Act IV, 1944 ) or any then existing statutory modifications thereof.

**11-02** Arbitration fees shall be borne by the losing party.

**11-03** The venue of arbitration shall be in Yangon, Myanmar.

**ARTICLE XII : FORCE MAJEURE**

**12-01** If either party is temporarily rendered unable wholly or partly by force majeure to perform its obligations or accept the performance of the other party under this Lease Agreement, the affected party shall give notice to the other party within 14 (fourteen) days after the occurrence of the cause relied upon, giving full particulars in writing of such force majeure. The duties of such party as affected by some force majeure shall, with the approval of the other party, be suspended during the continuance of the disability so caused, but for no longer period than reasonable; and such cause shall, as far as possible, be removed with all reasonable dispatch. Neither party shall be responsible for any delay caused by force majeure.

**12-02** The term, " force majeure " as applied herein shall mean Acts of God, restraints of a Government, strikes, industrial disturbances, wars, blockades, insurrections, riots, epidemics, civil disturbances, explosions, fires, floods, earth quakes, storms and other causes similar to the conditions as enumerated herein which are beyond the control of either party and which, by the exercise of due care and diligence, either party is unable to overcome.

**ARTICLE XIII : ASSIGNMENTS**

**13-01** The **LESSEE** has the right to assign, or transfer its interest in the Saiform International Garment (Myanmar) Company Limited to any Company or individual, local or foreign, with the consent of and on terms agreed by the **LESSOR**, subject to the existing laws of the Republic of Union of Myanmar and the approval of the Myanmar Investment Commission.

**ARTICLE XIV : MINERAL RESOURCES AND TREASURES**

**14-01** Mineral resources, treasures, gems, antiques and other natural resources, discovered unexpectedly from, in or under the leased land during the term of Lease Agreement, shall be the property of the **Government** and the **Government** shall be at liberty to excavate the aforesaid finds at anytime, in accordance with laws, rules and regulations of the Republic of Union of Myanmar. In case of antiques were discovered, Parties will have to hand it over to the authorities of the Republic of Union of Myanmar within 24 hours.

**ARTICLE XV : NOTICE**

**15-01** Any notice or other communication required to be given or sent hereunder shall be in English Language and be left or sent by prepaid registered post (airmail, if overseas) or telex or facsimile transmission or international courier to the party concerned at its address given underneath, or such other address as the party concerned shall have notified in concurrence with this clause to the other party.

**ARTICLE XVI : LANGUAGE**

**16-01** This Agreement shall be written in English .

**IN WITNESS WHEREOF THE PARTIES** hereto have set their respective hands and affixed their seals hereunder on the Day, the Month and the Year first above written.

| **LESSOR** | **LESSEE** |
|---|---|
| Daw Than Than Win<br>13 / Ta Kha La (Naing) 000211 | Mr.Yao Guilan<br>Managing Director<br>Saiform International Garment (Myanmar) Company Limited |

WITNESSES

**In the presence of :**

| (1) | (2) |
|---|---|
| Name ................................<br>Designation.......................... | Name ................................<br>Designation.......................... |

လှိုင်သာယာမြို့နယ်စည်ပင်သာယာရေးကော်မတီ
အမှတ်စဉ် ...............................
ရက်စွဲ ဂ၁၀ ...............................
အမျိုးအစား ၆ ၁၉ ...............................

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်
ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးအစိုးရ
ရန်ကုန်မြို့တော်စည်ပင်သာယာရေးကော်မတီ
အင်ဂျင်နီယာဌာန (အဆောက်အအုံ)

အမှတ်စဉ် ----------

---------------------- မြို့နယ်

ရက်စွဲ။ ----------

အကြောင်းအရာ ။ ။ ---------------- အမှုတွဲတင်ပြခြင်းကိစ္စ

လျှောက်ထားသူအမည်နှင့်မြေကွက်တည်နေရာ ။ ။ ----------------------------------------

----------------------------------------------------------------------------------------

အမှုတွဲတင်ပြသူအမည်နှင့်ဆက်သွယ်ရန်လိပ်စာ။ ။ ----------------------------------------

----------------------------------------------------------------------------------------

ငွေသွင်းရန် (သို့) လိုအပ်ချက်ဖြည့်စွက်ရန်အတွက် ( - - )နေ့မှစ၍ ဌာနသို့ လာရောက်ဆက်သွယ်စုံစမ်းရန် (သို့မဟုတ်) www.ycdc.gov.mm တွင် ကြည့်ရှုရန်

လက်ခံသူ

အမည်/ရာထူး ----------------------------------------

# ဝန်ဆောင်ခပေးသွင်းရန်ပုံစံ

အကြောင်းအရာ။ ငွေပေးသွင်းငွေပြုပါရန်တို့

အောက်ဖော်ပြပါ မြေကွက်အတွက် ဝန်ဆောင်ခငွေကို လက်ခံပေးပါရန် အကြောင်းကြားအပ်ပါသည်-

| | | |
|---|---|---|
| အမည် | - | [illegible] |
| အမှုတွဲအမှတ် | - | ၂၁၁၁ / ဂ၂၁ / ၁၆ / ၁၅ [illegible] |
| အကြောင်းအရာ | - | [illegible] |
| မြို့နယ် | - | ပုဇွန်တောင် |
| မြေတိုင်း | - | [illegible] |
| မြေကွက်အမှတ် | - | [illegible] |
| ကျသင့်ငွေ | - | [illegible] |

ကြီးကြပ်ရေးမှူး/ဌာနစုမှူး/ဌာနခွဲမှူး

---

## အမှုတွဲဖွင့်လှစ်သူများသိသာရန်

၁။ မြေစီမံမှုလုပ်ငန်းများဖြစ်သောမြေပုံ မြေရာဝင်ကူးယူခွင့် လျှောက်ထားခြင်း၊ အမည်ပြောင်းလျှောက်ထားခြင်း၊ မြေငှားစာချုပ် (ဂရန်သစ်၊ ဂရန်သက်တမ်းတိုး၊ ဂရန်မိတ္တူ၊ ဂရန်ခွဲ)လျှောက်ထားခြင်း၊ မြေတိုင်းလျှောက်ထားခြင်း၊ မြေကွက်ခွဲစိတ်အတည်ပြု(တိုင်းခွဲ/အတည်ပြု) လျှောက်ထားခြင်းများအတွက် အမှုတွဲဖွင့်လှစ်သည့်အခါ အောက်ပါအချက်များကို အသိပေးအပ်ပါသည်-

(က) စုံစမ်းရန်သတ်မှတ်ထားသည့်နေ့ရက်တွင် လျှောက်ထားသူမှ လာရောက်စုံစမ်း၍ ပြီးစီးပါက ထုတ်ယူရန်နှင့် မပြီးစီးသောအမှုတွဲများအား သက်ဆိုင်ရာအရာရှိမှ တွေ့ဆုံရှင်းလင်းပေးမည်ဖြစ်ပါသည်။

(ခ) ဂရန်သစ်၊ ဂရန်သက်တမ်းတိုး၊ ဂရန်မိတ္တူနှင့် အမည်ပြောင်းလျှောက်ထားခြင်း စသည့်ကိစ္စများတွင် အမှုတွဲဖွင့်သည့်နေ့၌ ကန့်ကွက်ရန်ရှိ/မရှိ(Objection)စာရွက် (၃)စောင်ကို အမှုတွဲဖွင့်သည့် ဌာနစုတွင် ထုတ်ယူပြီး ရပ်ကွက်အုပ်ချုပ်ရေးမှူးရုံးတွင်(၁)စောင်၊ မြို့နယ်အထွေထွေအုပ်ချုပ်ရေးဦးစီးဌာန၊ အုပ်ချုပ်ရေးမှူးရုံးတွင်(၁)စောင်၊ ကြော်ငြာကပ်ရမည်ဖြစ်ပြီး ကျန်လက်ခံ(၁)စောင်တွင် သက်ဆိုင်ရာရုံးမှလက်ခံရရှိကြောင်း လက်မှတ်ရေးထိုးစေ၍ မြို့တော်ခန်းမရှိ ရုံးအဖွဲ့သို့ပြန်လည် အပ်နှံရမည်ဖြစ်ပါသည်။

(ဂ) ဂရန်လျှောက်ထားခြင်း(ဂရန်သစ်၊ ဂရန်သက်တမ်းတိုး၊ ဂရန်ခွဲ) စသည့်ကိစ္စများအတွက် ခွင့်ပြုမိန့်ရရှိပြီးပါက ဝန်ဆောင်ခငွေသွင်းရန် ဌာနမှအကြောင်းကြားပါမည်။ ဂရန်မူရင်းပေါ်တွင် အခွန်တော်တံဆိပ်ခေါင်းကပ်နှိပ်ခြင်း၊ ဂရန်ရရှိသူလက်မှတ်ရေးထိုးခြင်း၊ အသိသက်သေလက်မှတ်ရေးထိုးခြင်းနှင့် ဌာနမှူးလက်မှတ်ရေးထိုးခြင်းတို့ကို ဆောင်ရွက်ရမည်ဖြစ်ရာ သတ်မှတ်သည့်နေ့တွင် အထောက်အထားများနှင့်အတူ လျှောက်ထားသူကိုယ်တိုင်နှင့် အသိသက်သေ(၁)ဦးတို့သည် မြို့တော်ခန်းမရှိ ရုံးအဖွဲ့သို့ လာရောက်ပြီး လက်မှတ်ရေးထိုးရန် ဖြစ်ပါသည်။

(ဃ) မြေပိုင်မြေ/ဂရန်မြေ အမည်ပြောင်းလျှောက်ထားခြင်းတို့တွင် ဂရန်မူရင်း/စာချုပ်မူရင်းတို့တွင် အမည်ပြောင်းမှတ်တမ်းအား ပူးတွဲ၍ သက်ဆိုင်ရာအရာရှိက လက်မှတ်ရေးထိုးထုတ်ပေးမည် ဖြစ်ရာ မြို့တော်ခန်းမရှိ ရုံးအဖွဲ့သို့ အဆိုပါအထောက်အထားများ ယူဆောင်၍ လာရောက်ရမည် ဖြစ်ပါသည်။

၂။ အထက်ဖော်ပြပါမြေစီမံမှုလုပ်ငန်းများကို သတ်မှတ်ရက်တွင် လျှောက်ထားသူကာယကံရှင်များသို့ ခွင့်ပြုမိန့်များ ထုတ်ပေးရန်ဖြစ်သော်လည်း လျှောက်ထားသည့်မြေကွက်ကို ကန့်ကွက်ထားခြင်း၊ တားဝရမ်းကပ်ထားခြင်း၊ စာချုပ်စာတမ်း အဆက်အစပ် မတင်ပြနိုင်ခြင်း၊ ဘဏ်ချေးငွေမှတ်ချက်ရှိခြင်းစသည့်ကန့်ကွက်ချက်၊ တားမြစ်ချက်များ ရှိနေပါက သတ်မှတ်ထားသည့်နေ့ရက်တွင် ထုတ်ပေးနိုင်မည်မဟုတ်ကြောင်းနှင့် သတ်မှတ်ရက်ကျော်လွန်ပြီးဖြစ်ပါက ယင်းတားမြစ်ချက်၊ ကန့်ကွက်ချက်များကို ဖြေရှင်းပြီးမှ ထုတ်ပေးနိုင်မည်ဖြစ်ကြောင်း အသိပေးအပ်ပါသည်။

၃။ အမှုတွဲများအား နေ့စဉ် နေ့လည် (၀၂ း ၀၀)နာရီမှ ညနေ (၃ း ၀၀)နာရီထိ ထုတ်ပေးမည် ဖြစ်ပါသည်။

မြို့ပြစီမံကိန်းနှင့်မြေစီမံခန့်ခွဲမှုဌာန

No. 128801

ရန်ကုန်မြို့တော်စည်ပင်သာယာရေးကော်မတီ

မြို့ပြစီမံကိန်းနှင့်မြေစီမံခန့်ခွဲမှုဌာန

ငွေပေးသွင်းသောသူမှ [illegible] ထံမှ ငွေပေါင်း ကျပ် ၅၀၀၀၀

(ကျပ် [illegible]) ကို အောက်ဖော်ပြပါအတွက် လက်ခံရရှိပါသည် -

(၁) မြေငှား

(၂) မြေတိုင်း / တိုင်းခွဲအတည်ပြု

(၃) အမည်ပြောင်း

(၄) ဂရန်သစ် / ဂရန်မိတ္တူ

(၅) အိမ်တိုင်ရာရောက် ဝန်ဆောင်ခ / မြေအမည်ပေါက်စိစစ်ခြင်း

(၆) မြေငှားခ / ဌာနဆိုင်ရာမြေငှားခ

(၇) ဂရန်စာအုပ်ဖိုး

[illegible]

(ကိုယ်စား)

ဌာနမှူး

မြို့ပြစီမံကိန်းနှင့်မြေစီမံခန့်ခွဲမှုဌာန

ရန်ကုန်မြို့တော်စည်ပင်သာယာရေးကော်မတီ

နေ့စွဲ [illegible]

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ

ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန

မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန

ရန်ကုန်မြို့

"စက်မှုလက်မှုလုပ်ငန်းအတွက် မြေအသုံးပြုခွင့်"

(တဆင့်လွှဲပြောင်း/ရောင်းချ/ပေါင်နှံ/ပေးကမ်းခွင့်မရှိရ)

ရန်ကုန်မြို့ ------------------------------ ၏ သား/သမီး Golden Lion Enterprises Ltd

အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ် ၁၉/ဒဂဆ(နိုင်)၀၀၁၉၃ အား လှိုင်သာယာ(၁) မြို့

မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ် ၁၄ ဧရိယာခန့်မှန်းခြေ ၂.၀၇၃ ဧကရှိ

မြေကွက်အမှတ် ၃၇ မြေ (၁)ကွက်ကို စက်မှုလက်မှု

------------------------------ လုပ်ငန်းအတွက် အဆောက်အဦးဆောက်လုပ်အသုံးပြုရန် အောက်ပါစည်းကမ်း

ချက်များဖြင့် ပူးတွဲပါမြေပုံအရ ၂၀၀၇ ခုနှစ်၊ ဒီဇင်ဘာ လ ( ၂၄ ) ရက်နေ့မှစ၍

ခွင့်ပြုလိုက်သည်။

(၁) စက်မှုလက်မှု လုပ်ငန်းအတွက် အသုံးပြုခွင့်ရသော မြေကွက်တွင် မြေလက်ခံရရှိပြီးသည့်နေ့မှ (၃)လအတွင်း အဆောက်အဦး စတင်ဆောက်လုပ်အသုံးပြုရမည်။

(၂) စက်မှုလက်မှုမြေကွက်အတွင်း စက်မှုလက်မှုလုပ်ငန်း အဆောက်အဦးမှတပါး ခွင့်ပြုထားသူ၏ ကြိုတင်ခွင့်ပြုချက်မရှိဘဲ အခြားလူနေအိမ်စသည်များကို ဆောက်လုပ်ခွင့်မပြုရ။

(၃) စက်မှုလက်မှုမြေအတွင်း စက်မှုလုပ်ငန်းမှတပါး အခြားလုပ်ငန်းများအတွက် အသုံးမပြုရ။

(၄) စက်မှုလက်မှုမြေကွက်ရသူသည် မြေကွက်ကို ခွဲစိတ်ခြင်း၊ တဆင့်လွှဲပြောင်း/ရောင်းချ ပေါင်နှံ/ ပေးကမ်းခြင်း လုံးဝမပြုလုပ်ရ။

(၅) သုံးလပတ်ကျသင့်မြေငှားခငွေ ( ၂၂၇၆/- ) တိတိကို ကြိုတင်ပေးဆောင်ရမည်။

(၆) စက်မှုလက်မှုမြေကွက်ရသူသည် သတ်မှတ်ထားသော မြေခွန်မြေခများကို မှန်ကန်စွာ ပေးဆောင်ရမည့်အပြင် အခြားအခါအားလျော်စွာ သတ်မှတ်ထားသော စည်းကမ်းများကို လိုက်နာရမည်။

၂၀၀  ခုနှစ်၊ ---------------------------လ ( [illegible] ) ရက်နေ့တွင် ကုန်ဆုံးမည်။ အသုံးပြုခွင့် ကာလကုန်ဆုံးသောအခါ ,အမြဲတမ်း ဆက်လက်အသုံးပြုခွင့်ရလိုပါက မြေငှားစာချုပ် လျှောက်ထားနိုင်ခွင့်ရှိသည်။

(၈) စက်မှုလက်မှု အသုံးပြုခွင့်ရသူသည် သတ်မှတ်ထားသောစည်းကမ်းများကို လိုက်နာရန် ပျက်ကွက်ပါက ခွင့်ပြုထားသော မြေကွက်ကို ဆောက်လုပ်ထားသော အဆောက်အဦ နှင့်တကွ မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာနမှ ပြန်လည်သိမ်းယူနိုင်ခွင့်ရှိသည်။

(၉) စက်မှုလက်မှုအလုပ်ရုံများ မဆောက်လုပ်မီ စနစ်တကျရှိစေရန် အဆောက်အဦပုံစံနှင့် မြေကွက်အပေါ်တွင် အဆောက်အဦအနေအထားပြပုံစံတို့ကို ရန်ကုန်မြို့တော်စည်ပင် သာယာရေး ကော်မတီ၏ အတည်ပြုချက်ကို ရယူရမည်။

(၁၀)စက်မှုလက်မှုမြေကွက်များတွင် အောက်ပါအတိုင်း ချန်လှပ်၍ အဆောက်အဦး ဆောက် လုပ်ရမည် -

(က) အလျား × အနံ --------------- ၁၅၀ ပေ × ၁၀၀ ပေရှိ မြေကွက်တွင်

မျက်နှာစာ --------------- ၂၅ ပေ

နောက်ဖေး --------------- ၇ ပေ

ဘေးဘက် --------------- ၈ ပေ

(ခ) အလျား × အနံ --------------- ၆၀ ပေ × ၄၀ ပေရှိ မြေကွက်တွင်

မျက်နှာစာ --------------- ၉ ပေ

နောက်ဖေး --------------- ၇ ပေ

ဘေးဘက် --------------- ၄ ပေ

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ် (ကိုယ်စား)

(ကျော်ဝင်း-ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူး)

မြေနှင့် အခွန်ဌာနခွဲ

MAUNG MAUNG WIN

DIRECTOR

[illegible] LTD.

ဦးမောင်မောင်ဝင်း

မှတ်ပုံတင်အမှတ် - ၇ LN ၀၀၄၉၃၃

မြေအသုံးပြုခွင့်ရသူ၏လက်မှတ်

စာအမှတ်၊ မခ / မအခ / လသယ ( ရွှေသံလွင်စက်မှုဇုန် )  ၅ / ၀၇ ( ၂၈၂၉ )

ရက်စွဲ ၊ ၂၀၀၇ ခုနှစ်၊ ဒီဇင်ဘာ  လ ( ၂၄ ) ရက်

၁။ မူရင်းမြေအသုံးပြုခွင့်အမိန့်ကို မြေအသုံးပြုခွင့်ရသူ ------------------------------------------------

------------------------------------------------------------------------

အား ထုတ်ပေးသည်။

၂။ ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူး၊ မြေတိုင်းဌာနခွဲသို့ မြို့မြေစာရင်းတွင် မှတ်သားရန်နှင့် မှီရာဏွာတာမှ၍ သုံးလပတ်မြေခနှုန်းထား ၂၂၅၃ ------------------ ကျပ် [illegible] တိတိဖြင့် စည်းကြပ်ကောက်ခံနိုင်ရန် ပေးပို့ပါသည်။

၃။ ဦးစီးအရာရှိ၊ မြေယာရုံးခွဲ ( ၁၀ ) [illegible] သို့ သိသာရန်နှင့် လိုအပ်သလို ဆောင်ရွက်နိုင်ရန် ပေးပို့ပါသည်။

၄။ ရန်ကုန်မြို့တော်စည်ပင်သာယာရေးကော်မတီ [illegible] သို့ သိသာရန်နှင့် လိုအပ်သလို ဆောင်ရွက်နိုင်ရန် ပေးပို့ပါသည်။

၅။ ရုံးလက်ခံ

# ရန်ကုန်မြို့တော်

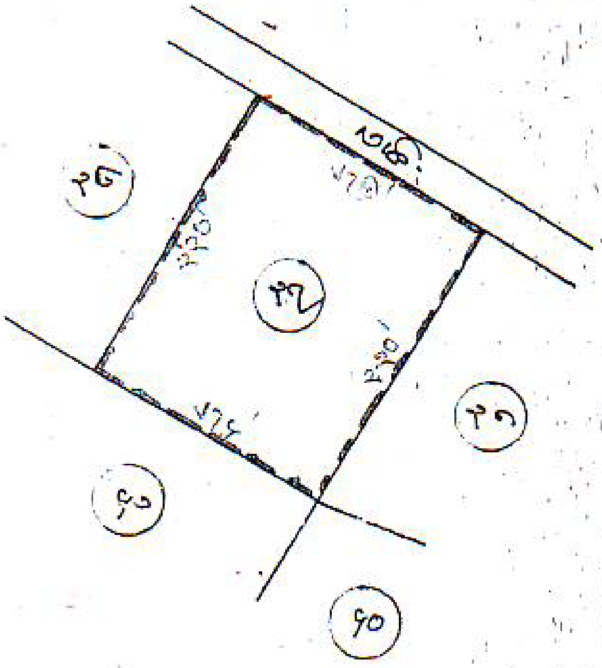
အိုးအိမ်ပုံစံ

ကော်စီ

------ [illegible] --- မြို့နယ် လူနေရပ်ကွက် အမှတ် [illegible] ------

မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ် ------ ၁၄ --- မှ မြေကွက်အမှတ် ------ ၃၇ ------ ၏ မြေပုံ

၁ – လက်မလျှင် ၂၀၀ ပေ စကေး




ရည်ညွှန်းချက်

------ ဝရိယာ

စတုရန်းပေ ------ [illegible] ------

ဧက ------ [illegible] ------

မြေတိုင်း (၄)　　မြေတိုင်း (၃)　　မြေတိုင်း (၂)

ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူး
မြေတိုင်းဌာနခွဲ
မြို့ပြနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန

# ရန်ကုန်မြို့တော်ဘဏ်လီမိတက်

မူရင်း

| ငွေစက္ကူ | ကျပ် | ပြား |
|---|---|---|
| ၅၀၀၀ိ/- | | |
| ၁၀၀၀ိ/- | | |
| ၅၀၀ိ/- | | |
| ၂၀၀ိ/- | | |
| ၁၀၀ိ/- | | |
| ၅၀ိ/- | | |
| ၂၀ိ/- | | |
| ၁၀ိ/- | | |
| ၅ိ/- | | |
| ၁ိ/- | | |
| စုစုပေါင်း | ၄၀၀၁၇၅၀/- | |

စာရင်းအမှတ် DY — [illegible] နေ့စွဲ ၂.၁၁.၁၅

ချလံအမှတ် CPL - [illegible]

ပေးသွင်းသည့်ပုဂ္ဂိုလ်/ဌာန [illegible]

ပေးသွင်းသောငွေကျပ် ၄၀၀၁၇၅၀/-

(ကျပ် [illegible])

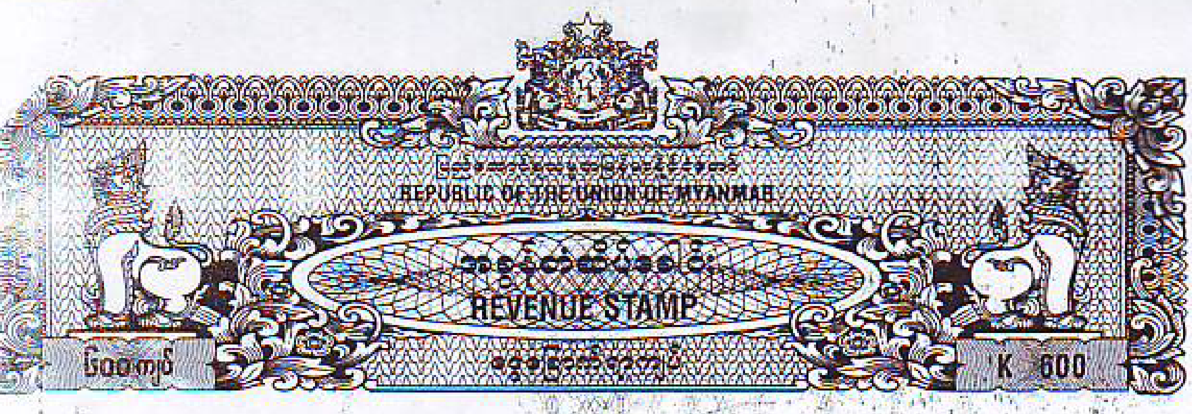
တိတိကိုလက်ခံပါရန်ပေးသွင်းသည့်ကိစ္စ [illegible]

စာရင်းခေါင်းစဉ် [illegible]

4001750

ဌာနစုံမှူး (ငွေစာရင်း)

မြို့ပြစီမံကိန်း ပေးသွင်းသည့်ဌာနတံဆိပ်




# " မြေကွက်သက်သက်အပြီးအပိုင်အရောင်းအဝယ်ကတိစာချုပ် "

၂၀၁၃ ခုနှစ်၊ ဩဂုတ်လ ( ၂၂ ) ရက်နေ့တွင် ဤ " မြေကွက်သက်သက်အပြီးအပိုင်အရောင်းအဝယ်ကတိစာချုပ်" ကို ရန်ကုန်မြို့၌ အောက်အမည်ပါသူတို့က ပြုလုပ်ချုပ်ဆိုကြသည်မှာ–

<u>အပိုင်ရောင်းချသူ</u> ။ ။ GOLDEN LION ENTERPRISE LIMITED
( ငွေလက်ခံသူ ) ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်အမှတ် – ၃၉/၁၉၉၀-၁၉၉၁
အမှတ် (၄၁၀)၊ ကမ်းနားလမ်း၊
လသာမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။
( ၎င်းကုမ္ပဏီကိုယ်စား ( ၇-၈-၂၀၁၃ ) နေ့တွင်ပြုလုပ်သည့် ကုမ္ပဏီအစည်းအဝေးဆုံးဖြတ်ချက်အရ ဒါရိုက်တာ ဦးမောင်မောင်ဝင်း (၁၂/လမတ (နိုင်) ၀၀၉၇၅၄) နှင့် ဒါရိုက်တာ ဦးမြင့်ဦး ( ၁၂/လမတ (နိုင်) ၀၀၆၃၇၆ ) တို့က ကိုယ်စားဆောင်ရွက်ပါသည်။ )

<u>အပိုင်ဝယ်ယူသူ</u> ။ ။ ဒေါ်သန်းသန်းဝင်း
( ငွေပေးအပ်သူ ) ၁၃/တခလ (နိုင်) ၀၀၀၂၁၁
တိုက် (၁၆)၊ ၄-လွှာ၊ ရွှေစံပယ်အိမ်ယာ၊ ဘုရင့်နောင်လမ်း၊
(၄) ရပ်ကွက်၊ ကမာရွတ်မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။

( အထက်အမည်ပါ အပိုင်ရောင်းချသူနှင့် အပိုင်ဝယ်ယူသူဟုဆိုရာ၌ ၎င်းတို့ကိုယ်တိုင်အပြင် ကုမ္ပဏီဒါရိုက်တာအဖွဲ့ဝင်များ၊ ၎င်းတို့အားဆက်ခံသူများ၊ အစုဝင်များ၊ ၎င်းတို့၏အမွေစားအမွေခံများ၊ တရားဝင်ကိုယ်စားလှယ်များ၊ အမွေဆက်ခံသူများ၊ ပစ္စည်းအပေါ် စီမံခန့်ခွဲပိုင်ခွင့်ရှိသူများစသည်တို့ပါဝင်ကြောင်း သဘောပေါက်နားလည်ကြပါသည်။ )

၁။ အောက်ပစ္စည်းဇယားတွင် အသေးစိတ်ဖော်ပြထားသောပစ္စည်းမှာ ရန်ကုန်မြို့ မြို့ပြနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန၏ ( ၂၄-၁၂-၂၀၀၇ ) နေ့စွဲပါစာအမှတ် – မခ/မအခ/လသယ (ရွှေသံလွင်စက်မှုဇုန်) ၅/၀၇ ( ၂၈၂၉ ) ဖြင့် GOLDEN LION ENTERPRISE LIMITED အား စက်မှုလက်မှုလုပ်ငန်းအတွက် မြေအသုံးပြုခွင့်ပေးခဲ့သောမြေကွက်ဖြစ်ပါသည်။ သို့ဖြစ်ပါ၍ အထက်အပိုင်ရောင်းချသူအနေဖြင့် လွတ်လပ်စွာရောင်းချပိုင်ခွင့်ရှိကြောင်း ဝန်ခံကတိပြုပါသည်။

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်
UNION OF MYANMAR
အခွန်တံဆိပ်ခေါင်း
REVENUE STAMP
၁ ကျပ် ငွေတစ်ကျပ် K 1



၂။ အထက်အပိုင်ရောင်းချသူက ၄င်းပိုင်ဆိုင်ထားသော အောက်ပစ္စည်းယောတွင် အသေးစိတ်ဖော်ပြထားသောပစ္စည်းကို အခြားမည်သူတစ်ဦးတစ်ယောက်ထံတွင်မှ ရောင်းချထားခြင်း၊ ပေါင်နှံထားခြင်း၊ အာမခံတင်သွင်းထားခြင်း၊ တရားတဘောင်စွဲဆိုခံထားရခြင်း၊ အငှားအမွှေခံအပေါင်အနှံမှစ၍ အရှုပ်အရှင်းကင်းရှင်းကြောင်းနှင့်ကိုယ်တိုင်ပိုင်ဆိုင်ကြောင်းဝန်ခံလျက် အထက်အပိုင်ဝယ်ယူသူသို့ ငွေကျပ် ၅၀၀,၀၀၀၀၀/- (ကျပ်သိန်းငါးရာတိတိ) ဖြင့် အပြီးအပိုင်ရောင်းချရန်ကမ်းလှမ်းရာ အထက်အပိုင်ဝယ်ယူသူက ယင်းတန်ဘိုးဖြင့်ဝယ်ယူရန်သဘောတူညီသဖြင့် ယနေ့ (၂၂-၈-၂၀၁၃) နေ့တွင် တန်ဘိုးငွေကျပ် ၅၀၀,၀၀၀၀၀/- (ကျပ်သိန်းငါးရာတိတိ) ကိုပေးချေရာ အထက်အပိုင်ရောင်းချသူက တန်ဘိုးငွေအပြည့်အဝကို ကောင်းမွန်စွာလက်ခံရရှိပါကြောင်း ဝန်ခံကတိပြုပါသည်။

၃။ အထက်အပိုင်ရောင်းချသူကလည်း ယခုရောင်းချသည့်ပစ္စည်းကို အထက်အပိုင်ဝယ်ယူသူသို့ သက်ဆိုင်သည့်စာချုပ်စာတမ်းများဖြစ်သော ရန်ကုန်မြို့ မြို့ပြနှင့်အိုးအိမ် ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန၏ (၂၄-၁၂-၂၀၀၇) နေ့စွဲပါစာအမှတ်- မ၁/မအ၁/လသယ (ရွှေ့သံလွင်စက်မှုဇုန်) ၅/၀၇ (၂၀၂၉) (မူရင်း) နှင့်တကွ အပြီးအပိုင်လက်ရောက်ပေးအပ်ရာ၊ အထက်အပိုင်ဝယ်ယူသူက ကောင်းမွန်စွာလက်ခံရရှိပြီးကြောင်း ဝန်ခံကတိပြုပါသည်။

၄။ ယင်းကဲ့သို့ဖြစ်ရာ အထက်အမည်ပါအပိုင်ရောင်းချသူအနေဖြင့် မိမိယခုရောင်းချသော အောက်ယောပါပစ္စည်းနှင့်ပတ်သက်၍ နောက်နောင် အခြားသူတစ်ဦးတစ်ယောက်ထံမှ ပိုင်ဆိုင်မှုနှင့် စပ်လျဉ်းသည့် အရှုပ်အရှင်းတစ်စုံတစ်ရာပေါ် ပေါက်လာပါက၊ အထက်အမည်ပါအပိုင်ရောင်းချသူက မိမိစရိတ်ဖြင့် ပြီးဆုံးပြေလည်သည့်တိုင်အောင် လိုက်လံထုချေရှင်းလင်းပေးပါမည်။ ထိုသို့ ဆောင်ရွက်ပေးပါလျက် မပြီးပြတ်ဘဲ အထက်အပိုင်ဝယ်ယူသူ၌ ပစ္စည်းလက်လွှတ်ဆုံးရှုံးခဲ့ပါလျှင် ယင်းသို့နစ်နာဆုံးရှုံးကုန်ကျသမျှ အရပ်ရပ်စရိတ်ကြေးငွေများနှင့်တကွ ယခုအရောင်းအဝယ်ပြုလုပ်သည့် အောက်ပစ္စည်းယောပါပစ္စည်း၏တန်ဘိုးငွေ ၂-ဆကို တစ်လုံးတစ်ခဲတည်း ပေးလျော်ပါမည်ဟု ဝန်ခံကတိပြုပါသည်။

၅။ ယနေ့တွင်ပင် အထက်အပိုင်ရောင်းချသူအနေဖြင့်ယခုရောင်းချသည့်မြေနှင့်အဆောက်အအုံနှင့်စပ်လျဉ်း၍ ရန်ကုန်မြို့စာချုပ်စာတမ်းများမှတ်ပုံတင်ရုံးတွင် အထက်အပိုင်ဝယ်ယူသူသို့ ပြန်လည်ရုပ်သိမ်းပိုင်ခွင့်မရှိသည့် အထူးကိုယ်စားလှယ်လွှဲစာကိုလွှဲအပ်ပေးပြီး၊ အထက်အပိုင်ဝယ်ယူသူအမည်ဖြင့် ဂရန်ထုတ်ယူရရှိသည်အထိ လိုအပ်သည်များကို သက်ဆိုင်ရာ ရုံးဌာနအသီးသီးတွင်ကိုယ်တိုင်ကူညီဆောင်ရွက်ပေးမည်ဖြစ်ကြောင်း ဝန်ခံကတိပြုပါသည်။

၆။ ပေးဆောင်ရန်ရှိသော ဤပစ္စည်းနှင့်သက်ဆိုင်သည့် စည်ပင်သာယာခွန်၊ အပါအဝင်စသည့် အခွန်အခများတို့ကို အထက်အပိုင်ရောင်းချသူက တာဝန်ယူပေးဆောင်မည်ဖြစ်ပါကြောင်း ဝန်ခံကတိပြုပါသည်။

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်
UNION OF MYANMAR
အခွန်တံဆိပ်ခေါင်း
REVENUE STAMP
၁ကျပ် ငွေတစ်ကျပ် K1



## အရောင်းအဝယ်ပြုလုပ်သည့်ပစ္စည်းဇယား

ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ်-၁၄ ( ရွှေသံလွင်စက်မှုဇုန် )၊ မြေကွက်အမှတ် ( ၃၇ )၊ ဧရိယာ ( ၂.၀၈၃ ) ဧကရှိ စက်မှုလက်မှုလုပ်ငန်းအတွက် အသုံးပြုခွင့်ရသည့် လိုင်စင်မြေကွက်နှင့် ယင်းမြေကွက်ပေါ်ရှိ အမှတ် ( ၃၇ )၊ ပုသိမ်-ရန်ကုန်ကားလမ်း၊ ရွှေသံလွင်စက်မှုဇုန်၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်ဟု ခေါ်တွင်သည့် အကျိုးခံစားခွင့် အရပ်ရပ်အားလုံးတို့ဖြစ်ပါသည်။

အထက်စာချုပ်ပါစကားရပ်များကို အထက်အပိုင်ရောင်းချသူနှင့် အထက်အပိုင်ဝယ်ယူသူတို့ကိုယ်တိုင် ဖတ်ရှု သိရှိ နားလည်သဘောပေါက်ကြသဖြင့် အောက်ပါအသိသက်သေများရှေ့တွင် ဤကတိစာချုပ်ကို လက်မှတ်ရေးထိုးချုပ်ဆိုကြပါသည်။

**အသိသက်သေများ**

၁။ [signature]
အမည် [illegible]
မှတ်ပုံတင် [illegible]
နေရပ် [illegible]
[illegible]

[signature]
GOLDEN LION ENTERPRISE LIMITED
( ၄င်းကုမ္ပဏီကိုယ်စား ( ၄-၈-၂၀၁၃ ) နေ့တွင်ပြုလုပ်သည့် ကုမ္ပဏီအစည်းအဝေးဆုံးဖြတ်ချက်အရ ဒါရိုက်တာ ဦးမောင်မောင်ဝင်း (၁၂/လမတ (နိုင်) ၀၀၉၈၅၄) နှင့် ဒါရိုက်တာ ဦးမြင့်ဦး ( ၁၂/လမတ (နိုင်) ၀၀၆၃၈၆ ) တို့က ကိုယ်စားဆောင်ရွက်ပါသည်။ )
အပိုင်ရောင်းချသူ
( ငွေလက်ခံသူ )

၂။ [signature]
အမည် [illegible]
မှတ်ပုံတင် [illegible]
နေရပ် [illegible]
[illegible]

[signature]
( ဒေါ်သန်းသန်းဝင်း )
အပိုင်ဝယ်ယူသူ
( ငွေပေးအပ်သူ )

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ

ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန

မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန

ရန်ကုန်မြို့

"စက်မှုလက်မှုလုပ်ငန်းအတွက် မြေအသုံးပြုခွင့်"

(တဆင့်လွှဲပြောင်း/ရောင်းချ/ပေါင်နှံ/ပေးကမ်းခွင့်မရှိရ)

ဦး ............ သား ဦး ............ ၏ Golden Lion Enterprises Ltd ရန်ကုန်မြို့ ၁၂/မဂဒ(နိုင်)၀၁၇၀၀၇၄ ၏သမီး ............ မြို့

အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ်၊ ၄၆/၁၉၉၀-၁၉၉၁ အား ............ မြို့

မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ် ၁၄ ဧရိယာခန့်မှန်းခြေ ၂.၀၃၀ ဧကရှိ

မြေကွက်အမှတ် ၄၁ မြေ (၁)ကွက်ကို စက်မှုလက်မှု

လုပ်ငန်းအတွက် အဆောက်အဦးဆောက်လုပ်အသုံးပြုရန် အောက်ပါစည်းကမ်း

ချက်များဖြင့် ပူးတွဲပါမြေပုံအရ ၂၀၀၇ ခုနှစ် ဇူလိုင် လ (၂၄ ) ရက်နေ့မှစ၍

ခွင့်ပြုလိုက်သည်။

(၁) စက်မှုလက်မှု လုပ်ငန်းအတွက် အသုံးပြုခွင့်ရသော မြေကွက်တွင် မြေ လက်ခံရရှိပြီးသည့်နေ့မှ (၃)လအတွင်း အဆောက်အဦ စတင်ဆောက်လုပ်အသုံးပြု ရမည်။

(၂) စက်မှုလက်မှုမြေကွက်အတွင်း စက်မှုလက်မှုလုပ်ငန်း အဆောက်အဦးမှတပါး ခွင့်ပြုထားသူ၏ ကြိုတင်ခွင့်ပြုချက်မရှိဘဲ အခြားလူနေအိမ် စသည်များကို ဆောက်လုပ်ခွင့်မပြုရ။

(၃) စက်မှုလက်မှုမြေအတွင်း စက်မှုလုပ်ငန်းမှတပါး အခြားလုပ်ငန်းများအတွက် အသုံးမပြု ရ။

(၄) စက်မှုလက်မှုမြေကွက်ရသူသည် မြေကွက်ကို ခွဲစိတ်ခြင်း၊ တဆင့်လွှဲပြောင်း/ရောင်းချ ပေါင်နှံ/ ပေးကမ်းခြင်း လုံးဝမပြုလုပ်ရ။

(၅) သုံးလပတ်ကျသင့်မြေငှားခငွေ ( ၂၄၆၈ ) တိတိကို ကြိုတင်ပေးဆောင်ရမည်။

(၆) စက်မှုလက်မှုမြေကွက်ရသူသည် သတ်မှတ်ထားသော မြေခွန်မြေခများကို မှန်ကန်စွာ ပေးဆောင်ရမည့်အပြင် အခြားအခါအားလျော်စွာ သတ်မှတ်ထားသော စည်းကမ်းများ ကို လိုက်နာရမည်။

(၇) စက်မှုလက်မှုလုပ်ငန်း အဆောက်အဦးဆောက်လုပ်ခွင့်ပြုသော သက်တမ်းသည် ၂၀၀ ခုနှစ်၊ -------------------------လ ( ၂၄ ) ရက်နေ့တွင် ကုန်ဆုံးမည်။ အသုံးပြုခွင့် ကာလကုန်ဆုံးသောအခါ ,အမြဲတမ်း ဆက်လက်အသုံးပြုခွင့်ရလိုပါက မြေငှားစာချုပ် လျှောက်ထားနိုင်ခွင့်ရှိသည်။

(၈) စက်မှုလက်မှု အသုံးပြုခွင့်ရသူသည် သတ်မှတ်ထားသောစည်းကမ်းများကို လိုက်နာရန် ပျက်ကွက်ပါက ခွင့်ပြုထားသော မြေကွက်ကို ဆောက်လုပ်ထားသော အဆောက်အဦ နှင့်တကွ မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာနမှ ပြန်လည်သိမ်းယူနိုင်ခွင့်ရှိသည်။

(၉) စက်မှုလက်မှုအလုပ်ရုံများ မဆောက်လုပ်မီ စနစ်တကျရှိစေရန် အဆောက်အဦပုံစံနှင့် မြေကွက်အပေါ်တွင် အဆောက်အဦအနေအထားပြပုံစံတို့ကို ရန်ကုန်မြို့တော်စည်ပင် သာယာရေး ကော်မတီ၏ အတည်ပြုချက်ကို ရယူရမည်။

(၁၀)စက်မှုလက်မှုမြေကွက်များတွင် အောက်ပါအတိုင်း ချန်လှပ်၍ အဆောက်အဦး ဆောက် လုပ်ရမည် -

| | | | |
|---|---|---|---|
| (က) | အလျား × အနံ | -------------- | ၁၅၀ ပေ × ၁၀၀ ပေရှိ မြေကွက်တွင် |
| | မျက်နှာစာ | -------------- | ၂၅ ပေ |
| | နောက်ဖေး | -------------- | ၇ ပေ |
| | ဘေးဘက် | -------------- | ၈ ပေ |
| (ခ) | အလျား × အနံ | -------------- | ၆၀ ပေ × ၄၀ ပေရှိ မြေကွက်တွင် |
| | မျက်နှာစာ | -------------- | ၉ ပေ |
| | နောက်ဖေး | -------------- | ၇ ပေ |
| | ဘေးဘက် | -------------- | ၄ ပေ |

၂၄/၇/၂၀၀၇

...UNG MAUNG WIN
DIRECTOR
... ENTERPRISE LTD.

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ် (ကိုယ်စား)
(ကျော်ဝင်း-ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူး)
မြေနှင့် အခွင့်ဌာနခွဲ

LN - ...

မြေအသုံးပြုခွင့်ရသူ၏လက်မှတ်

စာအမှတ် ... / ... / ... ( ...စက်မှုဇုန် ) ... / ... ( ၂၀၂၅ )

ရက်စွဲ ၊ ၂၀၀ ၇ ခုနှစ်၊ ... လ ၂၄ ) ရက်

# မူရင်း



၁။ မူရင်းမြေအသုံးပြုခွင့်အမိန့်ကို မြေအသုံးပြုခွင့်ရသူ ၃၉/၁၉၉၀-၁၉၉၁ ၊ ဦး အောင်မျိုးဇော် ၁၀/မလမ(နိုင်)၀၁၁၀၇၄

အား ထုတ်ပေးသည်။

၂။ ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူး၊ မြေတိုင်းဌာနခွဲသို့ မြို့မြေစာရင်းတွင် မှတ်သားရန်နှင့် မိုရာကွာတာမှစ၍

သုံးလပတ်မြေခနှုန်းထား ၂၇၆၀ ကျပ် နှစ်ထောင်ခုနှစ်ရာခြောက်ဆယ်

တိတိဖြင့် စည်းကြပ်ကောက်ခံနိုင်ရန် ပေးပို့ပါသည်။

၃။ ဦးစီးအရာရှိ၊ မြေယာရုံးခွဲ ( ၁၀ ) လှိုင်သာယာ ရွှေသံလွင်စက်မှုဇုန် သို့ သိသာရန်နှင့်

လိုအပ်သလို ဆောင်ရွက်နိုင်ရန် ပေးပို့ပါသည်။

၄။ ရန်ကုန်မြို့တော်စည်ပင်သာယာရေးကော်မတီ လှိုင်သာယာ ရွှေသံလွင်စက်မှုဇုန်

သို့ သိသာရန်နှင့် လိုအပ်သလို ဆောင်ရွက်နိုင်ရန် ပေးပို့ပါသည်။

၅။ ရုံးလက်ခံ

## ရန်ကုန်မြို့တော်

## မြေပုံ

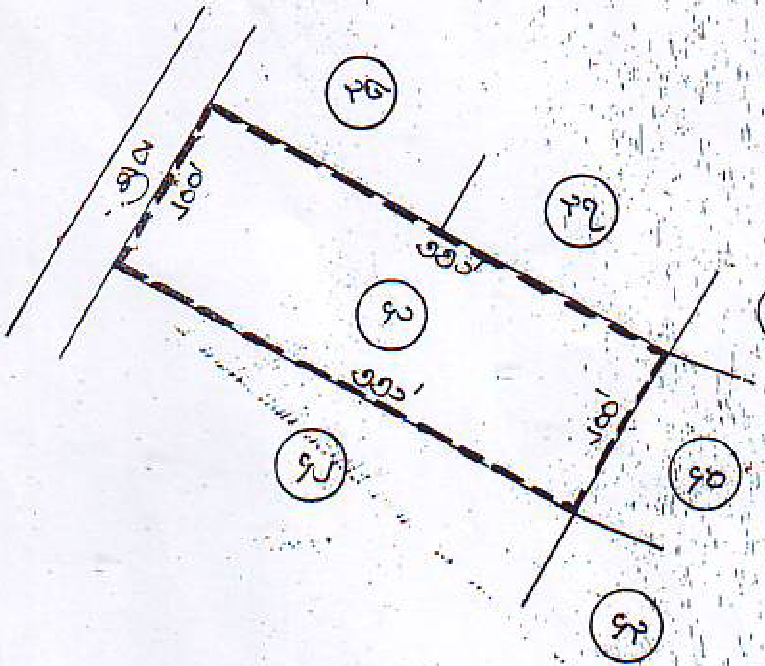
အိုးအိမ်ပုံစံ

အကျ်စံ - ၂၂

---------- မြို့နယ် လူနေရပ်ကွက် အမှတ် ----------

မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ် ---- ၁၄ ---- မှ မြေကွက်အမှတ် ---- ၅၁ ---- ၏ မြေပုံ

၁ - လက်မလျှင် ၂၀၀ ပေ စကေး



ရှည်ညွှန်းချက်

စတုရန်းပေ ---- ၁၁၉၀၀ ----

ဧက ---- ၂.၅၃၀ ----

---------- ဧရိယာ

မြေတိုင်း (၄) မြေတိုင်း (၃) မြေတိုင်း (၂)

ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူး
မြေတိုင်းဌာနခွဲ
မြို့ပြနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာ

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်
REPUBLIC OF THE UNION OF MYANMAR
အခွန်တော်တံဆိပ်ခေါင်း
REVENUE STAMP
၆၀၀ ကျပ် | ငွေခြောက်ရာကျပ် | K 600

# "မြေကွက်သက်သက်အပြီးအပိုင်အရောင်းအဝယ်ကတိစာချုပ်"

၂၀၁၁ ခုနှစ် ဩဂုတ်လ (၂၄) ရက်နေ့တွင် ဤ "မြေကွက်သက်သက်အပြီးအပိုင် အရောင်းအဝယ်ကတိစာချုပ်" ကို ရန်ကုန်မြို့၌ အောက်ပါအသင်းဝင်တို့က ချုပ်ဆိုကြသည်မှာ-

**အပိုင်ရောင်းချသူများ ။** (၁။) ဦးအောင်မျိုးဇော်
(ငွေလက်ခံသူများ) ၁၀/မလမ (နိုင်) ၀၁၈၀၃၄
အမှတ်-(၁၇/၄) ၈ ကျိုက်ဝိုင်းရိပ်သာလမ်း၊
ရွှေတောင်ကြား (၂) ရပ်ကွက်၊ ဗဟန်းမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။
(၂။) GOLDEN LION ENTERPRISE LIMITED
ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်အမှတ် - ၁၄၉/၁၉၉၈-၁၉၉၉
အမှတ် (၄၁၆) ကမ်းနားလမ်း၊
လသာမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။
( ၎င်းကုမ္ပဏီကိုယ်စား ( -၈-၂၀၁၁ ) နေ့တွင်ပြုလုပ်သည့် ကုမ္ပဏီအစည်းအဝေးဆုံးဖြတ်ချက်အရ ဒါရိုက်တာ ဦးအောင်ဇော်ဝင်း (၁၂/လမတ (နိုင်) ၀၀၃၀၅၄) နှင့် ဒါရိုက်တာ ဦးမြင့်ဦး ( ၁၂/လမတ (နိုင်) ၀၀၆၁၃၀ ) တို့က ကိုယ်စား ဆောင်ရွက်ပါသည်။ )

**အပိုင်ဝယ်ယူသူ ။** ဒေါ်သန္တာသန်းဝင်း
(ငွေပေးအပ်သူ) ၁၃/တသလ (နိုင်) ၀၆၀၂၁၁
တိုက် (၁၆)၊ ၄-လွှာ၊ ရွှေပြည်သာအိမ်ရာ၊ ဘုရင့်နောင်လမ်း၊
(၅) ရပ်ကွက်၊ ကမာရွတ်မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။

(အထက်အမည်ပါ အပိုင်ရောင်းချသူနှင့် အပိုင်ဝယ်ယူသူတို့ [illegible] ကုမ္ပဏီဒါရိုက်တာအဖွဲ့ဝင်များ၊ [illegible] ထိုဝင်များ၊ [illegible] တရားဝင်ကိုယ်စားလှယ်များ၊ အမွေဆက်ခံသူများ [illegible] သဘောတူကြောင်း ညီညွတ်ပါသည်။)

၁။ အောက်ပါဖော်ပြပါ [illegible] ရန်ကုန်မြို့၊ [illegible] မြို့နယ်၊ [illegible] ( -၂-၂၀၀၇ ) နေ့စွဲပါ [illegible] [illegible] ၂၀၀၇/[illegible] [illegible] ၂၀၁၁ [illegible] မြေကွက်အား [illegible] မြေကွက်ဖြစ်ပါသည်။ ဤမြေကွက်ပါ [illegible] ဝန်ခံကတိပြုပါသည်။

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်

UNION OF MYANMAR

အခွန်တံဆိပ်ခေါင်း

REVENUE STAMP

၁ ကျပ် | ငွေ တစ်ကျပ် | K 1

- ၂ -

၂။ အထက်အဆိုင်ရောင်းချသူများက [illegible] အောက်ပါ [illegible] ဖော်ပြထားသော [illegible] ရောင်းချထားခြင်း၊ ပေါင်နှံထားခြင်း၊ အာမခံတင်သွင်းထားခြင်း [illegible] အမှုအခင်းဖြစ်ပွားနေခြင်း [illegible] GOLDEN LION ENTERPRISE LIMITED ထံမှ ငွေကျပ် ၅၀၀,၀၀၀၀/- ( ကျပ်သိန်းငါးရာတိတိ) ဖြင့် အပြီးအပိုင် ရောင်းချရန်ကတိပြုပြီး အထက်အမှတ်ပါဝယ်ယူသူက [illegible] (၂၂-၈-၂၀၁၃) နေ့တွင် အထက်အမှတ်ပါဝယ်ယူသူက ငွေကျပ် ၅၀၀,၀၀၀၀/- ( ကျပ်သိန်းငါးရာတိတိ) ကိုပေးချေ၍ အထက်အမှတ်ပါရောင်းချသူများက [illegible] ငွေအပြည့်အဝကို [illegible] လက်ခံရရှိပါကြောင်း ဝန်ခံကတိပြုပါသည်။

၃။ အထက်အမှတ်ပါ ရောင်းချသူများသည် ယနေ့ရောင်းချသည့် [illegible] အထက်အမှတ်ပါဝယ်ယူသူသို့ [illegible] ( ၂၄-၁၂-၂၀၀၇ ) နေ့စွဲပါ [illegible] ( ၂၄-၁၂-၂၀၀၇ ) နေ့စွဲပါ [illegible] ( ၂၀၂၂ ) ( မူရင်း ) [illegible] အထက်အမှတ်ပါဝယ်ယူသူက အောင်မြင်စွာ လက်ခံရရှိမှုဖြစ်ကြောင်း ဝန်ခံကတိပြုပါသည်။

၄။ ယနေ့မှစ၍ အထက်အမှတ်ပါ [illegible] ရောင်းချသူများ [illegible] [illegible] အထက်အမှတ်ပါဝယ်ယူသူသို့ [illegible] [illegible] တစ်လုံးတစ်ခဲတည်း [illegible] ဝန်ခံကတိပြုပါသည်။

၅။ ယနေ့မှစ၍ အထက်အမှတ်ပါ [illegible] [illegible] အထက်အမှတ်ပါဝယ်ယူသူ [illegible] [illegible] ကြောင်း ဝန်ခံကတိပြုပါသည်။

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်
UNION OF MYANMAR
အခွန်တံဆိပ်ခေါင်း
REVENUE STAMP
၁ကျပ် ငွေတစ်ကျပ် K 1



၆။ ပေးဆောင်ရန်ရှိသော ဤပဋိညာဉ်နှင့်သက်ဆိုင်သည့် စည်ပင်သာယာခွန်၊ အပါအဝင်စသည့် အခွန်အခများတို့ကို အထက်အပိုင်ရောင်းချသူများကတာဝန်ယူပေးဆောင်မည်ဖြစ်ပါကြောင်း ဝန်ခံကတိပြုပါသည်။

<u>အရောင်းအဝယ်ပြုလုပ်သည့်ပစ္စည်းဇယား</u>

ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ်- ၁၄ ( ရွှေသံလွင်စက်မှုဇုန် )၊ မြေကွက်အမှတ် ( ၄၁ )၊ ဧရိယာ ( ၂.၅၃၀ ) ဧကရှိ စက်မှုလက်မှုလုပ်ငန်းအတွက် အသုံးပြုခွင့်ရသည့် လိုင်စင်မြေကွက်နှင့် ယင်းမြေကွက်ပေါ်ရှိ အမှတ် ( ၄၁ )၊ မေခလမ်း၊ ရွှေသံလွင်စက်မှုဇုန်၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်ဟု ခေါ်တွင်သည့် အကျိုးခံစားခွင့်အရပ်ရပ်အားလုံးတို့ ဖြစ်ပါသည်။

အထက်စာချုပ်ပါစကားရပ်များကို အထက်အပိုင်ရောင်းချသူနှင့် အထက်အပိုင်ဝယ်ယူသူတို့ကိုယ်တိုင် ဖတ်ရှု သိရှိ နားလည်သဘောပေါက်ကြသဖြင့် အောက်ပါအသိသက်သေများရှေ့တွင် ဤကတိစာချုပ်ကို လက်မှတ်ရေးထိုးချုပ်ဆိုကြပါသည်။

<u>အသိသက်သေများ</u>

၁။ ..........

အမည် ..........

မှတ်ပုံတင် ..........

နေရပ် ..........

..........

၂။ ..........

အမည် ..........

မှတ်ပုံတင် ..........

နေရပ် ..........

..........

၁။ ( ဦးအောင်မျိုးဇော် )

၂။ GOLDEN LION ENTERPRISE LIMITED
( ၄င်းကုမ္ပဏီကိုယ်စား ( : -၈- ၂၀၁၃ ) နေ့တွင်ပြုလုပ်သည့် ကုမ္ပဏီအစည်းအဝေးဆုံးဖြတ်ချက်အရ ဒါရိုက်တာ ဦးမောင်မောင်ဝင်း (၁၂/လမတ (နိုင်) ၀၀၉၈၅၄) နှင့် ဒါရိုက်တာ ဦးမြင့်ဦး ( ၁၂/လမတ (နိုင်)-၀၀၆၃၇၆ ) တို့က ကိုယ်စားဆောင်ရွက်ပါသည်။ )

<u>အပိုင်ရောင်းချသူများ</u>
( ငွေလက်ခံသူများ )

( ဒေါ်သန်းသန်းဝင်း )
<u>အပိုင်ဝယ်ယူသူ</u>
( ငွေပေးအပ်သူ )

# Business License of Corporation

*(Copy)*

*Register No.320600000201412240058*

*Certificate No: 320600000269615 (1/1)*

**Name:** Nantong Saihui International Trade Co., Ltd.

**Type of corporation:** Joint stock company (Unlisted)

**Address:** Room 0501 Huali Mansion, No.6, Gongnong Road, Nantong City

**Legal representative:** Yao Guilan

**Register capital:** CNY 5 million Yuan

**Establishment Date:** December 28, 2011

**Business Term:** From December 28, 2011 to December 27, 2031

**Business scope:** Sales of garment, apparel, knitwear, crafts, cosmetics, general merchandise, culture articles, shoes, hats and bag, toys, electrical and mechanical equipment, hardware &electric material, electronic products, communications equipment, and packaging materials; R&D, and sales of computer hardware & software; Self-support and act as an agent for the import export business of all types of goods and technologies (Goods and technologies, which are limited to the operations of companies or prohibited to be imported and exported by the state, are exclusive). Business information consultation and exhibition services. (The item approved by law, should be operated after passed the relevant department approval).

Register organ:

*Jiangsu Nantong Administration of Industrial and Commercial (seal)*

October 21, 2013

The enterprise credit information publicity system website:www.jsgsj.gov.cn:58888/province

Supervised by the People's Republic of China State Administration for Industry and Commerce

BANK OF CHINA

# CERTIFICATE OF CORPORATE DEPOSIT

No: A0787818

TO: Nantong Saihui International Trade Co., Ltd

Requested by Nantong Saihui International Trade Co., Ltd (corporate name), we hereby certify that Nantong Saihui International Trade Co., Ltd (corporate name) has maintained account(s) with our bank, and

☐up to 09/25/2015(YYYY/MM/DD),available credit balances are as follows:

☐ from ____________(YYYY/MM/DD) to ______________,(YYYY/MM/DD), available credit balances are no lower than:

| Account No. | Amount in Figures | Amount in Words | If it has been pledged or Frozen? |
|---|---|---|---|
| 462459757530 | CNY.600,000.00 | Only CNY Six Hundred Thousand Yuan | No |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| Total Amount in Words: Only CNY Six Hundred Thousand Yuan | | | |

This certificate is not permitted to be used as guarantee or pledge in any purpose. We do not hold any liability for the consequence involved thereby. his certificate cannot be modified or altered. If modified or altered, it will lose validity automatically.

Bank of China Limited________________ Branch

(SEAL)

*Special business seal (2) of Bank of China Limited, Nantong Chengdong Subbranch, September 29, 2015*

September 28, 2015 (YYYY/MM/DD)

中国银行
BANK OF CHINA

# 单位存款证明

# CERTIFICATE OF CORPORATE DEPOSIT

编号：
No. A 0787818

致：南通赛晖国际贸易股份有限公司

应 南通赛晖国际贸易股份有限公司 （单位名）的要求，我行证

明：__________（单位名）在我行的存款账户

√ ☐截止到 2015 年 09 月 25 日有如下余额：

☐从____年____月____日到____年____月____日期间每日余额均不低于：

To: __________

Requested by __________ (corporate name), we hereby certify that __________ (corporate name) has maintained account(s) with our bank, and

☐up to __________ (YYYY/MM/DD), available credit balances are as follows:

☐from __________ (YYYY/MM/DD) to __________ (YYYY/MM/DD), available credit balances are no lower than:

| 账号<br>Account No. | 货币/金额（小写）<br>Amount in Figures | 货币/金额（大写）<br>Amount in Words | 是否已质押或被冻结?<br>If it has been pledged or frozen? |
|---|---|---|---|
| 462459757530 | CNY600,000.00 | CNY陆拾万元整 | NO |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| 合计金额（大写）<br>Total Amount in Words: 陆拾万元整 | | | |

此存款证明不作为质押、担保之用，由此引起的后果，我行不负任何责任。本证明不得进行任何涂改，涂改后的证明无效。

This certificate is not permitted to be used as guarantee or pledge in any purpose. We do not hold any liability for the consequences involved thereby. This certificate cannot be modified or altered. If modified or altered, it will lose validity automatically.

中国银行股份有限公司__________分行

Bank of China Limited__________Branch

（盖章）

(SEAL)

[Stamp: 中国银行股份有限公司南通分行 业务专用章 (2) 2015.09.28]

2015 年 09 月 28 日
YYYY MM DD

中国银行
BANK OF CHINA

# 个 人 存 款 证 明
## PERSONAL CERTIFICATE OF DEPOSIT

号　　码 No.: 7720367
开立日期 Date: 2015/10/15

兹证明 姚桂兰 先生／女士

（有效身份证件名称：居民身份证 证件号码：320611197208170024 ）

自 2015 年 10 月 15 日到 2015 年 10 月 15 日在我行存款如下：

We hereby certify that from 15/10/2015 (DD/MM/YYYY) to 15/10/2015 (DD/MM/YYYY)

Mr/Ms YAO GUILAN

(type of valid identification Chinese citizen identification ID No. 320611197208170024 )

has deposit accounts with the bank as follows:

| 存款账号 Deposit Accounts No. | 存款种类 Type of Deposit | 货币／金额 Currency & Amount | 存入日 Deposit Date |
|---|---|---|---|
| 00000467664726068/CNY0 | 活期 Saving account | CNY300,000.00 | ----/--/-- |
| | | **********END********** | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |

备注：有关本个人存款证明相关说明详见背面条款，请您仔细阅读。
Remarks: For notes of the Personal Certificate of Deposit, please refer to the terms and conditions on the back. Please read carefully.

Bank of China Jiang Su Branch
存款证明
DEPOSIT CERTIFICATE
专用章
南(75)通

中国银行股份有限公司　　行（盖章）
Bank of China Limited　　Branch (Seal)

说明：
**Notes:**

1、本个人存款证明（以下简称：存款证明）为一联正本（盖章有效），其复印件或影印等对外无证明效力。

This Personal Certificate of Deposit (hereinafter referred to as the "Certificate of Deposit" or the "Certificate") is issued in single original (valid with seal), and any duplicate or photocopy of the Certificate bears no validity.

2、本"存款证明"不得转让，不能作为提取上述存款的凭证。

The Certificate of Deposit is non-negotiable and cannot be presented to the bank for disbursement.

3、本"存款证明"不具有银行经济担保作用，不得作为质押凭证；本"存款证明"仅证明存款人在一定期限内在银行有一定存款，且该存款在"存款证明"有效期限内不得办理取现、转账。

The Certificate of Deposit cannot be taken as an instrument of guarantee or collateral issued by the bank. It only proves that the depositor has deposit with the bank in a fixed term and the deposit stated on the Certificate cannot be withdrawn or transferred within the valid period of the Certificate.

4、"存款证明"的接受人保留本"存款证明"正本是维持"存款证明"证明效力的唯一条件。

The original Certificate of Deposit shall be retained by its recipient and will be invalid otherwise.

5、本"存款证明"的接受人应特别注意，在"存款证明"所载明的截止日(含)之前，"存款证明"的申请人将"存款证明"正本全部退回银行后，"存款证明"的申请人有权要求银行对"存款证明"项下款项解除冻结。

The recipient of this Certificate shall be aware that the applicant of the Certificate is entitled to request the bank to unfreeze the accounts under the Certificate before or on the closing date indicated therein upon the return of the original Certificate to the bank.

6、在"存款证明"所载明的期限内，因有权机关扣划等行为而导致本"存款证明"项下的金额与实际不符的情况，银行不承担任何责任。

The bank does not assume any responsibility or liability for any difference that may arise between the amount(s) shown in the Certificate of Deposit and the actual amount(s) in the above shown account(s) due to any deduction/transfer by competent authorities within the valid period stated on the Certificate.

7、中国银行自2012年7月22日起启用本格式。

This format becomes effective as of July 22, 2012.

## 声 明：

Please be kindly noted that：

1、本证明仅作为被证明人于特定时点在我行特定机构的金融资产证明，不得转让、不得质押、不得为他人担保或用作其他用途，也不能作为提取或交易上述金融资产的权利证明。

This certificate serves only the purpose of evidence of financial assets at a certain point of time and branch at Agricultural Bank of China Limited which can neither be negotiated nor pledged, nor be used as guarantee in favor of any third party or any other purposes or as title evidence for withdrawal and transaction of the above-mentioned financial assets.

**2、本证明涂改无效，复印无效。接受方须留存原件。**

This certificate shall become invalid if altered or duplicated. The acceptor should retain the original certificate.

**3、在证明有效期内，因国家有权部门的执法行为而导致本证明项下的金额与实际不符的情况，签发单位不承担任何责任。**

The issuer of this certificate will bear no responsibility for any discrepancy between the stated sum under this certificate and actual balance due to administrative and judicial enforcement actions by any authority within its validity.

**4、本证明中理财产品的金额按被证明人持有产品份额和购买日初始价格计算得出。在本证明开立日和有效期内，浮动类理财类产品的实际金额可能与本证明记载的金额不一致，签发单位对此不承担任何责任。**

The sum of wealth management products in this certificate has been calculated based on the number of shares and the initial purchase price. Therefore, the issuer of this certificate will bear no responsibility for any discrepancy between the stated sum under this certificate and actual balance due to the wealth management products that have floating value on the date of issuance of this certificate and within its validity.

**本证明英文部分仅供参考。中英文本不一致之处，应以中文本为准。**

The English translation in this certificate is for reference only. In case of any discrepancy between the Chinese and English version, the Chinese version should govern.

中国农业银行
AGRICULTURAL BANK OF CHINA

凭证号码No.: 10651101

# 个人存款证明
# PERSONAL CERTIFICATE OF DEPOSIT

证明代码 Certificate Code: 785000105190

证件类型 Identity Type: 居民身份证　　　　证件号码 Identity Number: 320602197609020039

兹证明　　陈广西　　先生/女士 在我行有如下金融资产:

We hereby certify that, Mr/Mrs/Ms　　Chen GuangXi　　has financial assets with Agricultural Bank of China Limited as follows:

| 资产种类 Type | 账号/业务编号 Account No. | 币种/券种 CCY | 金额 Amount | 开户日/购买日 Valuedate |
|---|---|---|---|---|
| 借记卡活期 Debit Card Current | 6228480425308852275-0000 | CNY | 300000.00 | 20150821 |

*********************************记录到此为止(It is the end)*********************************

本证明有效期自 2015　/10　/15 (开立日) 至　2015　/10　/15 (截止日)。
This certificate shall be valid from 2015 /10 /15 (YYYY/MM/DD)(Issuing Date) to 2015 /10 /15 (YYYY/MM/DD)(expiry date).

有权签发人:
Authorized Signature:

中国农业银行股份有限公司　(盖章)
Agricultural Bank Of China Limited

提示(Note):
阅读本证明书时请同时阅读证明书背面声明。
Please read this certificate and the Statement on the back of the certificate.

中国农业银行
AGRICULTURAL BANK OF CHINA

凭证号码No.: 10650855

# 个人存款证明
## PERSONAL CERTIFICATE OF DEPOSIT

证明代码 Certificate Code: 785000104155

证件类型 Identity Type: 居民身份证 证件号码 Identity Number: 320623197006136659

兹证明 王学军 先生/女士 在我行有如下金融资产:

We hereby certify that, Mr/Mrs/Ms Wang XueJun has financial assets with Agricultural Bank of China Limited as follows:

| 资产种类 Type | 账号/业务编号 Account No. | 币种/券种 CCY | 金额 Amount | 开户日/购买日 Valuedate |
|---|---|---|---|---|
| 借记卡活期 Debit Card Current | 6228480425308852176-0000 | CNY | 300000.00 | 20150821 |

****************************************记录到此为止(It is the end)****************************************

本证明有效期自 2015 /10 /15 (开立日) 至 2015 /10 /15 (截止日)

This certificate shall be valid from 2015 /10 /15 (YYYY/MM/DD)(Issuing Date) to 2015 /10 /15 (YYYY/MM/DD)(expiry date).

有权签发人:
Authorized Signature:

中国农业银行股份有限公司 (盖章)
Agricultural Bank Of China Limited

提示(Note):

阅读本证明书时请同时阅读证明书背面声明。

Please read this certificate and the Statement on the back of the certificate.

**声 明：**

Please be kindly noted that：

1、本证明仅作为被证明人于特定时点在我行特定机构的金融资产证明，不得转让、不得质押、不得为他人担保或用作其他用途，也不能作为提取或交易上述金融资产的权利证明。

This certificate serves only the purpose of evidence of financial assets at a certain point of time and branch at Agricultural Bank of China Limited which can neither be negotiated nor pledged, nor be used as guarantee in favor of any third party or any other purposes or as title evidence for withdrawal and transaction of the above-mentioned financial assets.

2、本证明涂改无效，复印无效。接受方须留存原件。

This certificate shall become invalid if altered or duplicated. The acceptor should retain the original certificate.

3、在证明有效期内，因国家有权部门的执法行为而导致本证明项下的金额与实际不符的情况，签发单位不承担任何责任。

The issuer of this certificate will bear no responsibility for any discrepancy between the stated sum under this certificate and actual balance due to administrative and judicial enforcement actions by any authority within its validity.

4、本证明中理财产品的金额按被证明人持有产品份额和购买日初始价格计算得出。在本证明开立日和有效期内，浮动类理财类产品的实际金额可能与本证明记载的金额不一致，签发单位对此不承担任何责任。

The sum of wealth management products in this certificate has been calculated based on the number of shares and the initial purchase price. Therefore, the issuer of this certificate will bear no responsibility for any discrepancy between the stated sum under this certificate and actual balance due to the wealth management products that have floating value on the date of issuance of this certificate and within its validity.

本证明英文部分仅供参考。中英文本不一致之处，应以中文本为准。

The English translation in this certificate is for reference only. In case of any discrepancy between the Chinese and English version, the Chinese version should govern.

MD

中华人民共和国外交部请各国军政机关对持照人予以通行的便利和必要的协助。

*The Ministry of Foreign Affairs of the People's Republic of China requests all civil and military authorities of foreign countries to allow the bearer of this passport to pass freely and afford assistance in case of need.*

护照 PASSPORT | 类型 / Type P | 国家码 / Country Code CHN | 护照号 / Passport No. G45001307



姓 / Surname
姚/YAO

名 / Given names
桂兰/GUILAN

性别 / Sex
女/F

出生地点 / Place of birth
江苏/JIANGSU

出生日期 / Date of birth
17 AUG 1972

签发地点 / Place of issue
布达佩斯/BUDAPEST

签发日期 / Date of issue
13 MAY 2011

有效期至 / Date of expiry
12 MAY 2021

签发机关 / Authority
中华人民共和国驻匈牙利共和国大使馆
EMBASSY OF P.R.C. IN THE REPUBLIC OF HUNGARY

54761496

POCHNYAO<<GUILAN<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<

G450013078CHN7208171F2105127192OHUNA<<<<<<84

中华人民共和国外交部请各国军政机关对持照人予以通行的便利和必要的协助。

*The Ministry of Foreign Affairs of the People's Republic of China requests all civil and military authorities of foreign countries to allow the bearer of this passport to pass freely and afford assistance in case of need.*

护照 / PASSPORT

类型 / Type: P

国家码 / Country Code: CHN

护照号 / Passport No.: G23403954



姓 / Surname: 陈/CHEN

名 / Given names: 广西/GUANGXI

性别 / Sex: 男/M

出生地点 / Place of birth: 江苏/JIANGSU

出生日期 / Date of birth: 02 SEP 1976

签发地点 / Place of issue: 江苏/JIANGSU

签发日期 / Date of issue: 27 JUN 2007

有效期至 / Date of expiry: 26 JUN 2017

签发机关 / Authority: 公安部出入境管理局 Exit & Entry Administration Ministry of Public Security

14509855

POCHNCHEN<<GUANGXI<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<

G234039544CHN7609022M1706262192032O6<<<<<<56

中华人民共和国外交部请各国军政机关对持照人予以通行的便利和必要的协助。

*The Ministry of Foreign Affairs of the People's Republic of China requests all civil and military authorities of foreign countries to allow the bearer of this passport to pass freely and afford assistance in case of need.*

护 照
PASSPORT

类型 / Type
P

国家码 / Country Code
CHN

护照号 / Passport No.
G42487623



姓 / Surname
王/WANG

名 / Given names
学军/XUEJUN

性别 / Sex
男/M

出生日期 / Date of birth
13 JUN 1970

签发日期 / Date of issue
28 APR 2010

签发机关 / Authority
公安部出入境管理局

出生地点 / Place of birth
江苏/JIANGSU

签发地点 / Place of issue
江苏/JIANGSU

有效期至 / Date of expiry
27 APR 2020

Exit & Entry Administration
Ministry of Public Security

55088209

POCHNWANG<<XUEJUN<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<
G424876236CHN7006137M200427519203206<<<<<<56

010146

မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေ

အစုရှယ်ယာများဖြင့် ပေးရန်တာဝန် ကန့်သတ်ထားသော အများနှင့် မသက်ဆိုင်သည့် ကုမ္ပဏီ

# စိုက်ဖုံ အင်တာနေရှင်နယ်(လ်)ဂါးမင့်(န်)(မြန်မာ) ကုမ္ပဏီ လီမိတက်

၏

## သင်းဖွဲ့မှတ်တမ်း

နှင့်

## သင်းဖွဲ့စည်းမျဉ်းများ

❖ ❖ ❖ ❖

**THE MYANMAR COMPANIES ACT**

**PRIVATE COMPANY LIMITED BY SHARES**

# Memoradum Of Association

*AND*

# Articles Of Association

*OF*

**SAIFORM INTERNATIONAL GARMENT (MYANMAR) COMPANY LIMITED**

မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေ

အစုရှယ်ယာများဖြင့် ပေးရန်တာဝန် ကန့်သတ်ထားသော အများနှင့် မသက်ဆိုင်သည့် ကုမ္ပဏီ

# စိုက်ဖုံ အင်တာနေရှင်နယ်(လ်)ဂါးမင့်(န်)(မြန်မာ) ကုမ္ပဏီ လီမိတက်

၏

# သင်းဖွဲ့မှတ်တမ်း

❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖

၁။ **ကုမ္ပဏီ၏ အမည်သည် စိုက်ဖုံ အင်တာနေရှင်နယ်(လ်)ဂါးမင့်(န်)(မြန်မာ) ကုမ္ပဏီ လီမိတက် ဖြစ်ပါသည်။**

၂။ ကုမ္ပဏီ၏ မှတ်ပုံတင် အလုပ်တိုက်သည် ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော်အတွင်း တည်ရှိရမည်။

၃။ ကုမ္ပဏီ တည်ထောင်ရခြင်း၏ ရည်ရွယ်ချက်များမှာ တစ်ဖက်စာမျက်နှာပါ အတိုင်းဖြစ်ပါသည်။

၄။ အစုဝင်များ၏ ပေးရန်တာဝန်ကို ကန့်သတ်ထားသည်။

၅။ ကုမ္ပဏီ၏ သတ်မှတ်မတည်ငွေရင်းသည် ကျပ် **အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၂,၀၀၀,၀၀၀** /-(ကျပ် **အမေရိကန်ဒေါ်လာ နှစ်သန်း** တိတိ) ဖြစ်၍ငွေကျပ် **ဒေါ်လာ ၁၀၀** /-(ကျပ် **ဒေါ်လာ တစ်ရာ** တိတိ) တန် အစုရှယ်ယာပေါင်း ( **၂၀၀၀၀** )ခွဲထားပါသည်။ ကုမ္ပဏီ၏ရင်းနှီးငွေကို ကုမ္ပဏီ၏စည်းမျဉ်းများနှင့်လက်ရှိတရားဝင် တည်ဆဲဖြစ်နေသောတရားဥပဒေအထွေထွေ ပြဋ္ဌာန်းချက်များနှင့်အညီ သင်းလုံးကျွတ်အစည်းအဝေး၌ တိုးမြှင့်နိုင်ခွင့်၊ လျှော့ချနိုင်ခွင့်နှင့် ပြင်ဆင်နိုင်ခွင့် အာဏာ ရှိစေရမည်။

၆။ ကုမ္ပဏီ တည်ထောင်ရခြင်း၏ ရည်ရွယ်ချက်မှာ

(က) စီအမ်ပီစံနစ်ဖြင့် အထည်အမျိုးမျိုးချုပ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်း။

(ခ) အထက်ဖော်ပြပါ လုပ်ငန်းများတွင် လိုအပ်သည့် စက်ကိရိယာများ ၊ အပိုပစ္စည်းများ၊ ကုန်ကြမ်းပစ္စည်းများနှင့် အခြားသောပစ္စည်းများကို ပြည်ပမှ တင်သွင်းရန် နှင့် ထွက်ရှိလာသော ကုန်ချောများကိုပြည်ပတွင် လက်လီလက်ကား ရောင်းချရန်။

(ဂ) အထက်ပါလုပ်ငန်းနှင့် ဆက်နွယ်လျှက်ရှိသည့်ဆောင်လုပ်ရေးလုပ်ငန်းများကို လုပ်ကိုင်ရန်နှင့်ယင်းလုပ်ငန်းအတွက် လိုအပ်သော စက်ပစ္စည်းများ၊ အပိုပစ္စည်းများ နှင့် အခြားဆောက်လုပ်ရေးပစ္စည်းများကိုပြည်ပမှ တင်သွင်းရန်။

၇။ ကုမ္ပဏီမှ သင့်လျော် လျှောက်ပတ်သည်ဟု ယူဆပါက ကုမ္ပဏီ ၏ စီးပွားရေး လုပ်ငန်းတွင် အကျိုးရှိစေရန်အတွက် မည်သည့် ပုဂ္ဂိုလ်၊ စီးပွားရေးအဖွဲ့အစည်း၊ ကုမ္ပဏီ၊ ဘဏ် သို့မဟုတ် ငွေကြေး အဖွဲ့အစည်းထံမှ မဆို ငွေချေးယူရန်။

ခြွင်းချက်။ ။ကုမ္ပဏီသည် အထက်ဖော်ပြပါ ရည်ရွယ်ချက်များကို ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော် အတွင်း၌ဖြစ်စေ၊ အခြား မည်သည့်အရပ်ဒေသ၌ ဖြစ်စေ၊ အချိန်ကာလအလိုက် တည်မြဲနေသောတရားဥပဒေများ၊ အမိန့်ကြော်ငြာစာများ၊ အမိန့်များကခွင့်ပြုထားသည့် လုပ်ငန်းများမှအပ အခြားလုပ်ငန်းများကို လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ခြင်းမပြုပါ။ ထို့အပြင် ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော်အတွင်း၌အချိန်ကာလအားလျော်စွာ တည်မြဲနေသည့်တရားဥပဒေပြဋ္ဌာန်းချက်များ၊ အမိန့်ကြော်ငြာစာများ၊ အမိန့်များနှင့်လျော်ညီသင့်တော်ခြင်း သို့မဟုတ် ခွင့်ပြုထားခြင်းရှိမှသာလျှင်လုပ်ငန်းများကိုဆောင်ရွက်မည်ဟုခြွင်းချက်ထားရှိပါသည်။

အောက်တွင်အမည်၊နိုင်ငံသား၊ နေရပ်နှင့်အကြောင်းအရာစုံလင်စွာပါသော ဖယ်ပယ်လက်မှတ်ရေးထိုးသူကျွန်ုပ်တို့ ကိုယ်စီကိုယ်ငှသည်ဤသင်းဖွဲ့မှတ်တမ်းအရကုမ္ပဏီတစ်ခုဖွဲ့စည်းရန်လိုလားသည့်အလျောက်ကျွန်ုပ်တို့၏ အမည်အသီးသီး နှင့်ယှဉ်တွဲ၍ပြထားသော အစုရှယ်ယာများကို ကုမ္ပဏီ၏ မတည်ရင်းနှီးငွေတွင်ထည့်ဝင်ရယူကြရန် သဘောတူကြပါသည်။

| စဉ် | အစုထည့်ဝင်သူများ၏<br>အမည်၊နေရပ်လိပ်စာနှင့်အလုပ်အကိုင် | နိုင်ငံသားနှင့်<br>အမျိုးသား<br>မှတ်ပုံတင်အမှတ် | ဝယ်ယူသော<br>အစုရှယ်ယာ<br>ဦးရေ | ထိုးမြဲလက်မှတ် |
|---|---|---|---|---|
| ၁ | Nantong Saihui International Trade Co.,Ltd<br>(Represented By)<br>Ms.Yao Guilan<br>Room 602, Building 11, Guangming West Village, Chongchuan District, Nantong City, Jiangsu Province, China.<br>(Businesswoman) | Incorporated<br>In China<br>Chinese<br>PP.NO<br>G 45001307 | ၉၈%<br>၃၄၉ ရှယ်ယာ | YAO GUILAN |
| ၂ | Mr.Chen Guangxi<br>No.13, Group 7, Hongxing Village, Wenfeng Subdistrict, Chongchuan District, Nantong City, Jiangsu Province, China.<br>(Businessman) | Chinese<br>PP.NO<br>G 23403954 | ၁%<br>၃ ရှယ်ယာ | [signature] |
| ၃ | Mr.Wang Xuejun<br>Room 201, Building 10, Doushihuacheng, Nantong City, Jiangsu Province, China.<br>(Businessman)<br>(Businessman) | Chinese<br>PP.NO<br>G 42487623 | ၁%<br>၃ ရှယ်ယာ | [signature] |

ရန်ကုန်မြို့။ နေ့စွဲ ၊ ၂၀၁၅ ခုနှစ်၊ လ၊ ( ) ရက်။
အထက်ပါ လက်မှတ်ရှင်များသည် ကျွန်ုပ်၏ ရှေ့မှောက်တွင် လက်မှတ်ရေးထိုးကြပါသည်။

မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေ

အစုရှယ်ယာများဖြင့် ပေးရန်တာဝန် ကန့်သတ်ထားသော အများနှင့် မသက်ဆိုင်သည့်ကုမ္ပဏီ

# စိုက်ဖုံ အင်တာနေရှင်နယ်(လ်) ဂါးမင့်(န်) (မြန်မာ) ကုမ္ပဏီ လီမိတက်

၏

## သင်းဖွဲ့စည်းမျဉ်းများ

❖❖❖❖❖❖❖

၁။ ဤသင်းဖွဲ့စည်းမျဉ်းနှင့် လိုက်လျောညီထွေ မဖြစ်သည့် စည်းမျဉ်းများမှအပ၊ မြန်မာနိုင်ငံကုမ္ပဏီများအက်ဥပဒေ နောက်ဆက်တွဲ ပထမဇယားပုံစံ 'က' ပါ စည်းမျဉ်းများသည် ဤကုမ္ပဏီနှင့်သက်ဆိုင်စေရမည်။မြန်မာနိုင်ငံကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေပုဒ်မ ၁၇ (၂)တွင်ဖော်ပြပါရှိသည့်မလိုက်နာမနေရ စည်းမျဉ်းများသည် ဤကုမ္ပဏီနှင့် အစဉ်သဖြင့် သက်ဆိုင်စေရမည်။

### အများနှင့် မသက်ဆိုင်သော ကုမ္ပဏီ

၂။ ဤကုမ္ပဏီသည်အများနှင့်မသက်ဆိုင်သည့်ကုမ္ပဏီဖြစ်၍အောက်ပါသက်မှတ်ချက်များသည် အကျိုးသက်ရောက်စေရမည်။

(က) ဤကုမ္ပဏီက ခန့်အပ်ထားသော ဝန်ထမ်းများမှအပ၊ ဤကုမ္ပဏီ၏ အစုရှင်အရေအတွက်ကို ငါးဆယ် ထိ သာကန့်သတ်ထားသည်။

(ခ) ဤကုမ္ပဏီ၏ အစုရှယ်ယာ သို့မဟုတ် ဒီဘင်ချာ သို့မဟုတ် ဒီဘင်ချာစတော့(ခ်) တခုခုအတွက်ငွေထည့် ဝင်ရန် အများပြည်သူတို့အား ကမ်းလှမ်းခြင်းမပြုလုပ်ရန် တားမြစ်ထားသည်။

### မ,တည်ရင်းနှီးငွေနှင့် အစုရှယ်ယာ

၃။ ကုမ္ပဏီ၏ သတ်မှတ်မတည်ငွေရင်းသည် အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၂,၀၀၀,၀၀၀/- (အမေရိကန်ဒေါ်လာနှစ်သန်းတိတိ)ဖြစ်၍ အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၁၀၀/- (အမေရိကန်ဒေါ်လာ တစ်ရာတိတိ )တန် အစုရှယ်ယာပေါင်း ( ၂၀,၀၀၀ ) ခွဲထားပါသည်။ ကုမ္ပဏီ၏ ရင်းနှီးငွေကို ကုမ္ပဏီ၏ စည်းမျဉ်းများနှင့် လက်ရှိတရားဝင် တည်ဆဲဖြစ်နေသော တရားဥပဒေ ပြဋ္ဌာန်းချက်များနှင့် အညီ .အထွေထွေ သင်းလုံးကျွတ်အစည်းအဝေး၌တိုးမြှင့်နိုင်ခွင့်၊ လျှော့ချနိုင်ခွင့် နှင့် ပြင်ဆင် နိုင်ခွင့် အာဏာ ရှိစေရမည်။

၄။ မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေပါ ပြဋ္ဌာန်းချက်များကို မထိခိုက်စေလျက် အစုရှယ်ယာများသည် ဒါရိုက်တာများ၏ ကြီးကြပ်ကွပ်ကဲမှု အောက်တွင် ရှိစေရမည်။ ၎င်းဒါရိုက်တာများသည် သင့်လျော်သောပုဂ္ဂိုလ်များအားသက်မှတ်ချက် အခြေအနေ တစ်စုံတရာဖြင့် အစုရှယ်ယာများကို ခွဲဝေချထားခြင်းသို့မဟုတ်ထုခွဲရောင်းချခြင်းတို့ကိုဆောင်ရွက် နိုင်သည်။

၅။ အစုရှယ်ယာလက်မှတ်များကို အထွေထွေမန်နေဂျာ သို့မဟုတ် ဒါရိုက်တာအဖွဲ့က သတ်မှတ်သည့် အခြားပုဂ္ဂိုလ်များက လက်မှတ်ရေးထိုး၍ ကုမ္ပဏီ၏ တံဆိပ် ရိုက်နှိပ်ထုတ်ပေးရမည်။ အစုရှယ်ယာလက်မှတ်သည် ပုံပန်းပျက်ခြင်း၊ ပျောက်ဆုံးခြင်း၊ သို့မဟုတ် ပျက်စီးခြင်းဖြစ်ပါက အဖိုးအခဖြင့် ပြန်လည်အသစ်ပြုလုပ်ပေးမှုကို သော်လည်းကောင်း၊ ဒါရိုက်တာများက သင့်လျော်သည်ဟု ယူဆသော အခြားသက်သေခံ အထောက်အထား တစ်စုံတစ်ရာကို တင်ပြစေ၍ သော်လည်းကောင်း ထုတ်ပေးနိုင်သည်။ ကွယ်လွန်သွားသော အစုရှယ်ယာရှင်တစ်ဦး၏ တရားဝင်ကိုယ်စားလှယ်ကို ဒါရိုက်တာများကိုအသိအမှတ်ပြုပေးရမည်။

၆။ ဒါရိုက်တာများသည် အစုရှင်များက ၎င်းတို့၏ အစုရှယ်ယာများအတွက် မပေးသွင်းရသေးသော ငွေများကိုအခါအားလျော်စွာ တောင်းဆို နိုင်သည်။ အစုရှင် တိုင်းကလည်း ၎င်းတို့ထံ တောင်းဆိုသည့် အကြိမ်တိုင်းအတွက်ဒါရိုက်တာများကသတ်မှတ်သည့် ပုဂ္ဂိုလ်များထံ သတ်မှတ်သည့်နေရာ နှင့် အချိန်တွင် ပေးသွင်းစေရန် တာဝန်ရှိစေရမည်။ဆင့်ခေါ် မှုတစ်ခုအတွက်အရစ်ကျ ပေးသွင်း စေခြင်း သို့မဟုတ် ပယ်ဖျက်ခြင်း သို့မဟုတ် ရွှေ့ဆိုင်းခြင်း တို့ကိုဒါရိုက်တာများကသတ်မှတ်နိုင်သည်။

ဒါရိုက်တာများ

၇။ သင်းလုံးကျွတ်အစည်းအဝေးက တစ်စုံတစ်ရာသတ်မှတ်ပြဋ္ဌာန်းမှု မပြုလုပ်သမျှ ဒါရိုက်တာများ၏ အရေအတွက် သည် (၂)ဦး ထက်မနည်း ( ၂၀ ) ဦးထက်မများစေရ။

ပထမ ဒါရိုက်တာများသည်

(၁) Ms. Yao Guilan

(၂) Mr.Chen Guangxi

(၃) Mr. Wang Xuejun

၈။ ဒါရိုက်တာများသည် ၎င်းတို့ အနက်မှ တစ်ဦးကို မန်နေဂျင်း ဒါရိုက်တာ အဖြစ် အချိန်အခါ အလိုက် သင့်လျော်သော သတ်မှတ်ချက်များ၊ ဥာဏ်ပူဇော်ခများဖြင့် ခန့်ထားရမည်ဖြစ်ပြီး အခါ အားလျော်စွာ ဒါရိုက်တာအဖွဲ့က ပေးအပ်သော အာဏာများ အားလုံးကို၎င်းကအသုံးပြုနိုင်သည်။

၉။ ဒါရိုက်တာ တစ်ဦးဖြစ် မြောက်ရန် လိုအပ်သော အရည်အချင်းသည် ကုမ္ပဏီ၏ အစုရှယ်ယာ အနည်းဆုံး ( – ) စု ကို ပိုင်ဆိုင်ခြင်းဖြစ်၍ ၎င်းသည် မြန်မာနိုင်ငံကုမ္ပဏီများအက်ဥပဒေပုဒ်မ ၈၅ ပါ ပြဋ္ဌာန်းချက်များကိုလိုက်နာရန်တာဝန်ရှိသည်။

၁၀။ အစုရှယ်ယာများ လွှဲပြောင်းရန် တင်ပြချက်ကို မည်သည့် အကြောင်းပြချက်မျှ မပေးဘဲ ဒါရိုက်တာအဖွဲ့သည်၎င်းတို့၏ပြည့်စုံ၍ချုပ်ချယ်ခြင်း ကင်းသော ဆင်ခြင်တွက်ဆမှုဖြင့် မှတ်ပုံတင်ရန် ငြင်းဆိုနိုင်သည်။

ဒါရိုက်တာများ၏ ဆောင်ရွက်ချက်များ

၁၁။ ဒါရိုက်တာများသည် ၎င်းတို့သင့်လျော်သည် ထင်မြင်သည့်အတိုင်း လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန် တွေ့ဆုံဆွေးနွေးခြင်းအစည်းအဝေး ရွှေ့ဆိုင်းခြင်း၊ အချိန်မှန်စည်းဝေးခြင်း၊ အစည်းအဝေးအထမြောက်ရန် အနည်းဆုံးဒါရိုက်တာ ဦးရေသတ်မှတ်ခြင်းတို့ကို ဆောင်ရွက်နိုင်သည်။ ယင်းသို့မသတ်မှတ်ပါက ဒါရိုက်တာ နှစ်ဦး တက်ရောက်လျှင်အစည်းအဝေးထမြောက်ရမည်။ အစည်းအဝေးတွင် မည်သည့်ပြဿနာမဆိုပေါ် ပေါက်ပါက မန်နေဂျင်းဒါရိုက်တာ၏ အဆုံးအဖြတ်သည်အတည်ဖြစ်ရမည်။မည်သည့်ကိစ္စများကို မဆို မဲခွဲဆုံးဖြတ်ရာတွင် မဲအရေအတွက်တူနေပါကသဘာပတိသည် ဒုတိယမဲ သို့မဟုတ် အနိုင်မဲကို ပေးနိုင်သည်။

၁၂။ ဒါရိုက်တာများ၏ အစည်းအဝေးကို မည်သည့်ဒါရိုက်တာကမဆို အချိန်မရွေးခေါ် နိုင်သည်။

၁၃။ ဒါရိုက်တာအားလုံးက လက်မှတ်ရေးထိုးထားသော ရေးသားထားသည့် ဆုံးဖြတ်ချက်တစ်ရပ်သည် နည်းလမ်းတကျ ခေါ်ယူကျင်းပသော အစည်းအဝေးက အတည်ပြုသည့် ဆုံးဖြတ်ချက်ကဲ့သို့ပင် ကိစ္စအားလုံးအတွက် အကျိုးသက်ရောက်စေရမည်။

ဒါရိုက်တာများ၏ လုပ်ပိုင်ခွင့်နှင့် တာဝန်များ

၁၄။ မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများအက်ဥပဒေ နောက်ဆက်တွဲဇယားပုံစံ (က) ပါ စည်းမျဉ်းအပိုဒ် ၇၁ တွင်ပေးအပ်ထားသော အထွေထွေအာဏာများကို မထိခိုက်စေဘဲ ဒါရိုက်တာများသည် အောက်ဖော်ပြပါ အာဏာများ ရှိရမည်ဟု အတိအလင်း ထုတ်ဖော်ကြေညာသည်။အာဏာဆိုသည်မှာ -

(၁) ဒါရိုက်တာများက သင့်လျော်သည်ဟု ယူဆသော တန်ဖိုးနှင့် စည်းကမ်းများ၊ အခြေအနေများ သတ်မှတ်၍ ကုမ္ပဏီက ရယူရန် အာဏာရှိသည့် မည်သည့်ပစ္စည်း၊ အခွင့်အရေးများ၊ အခွင့်အလမ်းများကိုမဆို ဝယ်ယူရန် သို့မဟုတ် အခြားနည်းလမ်းများဖြင့် ရယူပိုင်ဆိုင်ရန်အပြင် ကုမ္ပဏီကပိုင်ဆိုင်ခွင့်ရှိသော မည်သည့်ပစ္စည်း၊ အခွင့်အရေးများ၊ အခွင့်အလမ်းများကိုမဆို သင့်တော်သော စည်းကမ်းချက်များ သတ်မှတ်၍ ရောင်းချခြင်း၊ အငှားချခြင်း၊ စွန့်လွှတ်ခြင်း သို့မဟုတ်အခြားနည်းလမ်းများဖြင့် ဆောင်ရွက်ခြင်းတို့ကို ပြုလုပ်ရန်။

(၂) သင့်လျော်သော စည်းကမ်းသတ်မှတ်ချက်များဖြင့် ငွေကြေးများကို ချေးငှားရန် သို့မဟုတ် အဆိုပါချေးငှားသော ငွေကြေးများကို ပြန်လည်ပေးဆပ်ရန်အတွက် အာမခံများထားရှိရန်အပြင်၊ အထူးသဖြင့် ဤကုမ္ပဏီ၏ ဒီဘင်ချာများ၊ ဒီဘင်ချာစတော့(ခ်)များ၊ ခေါ်ယူခြင်းမပြုရသေးသော ရင်းနှီးငွေများအပါအဝင်ယခုလက်ရှိနှင့် နောင်ရှိမည့် ပစ္စည်းများအားလုံး သို့မဟုတ် တစ်စိတ်တစ်ဒေသကို အပေါင်ပြု၍ထုတ်ဝေရန်။

(၃) ဤကုမ္ပဏီက ရယူထားသော အခွင့်အရေးများ သို့မဟုတ် ဝန်ဆောင်မှုများအတွက် အားလုံး သို့မဟုတ် တစ်စိတ်တစ်ဒေသကိုငွေကြေးအားဖြင့် ပေးချေရန်၊ သို့မဟုတ် အစုရှယ်ယာများ၊ ငွေချေးစာချုပ်များ၊ ဒီဘင်ချာများ သို့မဟုတ် ဤကုမ္ပဏီ၏ အခြားသော အာမခံ စာချုပ်များကို ထုတ်ပေးရန်၊ ထို့အပြင် အဆိုပါအစုရှယ်ယာများ ထုတ်ပေးရာ၌ ငွေအပြည့်ပေးသွင်းပြီးသော အစုရှယ်ယာအနေဖြင့်သော်လည်းကောင်း၊ တစ်စိတ်တဒေသ ပေးသွင်းပြီးသော အစုရှယ်ယာအနေဖြင့် သော်လည်းကောင်း သဘောတူညီသကဲ့သို့ ထုတ်ဝေပေးရန်နှင့် အဆိုပါ ငွေချေးစာချုပ်များ၊ ဒီဘင်ချာများ သို့မဟုတ် ကုမ္ပဏီ၏ အခြားသော အာမခံစာချုပ်များဖြင့် ထုတ်ဝေပေးရာ၌ခေါ်ဆိုခြင်း မပြုရသေးသော ရင်းနှီးငွေများအပါအဝင် ဤကုမ္ပဏီ၏ ပစ္စည်းအားလုံး သို့မဟုတ် တစ်စိတ်တစ်ဒေသကို အပေါင်ပြု၍ ဖြစ်စေ၊ထိုကဲ့သို့မဟုတ်ဘဲဖြစ်စေထုတ်ပေးရန်။

(၄) ဤကုမ္ပဏီနှင့် ပြုလုပ်ထားသော ကန်ထရိုက်စာချုပ်များ၊ တာဝန်ယူထားသည့် လုပ်ငန်းများ ပြီးစီးအောင် ဆောင်ရွက်စေခြင်းအလို့ငှာ ခေါ်ယူခြင်းမပြုရသေးသော ရင်းနှီးငွေများအပါအဝင် ကုမ္ပဏီ၏ပစ္စည်းရပ်များ အားလုံး သို့မဟုတ် တစ်စိတ်တစ်ဒေသကို ပေါင်နှံ၍သော်လည်းကောင်း၊ အပေါင်ပြု၍သော် လည်းကောင်း၊ သို့မဟုတ် ရှယ်ယာများအတွက် ငွေများတောင်းခံခေါ်ယူ၍ သော်လည်းကောင်း၊ ခွင့်ပြုရန် သို့မဟုတ် သင့်လျော်သည့်အတိုင်း ဆောင်ရွက်ရန်။

(၅) မန်နေဂျာများ၊ အတွင်းရေးမှူးများ၊ အရာရှိများ၊ စာရေးများ၊ ကိုယ်စားလှယ်များနှင့် ဝန်ထမ်းများကို အမြဲတမ်း၊ ယာယီ သို့မဟုတ် အထူးကိစ္စရပ်များအတွက် ခန့်ထားခြင်း၊ ရပ်စဲခြင်း၊ ဆိုင်းငံ့ခြင်းများအတွက်လည်းကောင်း၊ အဆိုပါ ပုဂ္ဂိုလ်တို့၏ တာဝန်များ၊ အာဏာများ၊ လစာငွေများ၊ အခြားငွေကြေးများကိုသတ်မှတ်ရာ၌လည်းကောင်း၊ အာမခံပစ္စည်းများ တောင်းခံရာ၌ လည်းကောင်း သင့်လျော်သလိုဆောင်ရွက်ရန်၊ ထို့အပြင် အဆိုပါကိစ္စများအတွက် ကုမ္ပဏီ၏ မည်သည့်အရာကိုမဆို ကိစ္စရပ်အားလုံးကိုဖြစ်စေ၊ တစ်စိတ်တစ်ဒေသကိုဖြစ်စေ ဒါရိုက်တာများ၏ ကိုယ်စားဆောင်ရွက်နိုင်ရေးအတွက်တာဝန်လွှဲအပ်ရန်။

(၆) ဤကုမ္ပဏီ၏ ဒါရိုက်တာတစ်ဦးအား ဒါရိုက်တာရာထူးနှင့် တွဲဖက်၍မန်နေးဂျင်းဒါရိုက်တာ၊ အထွေထွေ မန်နေဂျာ၊ အတွင်းရေးမှူး သို့မဟုတ် ဌာနခွဲမန်နေဂျာ အဖြစ်ခန့်ထားရန်။

(၇) မည်သည့် အစုရှင်ထံမှမဆို ၎င်းတို့၏ အစုရှယ်ယာများအားလုံးကို ဖြစ်စေ၊ အချို့အဝက်ကို ဖြစ်စေ စွန့်လွှတ်ခြင်းအား သဘောတူညီသော စည်းကမ်းချက်များဖြင့် လက်ခံရန်။

(၈) ဤကုမ္ပဏီက ပိုင်ဆိုင်သော သို့မဟုတ် ပိုင်ဆိုင်ခွင့်ရှိသော သို့မဟုတ် အခြားအကြောင်းများကြောင့်ဖြစ်သော မည်သည့်ပစ္စည်းကိုမဆို ကုမ္ပဏီ၏ ကိုယ်စား လက်ခံထိန်းသိမ်းထားရန်အတွက် မည်သည့်ပုဂ္ဂိုလ် သို့မဟုတ် ပုဂ္ဂိုလ်များကိုမဆို ခန့်ထားရန်နှင့် အဆိုပါ ယုံမှတ်အပ်နှံခြင်းများနှင့် ပတ်သက်၍ လိုအပ်သော စာချုပ်စာတမ်းများ ချုပ်ဆို ပြုလုပ်ရန်။

(၉) ဤကုမ္ပဏီ၏ အရေးအရာများနှင့်စပ်လျဉ်း၍ ဤကုမ္ပဏီကပြုလုပ်သော သို့မဟုတ် ဤကုမ္ပဏီအပေါ် သို့မဟုတ် ဤကုမ္ပဏီ၏ အရာရှိများအပေါ် ပြုလုပ်သောတရားဥပဒေအရ စွဲဆိုဆောင်ရွက်မှုများကို တရားစွဲဆို၊ အရေးယူ၊ ခုခံကာကွယ်ရန် သို့မဟုတ် ခွင့်လွှတ်ရန်၊ ထို့အပြင် ဤကုမ္ပဏီကရရန်ရှိသော ကြွေးမြီများနှင့် ဤကုမ္ပဏီအပေါ် တောင်းခံသောကြွေးမြီများနှင့် ပတ်သက်၍ပေးဆပ်ရန် အချိန်ကာလရွှေ့ဆိုင်းခွင့်ပြုခြင်း သို့မဟုတ် နှစ်ဦးနှစ်ဖက်သဘောတူ ကျေအေးခြင်းများ ပြုလုပ်ရန်။

(၁၀) ဤကုမ္ပဏီက ပေးရန်ရှိသော သို့မဟုတ် ရရန်ရှိသော ငွေတောင်းခံခြင်းများကို ဖြန်ဖြေရေး ခုံသမာဓိထံသို့ ဖြေရှင်းရန်အတွက် အပ်နှံရန်အပြင် ဖြန်ဖြေရေး ခုံသမာဓိ၏ ဆုံးဖြတ်ချက်အတိုင်းလိုက်နာ ဆောင်ရွက်ရန်။

(၁၁) ဤကုမ္ပဏီကရရန်ရှိသော တောင်းဆိုချက်၊ တောင်းခံချက်များနှင့် ကုမ္ပဏီသို့ ပေးရန်ရှိသောငွေကြေးများအတွက် ပြေစာများ ပြုလုပ် ထုတ်ပေးခြင်း၊ လျှော်ပစ်ခြင်းနှင့် အခြားသောနည်းဖြင့် စွန့်လွှတ်ခြင်းများကို ပြုလုပ်ရန်။

(၁၂) လူမွဲစာရင်းခံရခြင်း၊ ကြွေးမြီမဆပ်နိုင်ခြင်း ကိစ္စများနှင့် ပတ်သက်၍ ကုမ္ပဏီ၏ ကိုယ်စားဆောင်ရွက်ရန်။

(၁၃) ငွေလွှဲစာတမ်းများ၊ ချက်လက်မှတ်များ၊ ဝန်ခံကတိစာချုပ်များ၊ ထပ်ဆင့်လက်မှတ်ရေးထိုးခြင်းများ၊ လျှော်ပစ်ခြင်းများ၊ ကန်ထရိုက်စာချုပ်များနှင့် စာရွက်စာတမ်းများကို ကုမ္ပဏီ၏ကိုယ်စား မည်သူကလက်မှတ်ရေးထိုးခွင့်ရှိသည်ကို စီစစ်သတ်မှတ်ရန်။

(၁၄) ဒါရိုက်တာများက သင့်လျော်သည်ဟု ယူဆရပါက သင့်လျော်လျောက်ပတ်သော နည်းလမ်းများဖြင့် လတ်တလောအသုံးပြုရန် မလိုသေးသော ကုမ္ပဏီပိုင်ငွေများကို အာမခံပစ္စည်းပါသည်ဖြစ်စေ၊ မပါသည်ဖြစ်စေ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံထားရန်နှင့် စီမံခန့်ခွဲထားရန်၊ ထို့အပြင် အချိန်ကာလအားလျော်စွာ မြှုပ်နှံထားသောငွေကို ပြန်လည်ရယူရန်နှင့် ပြင်ဆင်ပြောင်းလဲရန်။

(၁၅) ဤကုမ္ပဏီ၏ အကျိုးအတွက် ငွေကြေးစိုက်ထုတ် ကုန်ကျခံထားသော ဒါရိုက်တာ သို့မဟုတ် အခြားပုဂ္ဂိုလ်များက ကုမ္ပဏီ၏ (လက်ရှိနှင့်နောင်တွင်ရှိမည့်) ပစ္စည်းများကို ဤကုမ္ပဏီ၏ အမည်ဖြင့်ဖြစ်စေ၊ ဤကုမ္ပဏီ၏ ကိုယ်စားဖြစ်စေ ပေါင်နှံခြင်းကိုသင့်လျော်သည်ဟုယူဆပါက ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုရန်၊ အဆိုပါပေါင်နှံခြင်းဆိုရာ၌ ရောင်းချနိုင်သည့် အာဏာနှင့် အခြားသော သဘောတူညီထားသည့် တရားဝင် သဘော တူညီချက်များနှင့် ဥပဒေပါပြဋ္ဌာန်းချက်များပါ ပါဝင်သည်။

(၁၆) ဤကုမ္ပဏီကခန့်ထားသော မည်သည့်အရာရှိ သို့မဟုတ် ပုဂ္ဂိုလ်ကိုမဆို အတိအကျ ဆောင်ရွက်ခဲ့သည့် လုပ်ငန်း သို့မဟုတ် ဆောင်ရွက်မှုတစ်ခုအတွက် ရရှိသောအမြတ်ငွေမှ ကော်မရှင်ပေးခြင်း သို့မဟုတ် ကုမ္ပဏီ၏ အထွေထွေအမြတ်အစွန်းမှ ခွဲဝေပေးခြင်းများ ပြုလုပ်ရန်နှင့် အဆိုပါကော်မရှင်များ၊ အမြတ်များခွဲဝေပေးခြင်း စသည်တို့ကို ဤကုမ္ပဏီ၏ လုပ်ငန်းကုန်ကျစရိတ် တစ်စိတ်တစ်ဒေသ အဖြစ် သတ်မှတ်ရန်။

(၁၇) ဤကုမ္ပဏီ၏ လုပ်ငန်းများ၊ အရာရှိများ၊ ဝန်ထမ်းများနှင့် အစုရှင်များအတွက် ထုတ်ပြန်ထားသော စည်းမျဉ်းများ၊ စည်းကမ်းချက်များ၊ စည်းကမ်းဥပဒေများကို အခါအားလျော်စွာ သတ်မှတ်ခြင်း၊ ပြင်ဆင်ခြင်း၊ ဖြည့်စွက်ခြင်းများ ဆောင်ရွက်ရန်။

(၁၈) ဤကုမ္ပဏီ၏ လုပ်ငန်းအတွက် ဤကုမ္ပဏီ၏ အမည်ဖြင့်ဖြစ်စေ၊ ဤကုမ္ပဏီ၏ကိုယ်စားဖြစ်စေ လိုအပ်သည်ဟု ယူဆလျှင် ညှိနှိုင်းဆွေးနွေးခြင်းနှင့် ကန်ထရိုက်စာချုပ် ချုပ်ဆိုခြင်းများကို ပြုလုပ်ရန်၊ ဖျက်သိမ်းရန် နှင့် ပြင်ဆင်ရန် အပြင် အဆိုပါ ဆောင်ရွက်ချက် စာချုပ်များနှင့် ကိစ္စရပ်များကိုလည်းကောင်း၊ ၎င်းတို့နှင့်စပ်လျဉ်းသော ကိစ္စရပ်များကိုလည်းကောင်း လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ရန်။

(၁၉) ဒါရိုက်တာများက သင့်လျော်လျောက်ပတ်သည်ဟု ယူဆရပါကကုမ္ပဏီ၏စီးပွားရေးလုပ်ငန်းတွင် အကျိုးရှိစေရန်အတွက် မည်သည့် ပြည်တွင်းပြည်ပပုဂ္ဂိုလ်၊ စီးပွားရေးအဖွဲ့အစည်း၊ ကုမ္ပဏီ သို့မဟုတ် ဘဏ် သို့မဟုတ် ငွေကြေးအဖွဲ့အစည်းထံမှ မဆိုငွေချေးယူရန်။

## အထွေထွေအစည်းအဝေးကြီးများ

၁၅။ ကုမ္ပဏီဥပဒေအရ ဖွဲ့စည်းတည်ထောင်ပြီးသည့်နေ့မှ တစ်ဆယ့်ရှစ်လအတွင်း အထွေထွေသင်းလုံးကျွတ် အစည်းအဝေးကြီးကိုကျင်းပရမည်။ ထို့နောက်ဒါရိုက်တာအဖွဲ့က သတ်မှတ်ပေးသည့်အချိန်နှင့်နေရာ များတွင်ပြက္ခဒိန်နှစ်တစ်နှစ်လျှင်အနည်းဆုံးတစ်ကြိမ် (နောက်ဆုံးကျင်းပသည့် အထွေထွေအစည်းအဝေးကြီးနှင့် တစ်ဆယ့်ငါးလထက်မပိုသည့်အချိန်၌) ကျင်းပရမည်။သင်းလုံးကျွတ်အစည်းအဝေးစတင်၍ လုပ်ငန်းအတွက်ဆွေးနွေးချိန်တွင် အစည်းအဝေးကြီးအထမြောက်ရန် သတ်မှတ်သည့်အစုရှင်အရေအတွက် မတက်ရောက်သော မည်သည့်သင်းလုံးကျွတ်အစည်းအဝေးတွင်မဆို လုပ်ငန်းနှင့် ပတ်သက်၍ ဆုံးဖြတ်ဆောင်ရွက်ခြင်းမပြုရ။ ဤတွင် အခြားနည်းသတ်မှတ်ပြဋ္ဌာန်းခြင်းမရှိလျှင် ထုတ်ဝေထားသည့် မတည်ရင်းနှီးငွေ အစုရှယ်ယာများ၏ ငါးဆယ်ရာခိုင်နှုန်းထက်မနည်းပိုင်ဆိုင်ကြသည့် (နှစ်ဦးထက်မနည်းသော) အစုရှင်များကိုယ်တိုင်တက်ရောက်လျှင် လုပ်ငန်းကိစ္စအားလုံးဆောင်ရွက်ရန်အတွက် အစည်းအဝေးအထမြောက်သည့်ဦးရေ ဖြစ်သည်။ အကယ်၍ ကုမ္ပဏီတွင် အစုရှင်အရေအတွက် နှစ်ဦးတည်းသာရှိသည့်ကိစ္စတွင် ထိုနှစ်ဦးတည်းသည်ပင်လျှင် အစည်းအဝေး အထမြောက်စေရန် သတ်မှတ်သည့် အရေအတွက် ဖြစ်စေရမည်။

## အမြတ်ဝေစုများ

၁၆။ သင်းလုံးကျွတ် အစည်းအဝေးတွင် ဤကုမ္ပဏီ၏အစုရှင်များအားခွဲဝေပေးမည့် အမြတ်ဝေစုကို ကြေငြာရမည်။ သို့ရာတွင် အမြတ်ဝေစုသည် ဒါရိုက်တာများက ထောက်ခံသော ငွေပမာဏထက် မကျော်စေရ။ သက်ဆိုင်ရာနှစ်၏ အမြတ်ပမာဏ သို့မဟုတ် အခြားမခွဲဝေရသေးသည့် အမြတ်ပမာဏမှအပ အမြတ်ဝေစုကို ခွဲဝေမပေးရ။

## ရုံးဝန်ထမ်းများ

၁၇။ ကုမ္ပဏီသည် လုပ်ငန်းရုံးတစ်ခုကို ဖွင့်လှစ်၍ဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ပြီး အရည်အချင်းပြည့်မီသူ ပုဂ္ဂိုလ်တစ်ဦးအား အထွေထွေမန်နေဂျာအဖြစ် ခန့်အပ်ရန်နှင့် အခြားအရည်အချင်းပြည့်မီသူများအား ရုံးဝန်ထမ်းများအဖြစ် ခန့်အပ်မည်ဖြစ်သည်။ လစာ၊ ခရီးသွားလာစရိတ်နှင့် အခြားအသုံးစရိတ်များကဲ့သို့သော ဉာဏ်ပူဇော်ခများနှင့် အခကြေးငွေများကို ဒါရိုက်တာအဖွဲ့က သတ်မှတ်မည်ဖြစ်ပြီး ၎င်းသတ်မှတ်ချက်များကို သင်းလုံးကျွတ်အစည်းအဝေးက အတည်ပြုရမည်။ အထွေထွေမန်နေဂျာသည် လုပ်ငန်းရုံး၏ ထိရောက်စွာ လုပ်ငန်းလည်ပတ်မှုအားလုံးအတွက် တာဝန်ရှိစေရမည်ဖြစ်ပြီး မန်နေးဂျင်းဒါရိုက်တာအား တာဝန်ခံ၍ ဆောင်ရွက်ရမည်။

## ငွေစာရင်းများ

၁၈။ ဒါရိုက်တာများသည် သင့်လျော်သည့် ငွေစာရင်းစာအုပ်များကို အောက်ဖော်ပြပါသတ်မှတ်ချက်များနှင့် အညီထားသိုထိန်းသိမ်းဆောင်ရွက်ရမည်။

(၁) ကုမ္ပဏီ၏ ရငွေ၊ သုံးငွေများ၏ ပမာဏနှင့် ၎င်းရငွေ၊ သုံးငွေများဖြစ်ပေါ်ခြင်းနှင့် စပ်လျဉ်းသည့်အကြောင်းကိစ္စများ။

(၂) ကုမ္ပဏီ၏ ကုန်ပစ္စည်းများ ရောင်းချခြင်းနှင့် ဝယ်ယူခြင်းများ။

(၃) ဤကုမ္ပဏီ၏ ရရန်ပိုင်ခွင့်နှင့် ပေးရန်တာဝန်များ။

၁၉။ ငွေစာရင်းစာအုပ်အားလုံးကို ဤကုမ္ပဏီ၏ မှတ်ပုံတင်ထားသော လုပ်ငန်းရုံးများ သို့မဟုတ် ဒါရိုက်တာများက သင့်လျော်သည်ဟု ထင်မြင်ယူဆသော အခြားနေရာများတွင် သိမ်းဆည်းထားရမည်ဖြစ်ပြီး၊ ရုံးချိန်အတွင်း၌ ဒါရိုက်တာများကစစ်ဆေးနိုင်ရန် ပြသထားရမည်။

## စာရင်းစစ်

၂၀။ စာရင်းစစ်များကို ခန့်အပ်ထားရမည်။ ၎င်းစာရင်းစစ်များ၏ တာဝန်သည် မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေ သို့မဟုတ် အခါအားလျော်စွာ ပြင်ဆင်သတ်မှတ်သည့် စည်းမျဉ်း စည်းကမ်းများနှင့် လိုက်လျောညီထွေဖြစ်ရမည်။

## နို့တစ်စာ

၂၁။ ဤကုမ္ပဏီသည် မည်သည့်အစုရှင်ထံသို့မဆို နို့တစ်စာကို လက်ရောက်ပေးအပ်ခြင်း သို့မဟုတ် နို့တစ်စာပါသော စာကို စာတိုက်ခကြိုတင်ပေးထား၍ ၎င်းအစုရှင်ထံ မှတ်ပုံတင်လိပ်စာအတိုင်း စာတိုက်မှတစ်ဆင့် လိပ်မူပေးပို့ခြင်း အားဖြင့်ပေးပို့နိုင်သည်။

## တံဆိပ်

၂၂။ ဒါရိုက်တာများသည် တံဆိပ်ကို လုံခြုံစွာထိန်းသိမ်းထားရန်အတွက် စီမံဆောင်ရွက်ရမည်။ ထိုတံဆိပ်ကို ဒါရိုက်တာများက ကြိုတင်ပေးအပ်ထားသည့် ခွင့်ပြုချက်ဖြင့်မှတစ်ပါး၊ ထို့အပြင် အနည်းဆုံး ဒါရိုက်တာတစ်ဦးရှေ့မှောက်တွင်မှတစ်ပါးမည်သည့်အခါမျှ မသုံးရ။ တံဆိပ်ရိုက်နှိပ်ထားသည့် စာချုပ်စာတမ်းတိုင်းတွင် ထိုဒါရိုက်တာကလက်မှတ်ရေးထိုးရမည်။

## လျော်ကြေး

၂၃။ မြန်မာနိုင်ငံကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေ ဂ၆ (ဂ) တွင် ဖော်ပြပါရှိသည့် ပြဋ္ဌာန်းချက်များ၊ လက်ရှိတရားဝင် တည်ဆဲဥပဒေ ပြဋ္ဌာန်းချက်များနှင့် မဆန့်ကျင်စေဘဲ ကုမ္ပဏီ၏ဒါရိုက်တာ၊ စာရင်းစစ်၊ အတွင်းရေးမှူး သို့မဟုတ် အခြားအရာရှိ တစ်ဦးဦးမှာ မိမိ၏ တာဝန်ဝတ္တရားများကို ဆောင်ရွက်ရာ၌ဖြစ်စေ၊ ထိုတာဝန်ဝတ္တရားများနှင့် စပ်လျဉ်း၍ဖြစ်စေ ကျခံခဲ့ရသည့်စရိတ်များ၊ တောင်းခံငွေများ၊ ဆုံးရှုံးငွေများ၊ ကုန်ကျငွေများနှင့် ကြွေးမြီတာဝန်များအတွက် ကုမ္ပဏီထံမှ လျော်ကြေးရထိုက်ခွင့်ရှိစေရမည်။

## ဖျက်သိမ်းခြင်း

၂၄။ ကုမ္ပဏီ၏ အထွေထွေအစည်းအဝေး ဆုံးဖြတ်ချက်ဖြင့် ကုမ္ပဏီအား ဖျက်သိမ်းနိုင်သည်။ ယင်းသို့ ဖျက်သိမ်းရာတွင် မြန်မာနိုင်ငံကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေများနှင့် ယင်းဥပဒေများအား အခါအားလျော်စွာပြင်ဆင် ပြောင်းလဲထားသည့် တရားဥပဒေများတွင် ပါဝင်သည့် စည်းမျဉ်းများအတိုင်း လိုက်နာပြုလုပ်ရမည်။

◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆

အောက်တွင်အမည်၊ နိုင်ငံသားနေရပ်နှင့်အကြောင်းအရာစုံလင်စွာပါသော ဇယားတွင်လက်မှတ်ရေးထိုးသူ ကျွန်ုပ်တို့ ကိုယ်စီကိုယ်ငှသည်၍သင်းဖွဲ့စည်းမျဉ်းရကုမ္ပဏီတစ်ခုဖွဲ့စည်းရန်လိုလားသည့်အလျောက်ကျွန်ုပ်တို့၏ အမည်အသီးသီး နှင့်ယှဉ်တွဲ၍ပြထားသောအစုရှယ်ယာများကိုကုမ္ပဏီ၏ မတည်ရင်းနှီးငွေတွင်ထည့်ဝင်ရယူကြရန်သဘောတူကြပါသည်။

| စဉ် | အစုထည့်ဝင်သူများ၏<br>အမည်၊နေရပ်လိပ်စာနှင့်အလုပ်အကိုင် | နိုင်ငံသားနှင့်<br>အမျိုးသား<br>မှတ်ပုံတင်အမှတ် | ဝယ်ယူသော<br>အစုရှယ်ယာ<br>ဦးရေ | ထိုးမြဲလက်မှတ် |
|---|---|---|---|---|
| ၁ | Nantong Saihui International Trade Co.,Ltd<br>(Represented By)<br>Ms.Yao Guilan<br>Room 602, Building 11, Guangming West Village, Chongchuan District, Nantong City, Jiangsu Province, China.<br>(Businesswoman) | Incorporated<br>In China<br>Chinese<br>PP.NO<br>G 45001307 | ၉၈%<br>၇၃၆ ရှယ်ယာ | YAO GUILAN |
| ၂ | Mr.Chen Guangxi<br>No.13, Group 7, Hongxing Village, Wenfeng Subdistrict, Chongchuan District, Nantong City, Jiangsu Province, China.<br>(Businessman) | Chinese<br>PP.NO<br>G 23403954 | ၁%<br>၇ ရှယ်ယာ | |
| ၃ | Mr.Wang Xuejun<br>Room 201, Building 10, Doushihuacheng, Nantong City, Jiangsu Province, China.<br>(Businessman)<br>(Businessman) | Chinese<br>PP.NO<br>G 42487623 | ၁%<br>၇ ရှယ်ယာ | |

ရန်ကုန်မြို့။ နေ့စွဲ ၊ ၂၀၁၅ ခုနှစ်၊ လ၊ ( ) ရက် ။
အထက်ပါ လက်မှတ်ရှင်များသည် ကျွန်ုပ်၏ ရှေ့မှောက်တွင် လက်မှတ်ရေးထိုးကြပါသည်။

THE MYANMAR COMPANIES ACT

PRIVATE COMPANY LIMITED BY SHARES

# Memorandum Of Association

OF

# SAIFORM INTERNATIONAL GARMENT (MYANMAR) CO.,LTD

❖❖❖❖❖❖❖

I. The name of the Company is " SAIFORM INTERNATIONAL GARMENT (MYANMAR) CO.,LTD"

II.. The registered office of the Company will be situated in the Republic of Union of Myanmar.

III. The objects for which the Company is established are as on the next page.

IV. The liability of the members is limited.

V. The Authorised Capital of the Company is US$ 2,000,000/- ( US$ Two Million Only) divided into ( 20,000 ) shares of US$ 100/- ( US Dollar One Hundred Only) each,with power in General Meeting either to increase, reduced or alter such capital from time to time in accordance with the regulations of the Company and the legislative provisions for the time being in force in this behalf.

6. The Objective For Which The company is established are:

   (a) Manufacturing of garment on CMP Basis.

   (b) To import machinery, spare parts, raw materials and others necessary for those activities mentioned above and to sell wholesale and finished products to abroad.

   (c) To carrry on the business of construction works necessary for the activities mentioned above and other materials necessary to the above mentioned activities.

7. To borrow money for the benefit of the Company's business from any person,firm, company, bank or financial organization in the manners that the Company shall think fit.

PROVISO: :Provided that the Company shall not exercises any of the above objects whether in the Republic of Union of Myanmar or elsewhere, save on so far as it may be entitled so as to do in accordance with the Laws, Orders and Notifi-cations in force from time to time and then only subject to such permission and or approval as may be prescribed by the Laws, Orders and Notifications of the Republic of Union of Myanmar for the time being in force.

We, the several persons, whose names, nationalities, addresses and descriptions are subscribed below, are desirous of being formed into a Company in pursuance of this Memorandum of Association, and we respectively agree to take the number of shares in the Capital of the Company set opposite our respective names.

| Sr. No. | Name, Address and Occupation of Subscribers | Nationality & N.R.C No | Number of shares taken | Signatures |
|---|---|---|---|---|
| 1 | Nantong Saihui International Trade Co.,Ltd (Represented By) Ms.Yao Guilan Room 602, Building 11, Guangming West Village, Chongchuan District, Nantong City, Jiangsu Province, China. (Businesswoman) | Incorporated In China Chinese PP.NO G 45001307 | 98% 736 Shares | YAO GUILAN |
| 2 | Mr.Chen Guangxi No.13, Group 7, Hongxing Village, Wenfeng Subdistrict, Chongchuan District, Nantong City, Jiangsu Province, China. (Businessman) | Chinese PP.NO G 23403954 | 1% 7 Shares | |
| 3 | Mr.Wang Xuejun Room 201, Building 10, Doushihuacheng, Nantong City, Jiangsu Province, China. (Businessman) | Chinese PP.NO G 42487623 | 1% 7 Shares | |

Yangon : : Dated Day of , 2015.

It is hereby certified that the persons mentioned above put their signature in my presence.

THE MYANMAR COMPANIES ACT

PRIVATE COMPANY LIMITED BY SHARES

# Articles Of Association

OF

# SAIFORM INTERNATIONAL GARMENT (MYANMAR) CO.,LTD

❖❖❖❖❖❖❖

1. The regulations contained in Table "A" in the First Scehdule to the Myanmar Companies Act shall apply to the Company save in so far as such regulations which are inconsistent with the following Articles. The compulsory regulations stipulated in Section 17(2) of the Myanmar Companies Act shall always be deemed to apply to the Company.

## PRIVATE COMPANY

2. The Company is to be a Private Company and accordingly following provisions shall have effect:-

   (a) *The number of members of the Company, exclusive of persons who are in the employment of the Company, shall be limited to fifty .*

   (b) *Any ivitation to the public to subscribe for any share or debenture or debenture stock of the Company is hereby prohibited.*

## CAPITAL AND SHARES

3. The Authorised Capital of the Company is US$ 2,000,000/- (US Dollars Two Million Only) divided into (20,000) shares of US$ 100/- (US Dollars One Hundred Only ) each, with power in General Meeting either to increase, reduce or alter such capital from time to time in accordance with the regulations of the Company and the legislative provisions for the time being in force in this behalf.

4. Subject to the provisions of the Myanmar Companies Act the shares shall be under the control of the Directors, who may allot or otherwise dispose of the same to such persons and on such terms and conditions as they may determine.

5. The certificate of title to share shall be issued under the Seal of the Company, and signed by the General Manager or some other persons nominated by the Board of Directors. If the share certificate is defaced, lost or destoyed, it may be renewed on payment of such fee, if any, and on such terms, if any, as to evidence and indemnity as the Directors may think fit. The legal representative of a decreased member shall be recognized by the Directors.

6. The Directors may, from time to time make call upon the members in respect of any money unpaid on their shares, and each member shall be liable to pay the amount of every call so made upon him to the persons, and at the times and places appointed by the Directors. A call may be made payable by instalments or may be revoked or postponed as the Directors may determine.

## DIRECTORS

7. Unless otherwise determined by a General Meeting the number of Directors shall not be less than (2) and not more than (20).
The First Directors shall be:-

(1) Ms.Yao Guilan

(2) Mr.Chen Guangxi

(3) Mr.Wang Xuejun

8. The Directors may from time appoint one of their body to the office of the Managing Director for such terms and at such remuneration as they think fit and he shall have all the powers delegated to him by the Board of Directors from time to time.

9. The qualification of a Director shall be the holding of at least ( - ) shares in the Company in his or her own name and it shall be his duty to comply with the provision of Section (85) of the Myanmar Companies Act.

10. The Board of Directors may in their absoulte and uncontrolled discretion refuse to register any proposed transfer of shares without assigning any reason.

## PROCEEDINGS OF DIRECTORS

11. The Director may meet together for the despatch of business, adjourn and otherwise regulate their meeting as they think fit and determine the quorum necessary for the transaction of business. Unless otherwise determined, two shall form a quorm. If any question arising at any meeting the Managing Director's decision shall be final. When any matter is put to a vote and if there shall be an equality of votes, the Chairman shall have a second or casting vote.

12 Any Director may at any time summon a meeting of Directors.

13. A resolution in writing signed by all the Directors shall be as effective for all purposes as a resolution passed out at meeting of the Directors, duly called, held and constituted.

## POWERS AND DUTIES OF DIRECTORS

14. Without prejudice to the general power conferred by Regulation 71 of the Table "A" of the Myanmar Companies Act, it is hereby expressly declared that the Directors shall have the following powers, that is to say power:-

(1) To purchase or otherwise acquire for the Company any property, rights or privileges which the Company is authorized to acquire at such price, and generally on such terms and conditions as they think fit; also to sell, lease, abandon or otherwise deal with any property, rights or privileges to which the Company may be entitled, on such terms and conditions as they may think fit.

(2) To raise, borrow or secure the payment of such sum or sums in such manner and upon such terms and conditions in all respects as they think fit and in particular by the issue of debentures or debenture stocks of the Company charged upon all or any part of the property of the Company (both present and future) including its uncalled capital for the time being.

(3) At their discretion, to pay for any rights acquired or services rendered to the Company, either wholly or partially in cash or in shares, bonds, debentures or other securities of the Company and any such shares may be issued either as fully paid up or with such amount credited as paid up there on as may be agreed upon; and any such bonds, debentures or other securities may be either specifically charged up on all or any part of the property of the Company and its uncalled capital or not so charged.

(4) To secure the fulfillment of any contract or engagement entered into by the Company by mortgage or charge upon all or any of the property of the Company and its uncalled capital for the time being or by granting calls on shares or in such manner as they may think fit.

(5) To appoint at their discretion, remove or suspend such Managers, Secretaries, Officers, Clerks, Agents and Servants for permanent, temporary or special services as they may from time to time think fit and to determine their duties and powers and fix their salaries or emoluments and to require security in such instances in such amount as they think fit and to depute any officers of the Company to do all or any of these things on their behalf.

(6) To appoint a Director as Managing Directors, General Manager, Secretary or Departmental Manager in conjunction with his Directorship of the Company.

(7) To accept from any member on such terms and conditions as shall be agreed on the surrender of his shares or any part thereof.

(8) To appoint any person or person to accept and hold in trust for the Company any property belonging to the Company or in which it is interested or for any other purposes and to execute and do all such deeds and things as may be requisite in relation to any such trust.

(9) To institute, conduct, defend of abandon any legal proceedings by or against the Company or its officers or otherwise concerning the affairs of the Company and also to compound and allow time for payment or satisfaction of any debts due to or of any claims and demands by or against the Company.

(10) To refer claims and demands by or against the Company to arbitration and to observe and perform the awards.

(11) To made and give receipts, releases and other discharges for the money payable to the Company and for the claims and demands of the Company.

(12) To act on behalf of the Company in all matters relating to bankruptcy and insolvency.

(13) To determine who shall be entitled to sign bills of exchange, cheques, promissory notes, receipts, endorsements, releases, contracts and documents for or on behalf of the Company.

(14) To invest, place on deposit and otherwise deal with any of the moneys of the Company not immediately required for the purpose thereof, upon securities or without securities and in such manners as the Directors may think fit, and from time to time vary or realize such investments.

(15) To execute in the name and on behalf of the Company in favour of any Director or other person who may incur or be about to incur any personal liability for the benefit of the Company, such mortgages of the Company's property (present and future) as they think fit and any such mortgage may contain a power of sale and such other powers, covenants and provisions as shall be agreed on.

(16) To give any officer or other person employed by the Company a commission on the profits of any particular business or transaction or a share in the general profit of the Company and such commission or share of profit shall be treated as part of the working expenses of the Company.

(17) From time to time, to make, vary and repeal bye-laws for the regulation of the business of the Company, the officers and servants or the members of the Company or any section thereof.

(18) To enter into all such negotiations and contracts and rescind and vary all such contracts and execute and do all such acts, deeds and things in the name and on behalf of the Company as they may consider expedient for or in relation to any of the matter aforesaid or otherwise for the purposes of the Company.

(19) To borrow money for the benefit of the Company's business from any person, firm or company or bank or financial organization of local and abroad in the manner that the Directors shall think fit.

## GENERAL MEETINGS

15. A general meeting shall be held within eighteen months from the date of its incorporation and thereafter at least once in every calendar year at such time (not being more than fifteen months after the holding of the last preceeding general meeting) and places as may be fixed by the Board of Directors. No business shall be transacted at any general meeting unless a quorum of Drectors, members is presented at the time when the meeting proceeds to business, save as herein otherwise provided Member holding not less than 50 percent of the issued shares capital (not less than two members) personally present, shall form a quorum for all purpose. And if and when in the case of there are only two number of members in the Company, those two members shall form a quorum.

## DIVIDENDS

16. The Company in general meeting may declare a dividend to be paid to the members, but no dividend shall exceed the amount recommended by the Directors. No dividends shall be paid otherwise than out of the profit of the year or any other undistributed profits.

## OFFICE STAFF

17. The Company shall maintain an office establishment and appoint a qualified person as General Manager and other qualified persons as office staffs. The remunerations and allowances such as salaries, travelling allowances and other expenditures incidental to the business shall be determined by the Board of Directors, and approved by the general meeting. The General Manager shall be responsible for the efficient operation of the office in every respect and shall be held accountable at all times to the Managing Director.

## ACCOUNTS

18. The Directors shall cause to be kept proper books of account with respect to;-

(1) *all sums of money received and expended by the Company and the matters in respect of which the receipts and expenditures take place;*

(2) *all sales and purchases of goods by the Company;*

(3) *all assets and liabilities of the Company.*

19. The books of account shall be kept at the registered office of the Company or at such other places as the Directors shall think fit and shall be opened to inspection by the Directors during office hours.

## AUDIT

20. Auditors shall be appointed and their duties regulated in accordance with the provisions of the Myanmar Companies Act or any statutory modifications thereof for the time being in force.

## NOTICE

21. A notice may be given by the Company to any member either personally or sending it by post in a prepaid letter addressed to his registered address.

## THE SEAL

22. The Directors shall provide for the safe custody of the Seal and the Seal shall never be used except by the authority of the Directors previously given and in the presence of one Director at least, who shall sign every instrument to which the Seal is affixed.

## INDEMNITY

23. Subject to the provisions of Section 86 (C) of the Myanmar Companies Act and the existing laws, every Director, Auditor, Secretary or other officers of the Company shall be entitled to be indemnified by the Company against all costs, charges, losses, expenses and liabilities incurred by him in the execution and discharge of the duties or in relation thereto.

## WINDING-UP

24. Subject to the provisions contained in the Myanmar Companies Act and the statutory modification thereupon, the Company may be wound up voluntarily by the resolution of General Meeting.

♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦

We, the several persons, whose names, nationalities, addresses and descriptions are subscribed below, are desirous of being formed into a Company in pursuance of this Articles of Association, and we respectively agree to take the number of shares in the Capital of the Company set opposite our respective names.

| Sr. No. | Name, Address and Occupation of Subscribers | Nationality & N.R.C No | Number of shares taken | Signatures |
|---|---|---|---|---|
| 1 | Nantong Saihui International Trade Co.,Ltd (Represented By) Ms.Yao Guilan Room 602, Building 11, Guangming West Village, Chongchuan District, Nantong City, Jiangsu Province, China. (Businesswoman) | Incorporated In China Chinese PP.NO G 45001307 | 98% 736 Shares | YAO GUILAN |
| 2 | Mr.Chen Guangxi No.13, Group 7, Hongxing Village, Wenfeng Subdistrict, Chongchuan District, Nantong City, Jiangsu Province, China. (Businessman) | Chinese PP.NO G 23403954 | 1% 7 Shares | |
| 3 | Mr.Wang Xuejun Room 201, Building 10, Doushihuacheng, Nantong City, Jiangsu Province, China. (Businessman) | Chinese PP.NO G 42487623 | 1% 7 Shares | |

Yangon : : Dated Day of , 2015.

It is hereby certified that the persons mentioned above put their signature in my presence.